

《外国留学生工作研究》

2013年第1期(总第89期)

目 录

- 中国高教学会外国留学生教育管理分会第五届第四次常务理事会工作报告
..... 中国高教学会外国留学生教育管理分会常务副秘书长 白松来(1)

【留学生教育发展研究】

- 实施汉语教材产学研一体化,促进对外汉语教学发展 北京语言大学 戚德祥(9)
- 发挥优势,积极作为,大力推进北京来华留学事业发展
..... 北京市教育委员会 潘芳芳(15)
- 构建中医院校来华留学生本科教育质量监控和保障机制的研究与实践
..... 河南中医学院 路玫 张力 常瑛(19)
- 发展留学生教育事业,助推教育国际化进程——温州医学院留学生教育工作实践
..... 温州医学院国际教育学院(25)
- 来华留学生的自我教育浅论 东华大学 胡清国(31)

【留学生教学工作研究】

- 建设国际化课程体系,提高来华留学生临床医学专业全英文教育质量
..... 天津医科大学 王俊艳 郭凤林(37)
- 留学生医学汉语教学创新机制研究 大连医科大学 李静(42)
- 非汉文化圈留学生的汉字教学模式探索 上海理工大学 计冬桢 郭建中(48)

- 内外结合—高级汉语课堂教学模式初探 哈尔滨工业大学 杨英(53)
- 高校本科外国留学生通识课程教学平台建设研究
——以上海交通大学为例 上海交通大学 胡建军(57)
- 中美高校汉语教学情况比较 大连外国语学院 胡志凌(62)

【留学生跨文化教育研究】

- 跨文化交际研究与对外汉语教学浅析 新疆农业大学 宿红(66)
- 留学生汉语学习心理阶段分析及其教育引导对策
——以西北农林科技大学为例
..... 西北农林科技大学 邵贵文 祁选轩 王晓燕(71)

【留学生管理工作研究】

- 韩国留学生教育管理工作探讨 陆应飞(74)
- 论留学生管理中柔性管理和趋同化管理的重要性
..... 山东理工大学 乔琪 苏守波 牛书田(79)
- 浅谈对外汉语教师队伍的问题及管理对策
..... 中国民航管理干部学院 左凤兰 王静(84)
- 提升留学生管理工作风险应对能力的策略 江苏大学 江永华(89)
- 来华留学生教育管理中亟待重视的三个问题 苏州大学 黄兴(93)

【留学生教育信息】

- 珞珈金秋国际文化节文化建设成效 武汉大学 张煜(96)
- 中国高教学会外国留学生教育管理分会第五届第四次常务理事会议在深圳召开
..... 本刊通讯员(99)
- 美国力推“10万人留学中国计划” 本刊通讯员(100)

中国高教学会外国留学生教育管理分会 第五届第四次常务理事会工作报告

中国高教学会外国留学生教育管理分会常务副秘书长 白松来

改革开放三十多年,我国来华留学教育事业发生了巨大变化,成绩斐然,有目共睹。特别是近三年《教育规划纲要》的颁布、《留学中国计划》的全面实施,来华留学教育事业迅速发展、规模持续增长、结构不断优化、管理服务不断加强、培养质量显著提高,《留学中国计划》已经取得了阶段性成果。但是我们也要看到面临的挑战,众多的国家把教育放在优先发展的战略地位、更加重视吸引优质的国际生源,抢占教育科技领域制高点。虽然中国是教育大国,但在各个方面,尤其是大量吸引高素质国际学生方面,与世界主要教育强国相比,差距仍然很大。

要把我国从教育大国转变为教育强国,就必须密切关注教育国际发展趋势,借鉴一切可以推进教育国际发展的有益经验,提升我国教育国际竞争力。要把来华留学教育工作放在整体外交大局的高度,要从构建我国软实力、建设教育强国的战略高度,从我国教育改革发展的整体规划来通盘考虑、规划、谋略、发展来华留学教育事业。

过去一年,在国际司的领导和支持下,在京辉会长的领导和关怀下,学会秘书处进一步发挥民间组织的作用,服务政府、服务会员、加强调查研究、科学研究、总结经验,搭建交流平台,为我国来华留学教育可持续发展、为我国向教育强国、尤其是高等教育强国迈进做出我们应有的贡献。

现在我谨代表学会秘书处向常务理事会汇报 2012 年的工作情况和 2013 年的工作设想,请各位常务理事审议。

2012 年工作总结

一、努力创新办好学术年会,不断提高会议效果和影响力

2012 年学会的学术年会以贯彻《国家中长期教育改革和发展纲要》,落实《留学中国计划》,凝聚共识,创新理念,促进发展为主题。为使年会达到最佳效果,秘书处精心策划、广泛动员,先后三次到大连,周密部署、认真落实。4 月学会邀请主要省市教育厅(委)领导、十个地区学会会长、秘书长、十多所高校分管来华留学教育的院、处长和专家学者召开座谈会,广泛征求意见,商讨年会具体事宜。贺向民副会长兼秘书长还在出席政府奖学金来华留学工作会议上,在北京市来华留学管理干部培训会议以及其他会议上广泛宣传、详细介绍年会方案,还专门给主要省市教育厅(委)、地区分会致函,广泛动员。

学会秘书处在学术年会的组织工作、举办形式和会议内容等方面,尝试进行了一系列的调整、改革和创新。办会模式和会议水平逐步与国际会议办会模式接轨,提高了工作效率,取得了良好的结果,体现了我们来华留学教育战线的国际视野和外事能力,也得到了广大会员们的热情支持和一致好评。

学术年会实行“会上演讲,会后消化”,最充分最有效地利用了大会的有限时间。年会安排的发言和演讲有高度、有广度,既突出学术性、理论性,又具有普遍实践意义。起到了贡献新思想、新理念、新经验,凝聚共识和力量的作用,促进了来华留学教育可持续发展。可以说此次学术年会为不同地区、不同高校,相互学习、交流沟通,借鉴发展提供了良好的机遇和平台。

总结年会的优点是:1. 有创新——年会的组织工作和举办形式有所改革和创新;2. 规模大——参会人数 700 余人是学会成立以来最多的;3. 层次高——有 72 位大学校长和教育厅委领导参会,可谓盛况空前。此次学术年会是凝聚力量的大会,是鼓舞士气的大会,是促进来华留学教育迈上新台阶的大会,是一次成功的大会。

值得欣慰的是我们让大家看到了近几年来学会的学术年年有创新,有发展。会议规模越来越大、层次越来越高。每次学术年会都得到教育部的大力指导和支持,郝平副部长、国际司张秀琴司长亲临会议指导并作重要讲话;年会得到越来越多会员院校和省市自治区政府、教育厅的欢迎和支持。

经过大家几年不断的共同努力,学术年会内容越来越丰富、研究越来越深入。研讨的问题不仅具有很强的应用性、而且许多前瞻性的课题已经进入了我们的研究领域,来华留学教育与高校国际化建设议题已经成为各级领导、专家学者研讨的重要话题。越来越多的高校领导主动出席学术年会,畅谈来华留学教育与高校国际化建设,为来华留学教育发展创造了更加良好、更加浓厚的发展氛围。

二、组织具有前瞻性的重大课题研究、增强学会咨政作用

在组织完成“示范基地”、“品牌专业”等课题研究后,学会又启动了《加大中央财政支持力度,推动来华留学工作可持续发展的建议》和《2011 年全国来华留学生教育经济效益分析》等重大课题研究,为政府决策和指导、推动来华留学工作提供参考依据。

《加大中央财政支持力度,推动来华留学工作可持续发展的建议》课题研究的背景是:随着党中央和国家对教育的前所未有的重视、中央财政实力的增强、《留学中国计划》的颁布、我国来华留学教育事业的快速发展,以及教育部国际司和财政部的深入沟通交流,财政部有关领导先后几次参加国际司和我学会组织召开的有关会议,广泛听取来华留学教育战线的建议和意见。去年 7 月 14 日国际司在哈尔滨召开中国政府奖学金院校征求意见会后,教育部和财政部要求我会组织课题研究,为扩大中央财政对来华留学教育支持提供决策咨询和建议。为此全国学会委托北京航空航天大学孙岩教授为课题负责人,组建了由翁敬农教授等专家学者的实力强大的课题研究团队,经过一年时间的努力,课题组于今年 7 月完成该课题研究并提交了研究报告。

该课题系统地分析了我国来华留学教育自改革开放以来的大量数据,概括总结了来华留学教育事业发展特点;从经济全球化、国家软实力建设、增强高等教育国际竞争力、教育国际贸易以及推动不同文化交流的角度,梳理了世界主要留学目的地国家的国际学生发展战略、政策以及主要举措,重点、概要性地介绍了美、英、法、德、日、加和澳大利亚这排名前七位的国家奖学金情况;回顾和分析了中国政府奖学金在不同历史时期所起的示范、导向、杠杆和辐射作用。

通过对计划内中国研究生生均经费可支配金额、计划内中国本科生生均经费、中央高校生均预算内教育经费支出、自费来华留学生学费标准比较研究,课题组指出:现行中国政府奖学金来华留学生经费标准偏低,无法满足留学生培养的基本需求;现行标准未考虑地区、学科、授课语言的差异;现行标准未考虑住宿费实际,严重影响了奖学金生生活设施的改善,

降低了政府奖学金生的满意度。研究指出提高中国政府奖学金标准、增加生均投入的现实性与必要性。

课题组按照“国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010 - 2020)”和教育部2010年9月颁布的“留学中国计划”的精神和要求,在搜集、梳理、分析和研究了大量的资料和数据的基础上,提出了两大咨政建议:

1. 要以科学发展观为指导,提高奖学金标准,增设奖学金类别,明确奖学金拨款构成,改革奖学金拨款方式,增强奖学金吸引力,提升奖学金的声誉与竞争力,建立动态调整机制,提高奖学金使用效益。

2. 呼吁加强来华留学教育支撑体系建设,全面提升我国高校在国际教育领域的竞争力。即:要集中精力建设“来华留学教育品牌项目”,扩大我国高等教育在世界留学生市场的竞争力;设立“来华留学教育研究发展基金”,增强对来华留学教育和管理工作的理论研究;构建多元化、多样化、多层次的外国留学生奖学金体系;建立具有中国特色的、开放的管理和社会服务体系;大幅度增加基础设施专项经费投入。

该课题得到教育部和财政部有关领导和部门的高度肯定和好评,也为政府调整奖学金标准和结构等提供了有力依据。

《2011年全国来华留学生教育经济效益分析》课题研究,是按照国际司秀琴司长的指示,去年暑期学会委托对外经济贸易大学袁立新、谭晓燕、曲满学为主的众多学者和专家组成课题组开展研究。

我国来华留学生教育六十余载的发展,取得辉煌业绩,来华留学教育对我国“大外交”战略实施、高等教育改革发展所发挥的巨大作用有目共睹,此类研究成果相当丰硕,但其对我国教育、经济发展所起的推动作用的系统研究成果尚不多见。

该课题研究从微观问题入手,以调查研究和统计计量方法为基础,撷取全国来华留学生教育的若干核心微观经济指标,尝试通过统计一个年度来华留学生的学费、生活费以及对经济发展和社会就业拉动的作用,分析来华留学生教育的微观经济效益及其对宏观经济效益的影响,来揭示来华留学生教育事业在拉动就业和促进国民经济增长方面的贡献。

该课题的研究对象主要表现为两个层次,其一是留学生的学费支出和衣食住行等消费支出所产生的直接经济效益,可视为教育出口;其二是由于教育出口所产生的间接经济效益,即出口对我国国民经济增长的贡献和教育出口对我国就业的促进作用。

课题组用近一年的时间,选取全国660所高校中的150所(占来华留学生总人数的近80%),通过实地调查、电话访问、网上查询等方式获取相关学费数据。同时,按照全国城镇居民人均可支配收入水平划分的7个组别的地区,选取具有代表性的省份和学校,发放调查问卷近5000份,进行抽样调查,并且实地走访调研十余省市。在各地省市教育厅(委)、地方学会和众多院校的支持和帮助下,采集了大量一手数据。

经过对数据计算、统计推断、分析和验证,取得了可喜的科研成果,形成“2011年全国来华留学生学费标准数据库”和“2011年全国来华留学生生活费标准数据库”,生成《2011年全国来华留学生学费和生活费用统计表》以及一系列报表,在此基础上撰写了研究报告。

研究显示:2011年我国来华留学生学费和生活费总收入,即2011年全国来华留学生教育为我国创造的直接经济效益高达147.73亿元。其中学费收入为36.39亿元,生活费收入为111.34亿元。

从经济拉动作用来看,2011年我国来华留学生教育使我国GDP总量增加282.8亿元,

为整个社会教育创造的(全职)就业机会高达 24.24 万。

以上两个课题的组织、实施、开花结果,都得到了教育部国际司和国家留学基金委的大力支持,秀琴司长、京辉会长和盈晖副司长对此高度重视,田露露处长给予大量指导,参与调研,多次审阅报告并提出修改建议;学会副会长兼秘书长贺向民研究员自始至终参与课题上层架构设计、研究思路制定,跟进和把握课题研究进展;同时要感谢各省、市、自治区教育厅,地方外国留学生教育管理分会以及数十所兄弟院校来华留学生教育管理部门的大力支持与无私协助,使课题调研得以顺利进行,保证了课题的研究质量。

我们相信这样的研究成果将为各级政府教育主管部门决策提供重要参考依据,对推动我国来华留学教育可持续发展,为实现《留学中国计划》的落实提供强有力的理论支撑。

三、科研课题研究进入常态化、规范化,学术水平不断向深度、广度发展

学会为了引导来华留学生教育管理科学研究向深度、广度发展,自 2011 年起,对研究课题的申请、评审、检查、结题等,建立起规范化、常态化的管理办法。2011 年共收到 21 项课题申请,经专家评审通过立项 14 个课题。专家们一致认为课题质量普遍较高,研究能力普遍较强,大部分课题具有普遍实践指导意义和现实意义,可以更好的为落实《留学中国计划》,做好高校来华留学教育管理工作提供科研和理论支撑。

2012 年度科研课题研究申请积极性日益高涨,特别是一线从事教学管理的教师、学者申请课题研究的积极性更高。科研课题申报项目显著增加,研究更具深度和广度、研究人员层次更高并具有年轻化的趋势。

今年共收到 37 项课题申请,分布在上海、江苏、山东、浙江、辽宁、黑龙江、广西、河北、天津、云南、新疆等 11 个省市自治区。课题涵盖管理、医学教育、汉语教学、文化传播、教材建设、培养模式等方面。经专家评审通过 20 个课题单项或合并立项。

这充分展现了学会在来华留学教育管理研究领域的领导力和凝聚力。这也是认真贯彻落实京辉会长“加强科学研究、创新理论、总结经验,努力做好来华留学工作”的指示的必然结果。

四、认真办好出版物、让经验和成果更广泛地传播和分享

学会会刊《外国留学生工作研究》虽属内部刊物,但是她是唯一专门研究探讨来华留学生教育管理理论和实践的全国性刊物。我们在办刊中始终坚持“服务政府,服务会员”的宗旨,及时传达政府部门的声,宣传国家关于来华留学生教育管理的方针政策;交流院校在来华留学教育管理方面的经验、成果;探讨来华留学教育发展的理论;努力成为地区和院校之间沟通交流的重要平台。

很多领导、留管干部和教师都表示,他们对会刊的每篇文章都会认真地阅读;有些学校还专门选取会刊上的有关文章,组织留管干部和教师,结合本单位的具体情况集体讨论学习,运用于留学生教育管理工作实践中,使来华留学教育管理的成熟经验、成果得以推广共享。此外来华留管干部和教师在刊物上发表的许多文章在其职称评定、职务晋升中起到了积极的作用。

会刊目前发行量已经增加到 2200 份。会刊每年均顺利通过北京市新闻出版局的严格审查(每两期审查一次),并获得“内容丰富,主题突出,语言文字规范”的好评。这些都鼓励和鞭策我们更加兢兢业业,认认真真,不断改进和完善编辑出版工作。

《来华留学教育研究(2012)》已于 6 月出版发行,全书共遴选论文 46 篇,分为 5 个专题,即“大学校长论留学生教育”、“留学生教育发展研究”、“留学生教学工作研究”、“留学生管理工作研究”等,共 39 万字。

论文的作者既有各级领导,又有一线广大留管干部和任课教师,内容涉及到留学生教育管理的众多方面,十分丰富,具有一定的理论高度和实践应用价值。从书中不难看出,我国来华留学生教育管理的研究水平在不断提高,正在向深度和广度发展。

同时,还完成了《来华留学教育研究(2011)——来华留学生跨文化教育研究》、《2011年来华留学生简明统计》的出版发行工作。

《来华留学教育研究(2011)——来华留学生跨文化教育研究》以2011年7月在广州举行“来华留学生跨文化教育与管理专题研讨会”论文为主,深入探讨了来华留学生跨文化教育管理工作的经验和有效的教育管理模式。正如建学副司长在研讨会上讲话所说:近年来来华留学工作中出现的很多问题,其中多与跨文化沟通有关。所以我们应该下大力气研究来华留学生跨文化教育管理,努力找出其中的规律和解决问题的有效途径,这对来华留学事业的可持续发展有非常重要的意义。

自2008年受教育部国际司委托编印《来华留学生简明统计》一书以来,4年时间我们不仅完成了当年来华留学生数据统计的整理编辑,而且完成了自1999年有计算机统计数据以来的追溯整理,编辑完成了1999年—2011年共13册年度《来华留学生简明统计》,为我们深入研究分析来华留学生发展提供了有益的资料。

五、发挥桥梁纽带作用、推动地区学会建设、增强战线的凝聚力

随着来华留学教育的快速发展,无论是全国学会还是省市地区学会,已经成为贯彻落实教育部和地方教育厅(委)有关来华留学工作的方针政策、深入研究探讨来华留学工作、为政府决策提供咨询建议,以及会员、院校和地区间相互沟通、交流合作的多维平台,教育部等政府主管部门同院校联系的桥梁和纽带。

近年来,学会发挥桥梁纽带作用,一直把参与和推动省市地区学会建设、扩大全国学会和地区学会会员、全力支持地区学会和会员院校当作一项重要工作。一方面学会可以更加深入了解高校、掌握来华留学教育发展动态;另一方面通过调查研究、推动省市地区学会建设,可以发挥地区学会在促进和协调来华留学教育事业在区域内和区域间的发展中的作用。

通过宣传和推动,安徽省、海南省和四川省今年分别成立了地区学会。江西、湖南和甘肃也纷纷提出希望建立地区学会。学会秘书处及时拜访这些地区教育厅(委)领导和有关院校,协助他们制定学会组织章程、设计学会组织架构等工作。目前,已有18个省、市、自治区以及中医药学界相继成立了“来华留学生工作研究分会”。全国学会会员已从去年的280余所院校增加到近400所院校。

学会秘书处领导先后出席了安徽省高校外国留学生教育管理工作委员会和海南省外国留学生工作研究会的成立会议,并做大会发言。参加了在成都西南交通大学召开的“2012年京津沪川来华留学生管理工作学会常务理事交流研讨会”,出席了在安徽黄山学院举行的四川—安徽两地学会交流会,参加了由安徽高校来华留学教育工作委员会组织的黄山国际登山文化节。

学会领导还分别出席了西安交通大学国际文化节,兰州交通大学国际文化节,在西安石油大学作实地调研,并参观了西安博爱国际学校。出席了北京学会来华留学教育人员培训会议,并在会议上就北京学会的发展问题做了专题发言。

六、进一步规范、完善学会秘书处日常工作

近年来,学会的学术年会规模越开越大、层次也越来越高,这就对学会秘书处提出了更高的要求 and 更加严格的考验。既要保证会议各项工作的顺利圆满,还要做到会议内容盈实、

丰富,无论在宏观、还是在微观上都要做到紧密结合《纲要》和《留学中国计划》,对来华留学工作既要有理论指导意义又要有现实实践意义,要力争做到各级领导和参会代表都能满怀期待而来、收获颇丰而归。在辽宁省教育厅和大连医科大学、大连海事大学的全力支持下,今年学术年会得到与会领导和代表的高度肯定和评价。

科研课题申请、专家评审、课题管理制度日臻健全完善。2011、2012年的专家评审,我们不仅邀请了来华留学教育管理行业内的教学、管理专家学者,还邀请了来华留学行业外、高等教育研究领域从事国际比较研究的专家学者。这样既能够更加规范我们的课题研究,提高我们的视野;同时也能让更广泛范围的专家学者了解我们、认识我们,是对来华留学教育管理研究成果更好的宣传、推广方式。

日常服务管理更加周到、细致。202表的邮购、会刊《外国留学生工作研究》和其它刊物的邮寄发放更加及时快捷,最大限度满足会员单位的需要。我们努力以更加规范、更加周到、饱满的热情,为全体会员单位服好务。

2013 工作设想

教育部学习宣传和贯彻落实党的十八大精神重点工作中,对提高教育对外开放水平提出了具体要求:推进教育国际合作交流重点领域和关键环节的体制机制创新,稳妥推进教育国际合作交流综合改革试验区建设。进一步扩大出国留学规模,提高对留学人员的服务和管理水平。大力推进《留学中国计划》的实施,提升来华留学质量。在已有区域和国别研究中心基础上,打造一批国别和区域研究领域的一流智库,支持高水平示范中外合作办学,形成品牌效应。

全国学会2013年工作必须认真学习贯彻十八大精神和教育部贯彻落实十八大精神重点工作方案,在大力推进《留学中国计划》实施,努力提升来华留学质量上,组织会员单位深入调查研究、努力创新实践,充分发挥学会在来华留学教育事业可持续发展中的研究和咨政作用,桥梁和平台作用。

一、进一步拓展科学研究,促进理论创新,提升研究能力

学会在新的一年里要继续坚持以繁荣来华留学教育科学研究为宗旨,要按照教育规划纲要和留学中国计划的精神,广泛深入研究我国来华留学教育改革发展问题,加强来华留学教育理论创新,逐步推动形成有中国特色的来华留学教育理论体系。要逐步把我会办成有广泛社会影响的群众性学术团体,要产出一批有较大影响的科研成果。

在新的一年里,学会的科学研究任务光荣而繁重,是学会科学研究工作常态化和规范化后开始全面运转的一年。学会一般性科研课题的研究时间在一年半到两年半之间,新的一年将是2011年首批立项科研课题收获果实的一年,又是2012年立项科研课题茁壮成长的一年,而且也是2013年将要立项的科研课题培育开花结果的一年。从2013年开始,学会每年将会有40余项一般科研课题和多项重点委托课题在同时进行之中。

首先我们要进一步落实、夯实2011年立项课题的认真完成、评估验收、评优推广工作,要将科研课题完成、验收和评优结果上网公布,宣传和分享成果。我们要加强与2012年立项课题组的交流和调研,做好中期检查和评估。我们还要组织、引导2013年科研课题的申请、筛选和评审立项工作。

同时还要紧紧围纲要和留学中国计划精神,紧扣发展主题,围绕我国高等教育改革发展,尤其是来华留学教育发展实践中的重大热点难点问题、教育部国际司和其它有关政府部

门高度关注的问题,委托组织一些重点科研课题研究。

二、以务实的精神组织 2 个专题研讨会,扎实推进《留学中国计划》的实施

2013 年学会将根据每两年举行一次学术年会的安排,在年内选择 2 个较为合适的议题,举办专题研讨会。

2011 年我们曾在广州、哈尔滨、乌鲁木齐分别举办了“来华留学生跨文化教育与管理研讨会”、“来华留学生预科教育学术研讨会”和“西部五省、自治区来华留学教育发展研讨会”。三个专题研讨会在华南理工大学、哈尔滨师范大学和新疆医科大学的分别支持下取得了非常好的效果。

今年我们如何认真学习贯彻十八大精神,按照会长的指示把工作做深入、做扎实,切实推进《留学中国计划》的实施;如何吸引高质量的国外生源,提升来华留学生培养质量;如何建立适合来华留学发展不同阶段的高校内部管理体制;如何认识、研究、规范并逐步推广预科教育,为学历教育提供源源不断的稳定且质量较高的生源;如何建设相对稳定的来华留学生管理队伍;如何挖掘和发挥不同地区的地缘优势来发展来华留学;如何建立较为完善的社会保障体系,辩证处理来华留学生规模和维稳需要之间的关系。应该说为了顺利实施《留学中国计划》我们在管理体制、质量保障、队伍建设等众多方面都还有着值得深入研究探讨的课题。殷切希望常务理事们从当前工作急需解决的角度,推荐 2 个专题,并希望能有相应的常务理事院校主动承担专题研讨会议的筹备和组织工作。

三、认真承办国际司来华留管干部培训工作,进一步提高留管干部队伍素质

为深入贯彻“国家中长期教育改革和发展规划纲要”,推进“留学中国计划”的实施,实现来华留学生规模 50 万的目标,各高校纷纷以改革创新为动力,以制度建设为核心,加强留学生管理队伍,着力推进留学生教育事业的发展。近几年来,大批新鲜力量充实到我们留管战线,为我们带来生气和动力。这批生力军呈现一高一低现象,学历层次越来越高,一大批具有硕士以上学位的年轻人补充进来,年龄越来越低。这是一个可喜的好现象,但也带来一定问题,就是缺乏经验,在新形势下,面对快速增长的来华留学生规模,如何对留学生进行有效的教育管理,普遍感到压力大、特别是面对突发事件更感到力不从心。

为了让他们尽早、尽快地熟悉来华留学教育管理政策,掌握一定的管理和应对策略,教育部国际司制定了“来华留学生管理干部培训办法”。从 2013 年起,将在全国高校范围内,根据不同区域、不同高校和不同人员之间的差别、分层分级、形式多样,有重点、有计划、有步骤地开展培训。

来华留学生管理干部培训工作的总体指导思想和目标是紧紧围绕“规划纲要”和“留学中国计划”,牢固树立人才资源是第一资源的理念,从战略高度重视来华留学管理队伍建设对国家来华留学事业发展、促进教育对外交流与合作。全面提升各级留管干部的政治素质、政策理论水平,综合知识水平、业务实践技能等综合能力和素质。努力建设一支相对稳定、爱岗敬业、熟悉外事、精于管理的留学管理干部队伍。培训的内容有基本技能培训、综合提升培训和专项培训。基本技能培训含上岗培训、来华留学管理信息系统培训、外语培训和综合知识培训;综合提升培训主要面向主管留学工作的校级和处级领导;专项培训根据地区特征和来华留学工作实际,有针对性地开展专题培训。参加培训人员,将由教育部国际司统一发放“来华留学管理干部培训证书”,建立数据库。培训情况也将作为干部考核、聘任、奖惩等方面的重要依据。

做好留学管理干部培训,是加强队伍建设,推进来华留学事业发展,落实“留学中国计

划”的重要环节。留学生管理干部培训工作将由国际合作司统一领导,制定培训制度,体系和规划。全国学会承办,负责组织落实,届时将请相关省市教育厅和地区学会协助安排具体培训工作,恳请大家高度重视,积极支持参与。

四、进一步推动地区学会建设和交流

近几年来全国学会和各省市区学会主动围绕我国有关来华留学工作的方针政策,研究探讨来华留学工作的规律和特点,为政府决策提供咨询和建议;努力构建会员院校区域内和区域间的交流合作平台,切实起到桥梁和纽带的作用;促进会员院校之间的交流沟通、经验共享、相互学习、取长补短、全面合作;开展应用型、学理性、前瞻性的理论研究和学术研讨,解决发展中出现的理论与实践问题;积极探讨来华留学生教育和管理的规律,创新发展思路。在协助中央和地方政府推进来华留学教育事业中发挥着不可或缺的作用。

各地区学会经常在辖区内,为来华留学生组织丰富多彩、生动活泼的社会实践和联谊活动,如汉语演讲比赛、歌咏比赛、各种文化体育活动和志愿者服务活动等。这既可以激发了留学生学习的热情,同时也让他们充分感受到中华文化的博大精深、中华民族的博爱宽容。

秘书处在新的一年里将更多地走访省市、高校,特别是部分拟积极成立地区学会的省市、区,努力推进更多地区学会的建立。

同时支持各地区学会之间的横向交流,让成熟的来华留学教育管理经验、成果通过交流得以推广、共享,促进不同地区间来华留学的均衡发展。

五、完成国际司交办的相关政策的调研、修订等项工作

服务政府是学会的重要职能工作,除了加强调查研究发挥咨政作用外,接受政府委托、协助政府完成相关政策调整前的调研更是学会义不容辞的责任。

2013年我们将继续完成国际司委托交办的有关外国留学生管理法规的修订,协助完成“来华留学生教育示范基地”、“来华留学生教育汉语授课品牌专业”和“来华留学生教育外语授课品牌课程”标准的制定推广等工作,努力做好国际司的参谋、助手。

六、进一步转变工作作风,深入调查研究,探索工作新思路

没有调查研究,就没有发言权。在新的一年里,要将学会工作做得更好,推向一个更高平台,学会就要进一步转变工作作风,探索工作新思路,要深入到地方,走进学校,开展调查研究,要适当组织一些小型专家学者座谈会,要把准发展脉搏,摸清来华留学教育发展现状,总结所取得的成果和经验,提供解决问题和困惑的新思路和新方案,促进全国来华留学教育均衡、快速、可持续发展。

党的十八大是在我国进入全面建成小康社会决定性阶段召开的一次十分重要的会议,科学地回答了党在改革发展关键阶段举什么旗、走什么路、以什么样的精神状态、朝着什么发展目标继续前进等重大问题,对于鼓舞和动员全党全国各族人民在新的历史条件下夺取中国特色社会主义新胜利,确保实现全面建成小康社会宏伟目标,具有重大现实意义和深远历史意义,当前和今后一个时期,全党全国首要任务,就是全面贯彻落实党的十八大精神,为实现党的十八大确定的目标任务而努力奋斗。

我们来华留学战线的每一位同志也要认真学习、贯彻落实,求真务实、真抓实干,完成好我们本职工作,为扎实推进《留学中国计划》的实现,为我国来华留学教育可持续发展、为我国向教育强国、尤其是高等教育强国迈进做出我们应有的贡献!

实施汉语教材产学研一体化， 促进对外汉语教学发展

北京语言大学 戚德祥

对外汉语教材是汉语教学的重要组成部分，关系到学校的培养目标、课程体系、教学内容、教学方法和教育技术，在对外汉语教学中起着重要的纽带作用，是教学和学科发展水平的综合体现。因此，对外汉语教材建设也是对外汉语教学不可缺少的内容。

北京语言大学以打造具有国际第二语言教学领域一流水平、汉语作为第二语言教学领域世界领先水平的核心基地为目标，致力于对外汉语教学的“五出”，即出理论、出标准、出模式、出教材、出人才，努力构建集教育教学、人才培养、科学研究、教材出版、语言测试、师资培训为一体的汉语国际推广体系。

随着对外汉语教学的蓬勃发展以及学科体系的日趋完善，从教与学两个角度上，都对对外汉语教材提出了更高的要求。形势的发展，迫切需要体现汉语特点和地域特点、符合语言学习规律和教学规律、以学生为中心的高水平的汉语教材。

对外汉语教材建设是北语“五出”的重要组成部分，北京语言大学始终注重对外汉语教学的研究，注重教材的实用性和内容的精品化，注重教材的推广与效果，创建了一支优秀的专家队伍、一支优秀的作者队伍和一支优秀的编辑队伍。

以北京语言大学对外汉语教材研发中心为研究平台，以北京语言大学出版社为实践平台，按照市场化运行机制，根据来华留学汉语教学和汉语国际推广的需要，不断创新，推出了多个系列的优秀汉语教材，实现了教学研究、教材研发、教师培训、教材推广的产学研一体化。

一、创新对外汉语教材建设理念，研发符合教学需求的汉语教材

教学理念是教材设计的理论基石，教材是教学理念的具象化。不同的教材体现了编写者的不同教学理念。对外汉语教材只有做到编写者的教学理念与出版社的出版理念有机融合，才能编写、出版精品汉语教材。

（一）对汉语教材市场进行全面深入的调查、研究，制定科学的研发规划

1. 调查了解国内外汉语学习者的情况，密切关注对外汉语市场动态，即时开发市场需求的汉语教材。不能满足市场需求的教材难以称得上是好教材，衡量一套教材的好坏的两个重要指标是看教材的销量和覆盖面。

2. 调查现有对外汉语教材品种，理出教材等级、技能、品种等的结构框架，构建出版社的对外汉语教材全品种开发框架。

3. 密切关注第二语言教学理论与实践的发展动态,构拟新的教材体系,推陈出新,实现教材的更新换代。

4. 密切关注新的媒体形式所带来的新的教学模式,探寻如何使汉语教材尽可能在不同媒质上充分延展,如何充分利用新媒质的优势实现汉语教学方法的革新,为开发新型教材提供思路。

(二) 按照第二语言教学的理论和方法,充分体现现代汉语教材的特点

在对外汉语教材研发中,按照第二语言教学的理论和方法,努力体现以下特点:

第一,以不同汉语教学类型、课程类型和教学对象及其学习目的为出发点,注重教材的针对性。

第二,遵循第二语言教学原则,注重教材的科学性和规范性。

第三,以语言技能训练为主,突出第二语言教材的实践性。

第四,在教材设计和编写过程尽最大可能增强教材的趣味性。

第五,利用多媒体和现代网络技术实现教材的立体化。

(三) 建立出版社前期参与,作者、专家、编辑共同策划研讨的教材研发机制

一套优秀的教材,除了需要优秀的作者,还离不开优秀的编辑。我们改变通常作者编写完教材再交给出版社编辑加工的传统教材出版模式,而是出版社与作者先联合立项,出版社参与教材项目的前期策划与大纲的初步制定,组织国内外一流教学专家、教材编写专家对项目进行研讨,最后确定教材大纲,并进行项目的中期和终期评估,提出修改意见。教材成稿正式出版前,还要进行1-2个学期的教材试用与评析,从而保证教材质量。这种学术与实践相结合的教材出版方式,也促进了作者编教水平和编辑业务水平的提高。

(四) 构建对外汉语教材立体化发展体系

针对对外汉语教学空间距离大,学生需求多样的特点,我们重新定义汉语教材的内涵,实现两个转变:汉语教材出版由单一的纸质教材逐步向立体化教材转变;从为教学提供单一的教材出版形式向为教学提供切实可行的整体解决方案转变。围绕主教材配套出版辅助教学资源,并发挥多媒体电子出版和网络出版的综合优势,积极为教材配套组织多媒体和网络教学资源。

二、开发立体化汉语教学资源,实现产品内容与形式创新

随着汉语教学的发展,单纯的纸质教材已不能满足汉语教学和学习的需要,集纸质、音频、视频诸种媒体优势于一身的具有针对性的汉语教材已成为发展的必然趋势。北京语言大学针对世界汉语教材市场的变化和 demand,以研发符合海内外市场需求的产品作为对外推广的重要前提,启动了一批高质量、高水平的立体化图书出版项目,全方位进行汉语教材研发与国际推广。

1. “十一五”期间,北京语言大学对外汉语教材研发中心和北京语言大学出版社共投入1.4亿元资金专用于对外汉语教材的研发出版,全面推出15大系列包含50个产品线1000余种教材的汉语教材国际推广项目,以满足不同国家和地区、不同年龄、不同类型学习者的

学习需求。

2. 围绕对外汉语教学和中国文化传播,北京语言大学开发了多种适合汉语教学、介绍中国文化及国情的大型独立电子音像产品,如《中国文化百题》、《汉字的智慧》、《中国的世界遗产》、《中国的非物质文化遗产》、《中国民俗》、《汉语课堂教学示范》、《中国人的故事》、《中国电影欣赏系列》等音像 DVD 产品,《汉语乐园》等融音频、视频和动画于一身的新型汉语互动式学习多媒体(DVD - ROM)及《中文助教》、《汉语文本检索系统》《汉语普通话语音教学系统》等汉语教学软件,受到海内外汉语教学和汉语学习者的欢迎。填补了汉语教学资源的空白,对中国文化的世界传播和世界汉语教学的发展起到了积极的作用。

3. 将纸质教材、电子音像产品和网络教材出版同步进行,即在推出传统纸质教材的同时,立体化开发各类配套电子音像产品、网络出版物和配套的辅助教学资源。此外,还研发新型数字化教材,创建将课上教学与课下学习、课堂互动与人机互动、共性教授与个性辅导、教学与评价结合在一起的教學系統。

三、研发汉语教学精品,创建对外汉语教材品牌

北京语言大学将对外汉语教材研发中心作为汉语教材老品牌的维护基地和新品牌的研发、培育基地,坚持走“针对性、系列化、普及型、立体化”的汉语教材研发路线,为北京语言大学的汉语教材建设提供了源源不断的资源,保证了教材建设的可持续发展。

1. 坚持以高质量、高品位为指导核心,在选题设计、编辑流程、材料工艺、人员配备、特色体现、品牌营造、营销策略等方面优化教材出版资源和配置,着力推出一批理念先进,内容质量、编校质量和印装质量俱佳的汉语教材。

2. 在加强新产品研发的同时,更加注重老品牌的维护与强化。一方面,对被广泛使用的品牌教材进行修订,巩固发展已有的品牌优势;另一方面,进行品牌资源的深度开发,以品牌教材的数字化开发为重点,完成对外汉语教材品牌的数字化开发和配套辅助教学资源开发,如教学课件、电子教案、试题库、网络课程等,从产品品种和载体形式做细做全,实现品牌资源在更广阔的空间得到持续开发和利用。

3. 注重加强选题开发的系统性、系列性和完整性,做到教材与教学辅助读物配套,教材与教学参考用书、教学用品配套,纸质教材与多媒体开发配套,为教师提供完整教材信息和使用方案,最大限度地降低教师备课强度,全面解决教师使用教材的后顾之忧,使其能正确使用教材,收到最好的教学效果。

经过几年来的研发、培育、推广,北京语言大学出版社打造了一批在海内外颇具影响的对外汉语教材品牌:

《新实用汉语课本》被海外 2000 多所大学使用,是国外大学使用最广泛的汉语教材。有英、德、法、西、俄、日、韩、泰、阿等 9 个语种注释本,被国家汉办评为“优秀国际汉语教材”。与俄罗斯合作开发的本土化版本即将完成,正在做第二次全面修订、改造和多媒体开发,打造“新实用”品牌系列;

《汉语会话 301 句》是世界销量第一的汉语教材,销量超过 120 万册,被国家汉办评为

“优秀国际汉语教材”。有英、德、法、西、意、俄、日、韩、泰、越、阿、印尼等 12 个语种注释版本和美国本土化版本；

《汉语乐园》多媒体互动儿童汉语教材，被誉为“最受海外欢迎的儿童汉语教材”，被国家汉办评为“优秀国际汉语教材”，获中国出版的最高奖项——“中国出版政府奖”，有 45 个语种版本；

《长城汉语》在全球孔子学院广泛使用，被国家汉办评为“优秀国际汉语教材”，正在做全面修订和配套资源开发；

《轻松学中文》是适合美国 AP、英国 IB 考试的初高中汉语教材，有英、德、法、韩等 4 个语种注释本，在美国、欧洲得到充分认可，越来越被广泛使用；

《汉语教程》是亚洲使用最广泛的汉语教材，也是版权输出后重印次数最多的对外汉语教材，有英、俄、日、韩、泰、越、印尼等 7 个语种注释本；

《汉语口语速成》是最具影响力的短期汉语教材，在亚洲广泛使用；

《中国文化百题》是第一套针对中国文化教学的视频教材(DVD)，得到海外汉语教师高度评价，正在全面推广并开发教学指导书。

《讲述中国》是中国国情系列课件，适用于中国国情教学，正在开发教学指导书；

《对外汉语教材本科系列》是国内大学使用最广泛的对外汉语教材，正在修订；

《发展汉语》共 36 册，是规模最大的国家级对外汉语教材，修订版已全部出齐；

《成功之路》长期进修汉语教材系列，在国内广泛使用；

《来华留学奖学金生预科汉语教材》由教育部预科试点院校合作编写，分为科技汉语、经贸汉语、西医汉语、中医汉语四个系列，是国家留学基金委推荐使用的“中国政府奖学金生专用教材”。

北京语言大学出版社出版的对外汉语教材，被国内 600 多所高校广泛使用，占来华留学汉语教材市场近 80% 的销售份额。销量排在前 200 名的来华留学汉语教材，有 120—140 种是北京语言大学出版社出版的。

国家汉办评选的 12 种“优秀国际汉语教材”中，北京语言大学出版社出版的有 4 种；国家汉办正在组织进行的海外汉语教师教材使用培训，推荐使用的 5 种教材中有 3 种是北京语言大学出版社出版的；北京语言大学出版社创造了连续 6 年版权输出总量全国第一和本版图书产品海外销量全国第一的突出业绩。

四、实施汉语教学资源库建设工程，创建世界最大的数字化汉语教学资源平台

立足教学，开发多媒介的教学资源，为汉语教学提供数字化教学资源服务——为教师提供完整的教学支撑，为学生提供延伸学习的空间。

1. 创建可开发、检索的数字化汉语教学资源库，并根据资源类型逐步开发各类型可升级资源数据库产品，建成以数据库为基底的资源包，全方位满足不同类型、不同层次的教学需求。

2. 提供与教材配套的电子教案、电子课件、教学示范，体现教学设计、教学环节、教学方法，提供相关的教学背景知识、课堂案例、阶段测试、练习答案、教学素材（词语卡片、情景图

片、文化视频、练习、例句)等,帮助教师更好地完成教学,节省备课时间,也有助于不同地区不同教师可以达到相同的教学质量。

3. 提供与教材相关的录音文件、知识讲解、自我测试、拓展学习和阅读的相关内容,使学习不受限于课堂,在任何时间、任何地点,学生都可以获取有用的学习资源,获得学习上的帮助。

五、积极推动与国内高校的战略合作,创建对外汉语教材出版资源基地

北京语言大学与中山大学、武汉大学、南开大学、山东大学、厦门大学、吉林大学、天津大学、复旦大学、北京大学、中国人民大学、对外经贸大学、上海财经大学、北京师范大学、东北师范大学、新疆师范大学、大连外国语学院等 17 家汉办基地院校开展了教材研发战略合作。此外,还与南京大学、同济大学、上海交通大学、华侨大学、华中师范大学、南京师范大学、首都师范大学、北京中医药大学、南京中医药大学等 20 余家高校开展了教材研发项目。

大家达成的合作共识是:通过实施战略合作,构建科学、有效的教材研发模式,打造优秀汉语教学资源,培养教师队伍,促进教学水平的提高和汉语国际推广,实现优势互补、合作共赢、共同发展。

六、以学术为先导,开展多种形式的教学研究与教师培训

本着“以内促外,内外结合”的原则,以学术研讨为先导,积极组织或参与海内外汉语教学学术研讨会,加强与海内外汉语教学单位和汉语教师的交流与合作,全面推动汉语教材的研发、出版和推广。以学术研究、教学及信息的增值服务为龙头,促进对市场信息的准确把握和分析,带动教材的开发与推广。

1. 本着为全国对外汉语教学单位搭建“学术交流平台、年轻教师学习提高平台、教材编写研发平台、教学资源服务平台”的宗旨,在全国分地区组织召开“对外汉语教学模式(教学法)与教材编写研讨会”、“对外汉语教学示范展示会”、“来华留学生预科教学与教材开发研讨会”、“青年教师汉语教材使用培训班”等系列学术活动。2006 年以来,全国 500 多所高校的 3000 余名汉语教师参加了这一系列学术活动。通过这些学术活动,促进了对外汉语教学的研究,提升教学研究水平;帮助年轻教师了解和掌握教学的方法和技巧;使教师更好地理解教材所体现的教学理念、教学的模式、教学的方法及教学进度安排等,从而达到最好的教学效果。

2. 积极参加美国、加拿大、德语区、俄罗斯、澳大利亚、日本、韩国等国家和地区的汉语教学学术研讨会,在参加学术研讨的同时举办优秀汉语教学资源展,既掌握了海外汉语教学的发展动态,又推广了优秀汉语资源,从而使教材研发出版更加有针对性。

这些学术交流活动,将学术研究、教师培训与教材研发、资源服务有机地结合在一起,实现了对外汉语教学的产学研一体化,也推动了优秀汉语教学资源在海内外的推广。

七、多渠道、多途径进行汉语教材国际推广

营销渠道建设是汉语教材国际推广的重要环节。只有创建有效的外国主流社会营销渠

道,使汉语教材进入更多国家的主流社会和国民教育体系,才能实现真正意义上的“走出去”。

1. 以版权输出作为汉语教材国际推广的重要形式,积极开展汉语教材版权输出,使之进入国外主流社会或国民教育体系

北京语言大学出版社有效输出版权共 1056 种,覆盖了美国、德国、法国、俄罗斯、意大利、瑞士、西班牙、匈牙利、韩国、日本、泰国、越南、新加坡、印度尼西亚、印度、马来西亚、蒙古等 17 个国家,取得了良好的经济效益和巨大的社会效益。

2. 构建有效的海外营销网络

截至 2012 年 6 月,北京语言大学出版社已搭建了覆盖 33 个国家和地区的拥有 296 家代理经销客户的海外营销网络;建立覆盖 79 个国家的网上销售平台,实现网上订购和信用卡网上支付,使订购的产品能迅速送至海外读者手中。

3. 与全球孔子学院开展战略合作,提供信息、资源和配套服务

探讨与孔子学院合作的内容与模式,实现合作创新,策划开展本土化教材研发、汉语教师培训、短期学生培训和教材使用培训等有针对性工作。以高质量、高标准的专业水平,为孔子学院出标准教材,出教材推广模式。2011 年 11 月,北京语言大学出版社承担了国家汉办全球孔子学院通用汉语教材《新概念汉语》项目,2012 年 4 月第一册已正式出版。

4. 创建北京语言大学出版社北美分社,打造北京语言大学海外汉语教材基地和汉语教材国际推广的桥头堡

2011 年 11 月,北京语言大学出版社在美国芝加哥注册“北京语言大学出版社北美分社——PHOENIX TREE PUBLISHING INC.”,2012 年 3 月在芝加哥购买了房产,2012 年 6 月正式运营,北京语言大学成为第一家拥有海外资产的中国大学。创建北京语言大学出版社北美分社的目的是:抓住北美地区汉语发展迅速的时机,利用北京语言大学的专业优势,开展本土化汉语教材研发,汉语教材推广,组织汉语水平考试与汉语教师培训,努力将北美分社打造成为本土化汉语教材研发基地、汉语教材营销推广基地和海外教育培训基地。

北京语言大学北美分社已与 AMAZON、SHOP.COM、EBAY 等国际著名网络发行公司建立合作关系,2012 年 9 月起,北语社全品种图书将在北美主流网络平台进行全面展销。

“十二五”期间,北京语言大学将着力打造 30 套享誉海内外的对外汉语教材。将品牌教材的维护、拓展与推广做成一个系统,塑造高质量的品牌教材系列,向纵深领域做深、做透,不断拓展品牌覆盖面及影响力,从而进一步推动汉语教学的发展。

(作者戚德祥系北京语言大学副校长,本文是其在 2012 年中国高教学会外国留学生教育管理分会 2012 年学术年会上的发言)

发挥优势,积极作为, 大力推进北京来华留学事业发展

北京市教育委员会国际合作与交流处 潘芳芳

在教育部和各级领导和大力支持下,北京市教委近年来在推进来华留学生教育事业发展方面做了积极的探索和实践,也取得了一些成绩。近些年,我市留学生发展呈现以下两个态势:

一是规模逐年增大。留学生总数由 2007 年的 5.5 万人次发展到 2011 年的 8.5 万人次,实现了 54% 的增长。

二是结构不断优化。学历生总数由 2007 年的 1.9 万人次发展到 2011 年的 2.7 万人次,实现了 44% 的增长。

一、地方政府在来华留学教育中的重要作用

《规划纲要》和《留学中国计划》的颁布,标志着留学生教育的发展进入了新的更高的阶段。这既为来华留学教育提供了难得的发展机遇,也提出了新的更高的要求。地方政府教育部门在来华留学教育事业发展中发挥着承上启下的重要作用,对来华留学教育事业的整体发展至关重要。我们认为,地方政府在来华留学教育中的主要任务是政策引领、资源支持和服务助力。因此,一是要有清晰的发展思路,二是要有强有力的推进措施,三是要建设一支得力的工作队伍。

二、北京市推进来华留学教育发展的主要措施

(一) 加强引领,明确目标

为贯彻落实国家规划纲要和《留学中国计划》,大力推进首都来华留学工作科学发展,北京市教委于 2011 年制定了《留学北京行动计划》,明确了到 2020 年北京留学生工作的发展目标和工作措施。

1. 总体目标:

巩固北京留学生教育的领先地位,使北京成为留学生的主要目的地城市。

2. 具体目标:

可以概括为三个翻一番:一是总规模翻一番。到 2020 年,在京高校及中小学就读的外国留学生规模达到 18 万人次;二是学历生比例翻一番。其中,接受高等学历教育的留学生超过 6 万人;三是北京市奖学金生人数翻一番。年度获奖人数达到 1 万人。

这些目标的设定既考虑了北京在全国的相对位置,也考虑了北京的发展实际。地方政府只有做好前瞻部署,明确发展思路,才能更好地发挥引领和示范作用,高校才有目标和方向。

(二) 统一认识,凝聚共识

多年来,各高校之间以及高校内各院系之间对留学生工作的认识不尽相同。这在一定程度上制约了留学生工作的发展。因此,在推进留学生新一轮发展的进程中,统一各方认识是首先要解决的问题。我们突出强调了3个方面:

1. 依托传统优势,发展新兴优势

前一阶段北京留学生教育的发展靠的是中国语言文化、首都地域特色和历史文化、相对较低的学费和生活费用等传统优势,在来华留学教育竞争日趋激烈的形势下,新阶段的留学生教育的发展必须要靠新兴优势,也就是高校必须苦练内功,提升核心竞争力,打造国际化的教师和管理队伍,开发真正有吸引力的国际化课程品牌和体系,实现课程、教育模式的国际化,真正与国际接轨。

2. 优先发展与协调发展并重

留学生工作是教育国际合作与交流的重要内容和主要抓手。近年来,我委进一步突出了留学生教育优先发展的理念,外事经费优先支持留学生教育。同时,注重留学生工作与汉语推广、学生交流、中外合作办学等各项外事工作的协调发展。

3. 举全校之力发展留学生教育

高校是实施留学生教育的主体和关键。而留管部门不是高校的孤岛,留学生的大发展必须要举全校之力才能实现。为了激发高校的能动性,我们要求高校将留学生发展规划纳入高校发展规划和评估体系,将留学生规模作为衡量高校国际化程度的一个重要指标。为了确保《留学北京行动计划》的实施,我委召开了专门会议,解读计划,统一认识。同时,要求各校制定本校的来华留学行动计划,在提交行动计划时,必须提交校长办公会议纪要。各校对此高度重视,掀起了大力发展留学生教育的新热潮。

(三) 加大投入,强化保障

为了吸引优秀的留学生来京就读,2006年起,我委设立了“北京市外国留学生奖学金”,七年累计投入近3亿元。先后有50所高校获得北京市外国留学生奖学金的支持,近1.9万名优秀外国留学生受益。

北京市外国留学生奖学金的设立,丰富了以政府奖为主的多元化奖学金资助体系。带动了外国留学生整体规模的发展,优化了生源结构,提高了留学生教育层次和教育水平,也带动了高校留学生工作的发展。很多高校加大了对留学生教学和管理工作的配套投入,目前,我市有50所高校设立了配套经费,总金额达2000万元。

(四) 完善政策,分类指导

为了进一步规范北京地区留学生的教育管理工作,加强对接受留学生高校的指导和服

务,保证留学生在京学习的教育质量和合法权益,我委会同有关部门制定了一系列政策规定,为高校在留学生招生、教育教学、学籍管理、收费、保险、毕业升学等方面的工作提供政策依据,并根据形势需要及时调整更新有关政策。

在2008年的金融危机发生后,我委及时开展工作调研,并指导高校采取应对措施,有效地稳住了来华留学的发展规模。同时,鼓励高校针对留学生的不同需求,创新培养模式。北京航空航天大学订单式培养、对外经贸大学的校企联合培养、北京语言大学的2+2,3+1校际间联合培养模式等取得了很好的效果。

(五) 扩大宣传,全面推介

在留学生工作中,要想“引进来”,必须先要“走出去”。为了让外国留学生更好地了解北京的教育,我委通过领导高层交往、网络媒体、组织海外教育展、编印特色宣传资料等多样化形式、多元化渠道,积极主动推介北京留学环境,有力地提升了北京教育的影响力。2008-2011年4年间,我委在境外举办了15场教育展和说明会,400多名北京高校留管干部参加了展览。

(六) 加强培训,建设队伍

做好来华留学教育的关键要靠人才支撑。建设一支有思想、有热情、有能力、高水平的专家型留管干部队伍,以队伍能力的提升促进来华留学教育事业的发展,是我们重要的工作目标。近年来,我委通过每年定期组织外国留学生管理工作专项培训,组织北京的留管干部赴美国、澳大利亚等国实地培训等方式,不断推进留管干部队伍能力建设,提升留学生的管理和服务水平。

三、北京市来华留学工作的基本经验

近年来,北京留学生的教育管理和服务始终贯穿了以下5个理念:

(一) 围绕中心,服务大局

始终坚持围绕服务外交大局、首都世界城市建设和教育对外开放大局,通过留学生工作促进高校的教育教学改革、培养模式创新和管理水平提升,从而提升高校的整体国际化发展水平,促进高水平大学建设。

(二) 整体推进,协同发展

要扩大留学生的规模,单靠高校的力量是不够的,所以我们在留学生发展中突出强调了打整体牌的思路。在政府层面,在利用好国家平台的同时,搭建市级对外推介平台,建立联盟,资源统筹。在校级层面,鼓励开放办学、资源共享,协同发展。通过高校和高中招生衔接机制、高校间招生联盟、语言培训机构和高校招生合作机制,北京语言大学等校已经和北京部分中学建立了稳定的合作招生机制;清华大学和北京航空航天大学等校建立了联合招生机制;北京华文学院和北京政法大学等建立了招生衔接机制。与此同时,我们正在积极推进建立高职院校和本科、研究生院校招生衔接机制。

（三）官民并举，形成合力

为了确保留学生在北京学习有一个良好的环境，我委与外办、公安等相关管理部门紧密配合，建立了联席会议制度、定期对话沟通机制和三位一体的突发事件处理机制。各部门各司其职，相互配合，形成了权责明确、分工合理、决策科学、执行顺畅、保障有力的外国留学生管理工作机制。与此同时，充分发挥各高校的主体作用，大力支持北京高校留学生研究会的工作，指导有发展条件和潜力的民办高校提高办学水平，有序适度扩大招收外国留学生高校的范围，政府与民间并举，共同推进来华留学教育事业的发展。

（四）突出重点，特色发展

北京作为首都，是全国的政治、文化和国际交往中心，国际化发展程度较高，知名大学云集，具有较强的学科优势。根据这一特点，我们确立了两个发展重点，一是大力提高学历生比例，提升留学生教育层次；二是大力推进英文授课，提升首都来华留学教育吸引力。近年来学历生实现了较大幅度的增长，从2007年的1.9万人次发展到2011年的2.7万人次，增长率为44%。目前，北京市的27所院校开设了328个英文授课项目，涉及159个专业。其中，北京航空航天大学开设的英文授课项目最多，达到116个。英文授课项目的建设，为汉语基础薄弱的外国留学生打通了渠道，吸引了许多优秀的生源，如，清华大学的全英文授课项目吸引了哈佛、牛津、剑桥、斯坦福等著名大学的毕业生就读。

（五）保证质量，优质发展

质量是留学生教育实现可持续发展的关键。在北京留学生的教育发展中，我们始终坚持内涵发展和质量发展的方针。在新的发展阶段，我们提出了从“规模发展促质量到质量提升促规模”转变的发展思路，要求各高校留学生教育要由依赖自然优势的粗放式发展模式转型到以质量谋发展、以品牌求生存的精细化发展模式。在成功开展评估的基础上，不断完善留学生教育质量监控和评估体系，引导高校合理定位、增强特色，不断提高办学质量。

在保证留学生课堂教育质量的同时，我们也十分注重第二课堂的建设。不仅通过高校和研究会引导留学生积极参加本校的社会实践和社团活动，还通过组织“北京高校外国留学生中华文化大课堂”、“北京外国留学生汉语之星大赛”、“北京高校外国留学生汉语辩论赛”等一系列全市性的活动，增强留学生对北京、中华文化的了解，培养他们的思辨能力、沟通能力、实践能力等多种技能，促进留学生能力的全面发展。

（作者潘芳芳系北京市教育委员会国际合作与交流处副处长，本文是其在2012年中国高教学会外国留学生教育管理分会2012年学术年会上的发言）

构建中医院校来华留学生本科教育质量监控和保障机制的研究与实践

河南中医学院 路玫 张力 常瑛

一、研究背景

随着我国加入 WTO 和针灸申遗的成功,中医药走向世界的步伐正在加快,中医学、针灸学以其悠久的历史、独特的疗效以及追求自然、注重整体的医疗理念,吸引了众多来华学习的外国留学生。河南中医学院地处中原,河南作为中医药大省和岐黄文化的发祥地以及医圣张仲景的故乡,以其悠久的历史文化底蕴及独特的中医药魅力也吸引了不少外国留学生来我院学习。

但留学生的教育教学管理在全国高等学校,包括我们学校都相对薄弱。原因:一是留学生教育的模式脱胎于国内应试教育模式,国家对留学生教育无教学质量评价标准和质量监控体系;二是没有符合留学生教育的统一的教学计划、培养目标等;三是留学生的语言能力较低,学习效果较差。因此,如何保证和提高留学生的教学培养质量是摆在我们面前严峻的问题。

经过反复、多次研讨,我们认为制定符合留学生教育的教学质量标准及监控体系是提高和保证教学质量的关键所在。因此,几年来,我们把深化留学生教育教学改革作为一项重要工作来抓,以 2 项院级教学课题研究的思路为切入点,不断探索、认真研究、大胆创新,逐步建立起一套保障留学生教学质量的教学管理体系和保障措施。

二、研究思路和方法

(一) 研究思路

教学评价和监控体系是近年来教育界不断探索的一个领域。通过该项目的研究,建立起留学生教学质量评价和保障的体系,规范留学生教学管理,监控留学生教育教学过程,提高留学生的教育质量。具体把本科教学评价和质量体系划分为组织体系、制度体系、评价体系、反馈与处理体系等。

(二) 研究方法

1. 建立健全组织管理体系

教学评价和监控体系首先要有一个完善的组织体系,我们建立了自上到下的教学管理组织体系。从主管教学的副校长—教务处—海外教育学院院长、教学主管副院长—教学办,不同层次,分工明确,各司其职,各尽其责。

2. 建立来华留学生(中医学、中西医结合专业)教学体系

修订、完善中医学、中西医结合专业教学计划。按照国家教育部对高等中医院校留学生教育的基本要求,以我国临床医学专业本科教育为基础,再根据留学生班的学习效果长期跟

踪并根据反馈情况调整教学计划,以使教学计划更加符合留学生的学习特点。

加强留学生教育教学的过程管理,在广泛调研、反复论证的基础上,制订了《加强留学生本科生考试考核管理的暂行规定》,注重过程管理,实施形成性考核,建立科学、严格的学习考评体系。

3. 建立制度管理体系

教学评价和监控体系要有一个完备的制度体系,针对不同的培养模式制定各主要教学环节的质量标准。首先,建立各项教学管理的规章制度、教学管理数据库、学生基本情况数据库等,此外,我们还完善了留学生培养目标、教学计划等教学文件、不断规范教学档案管理,完善试卷及成绩的管理办法等。

4. 建立教学评价与反馈体系

教学评价和监控体系需要有一个客观的评价体系以及一个系统反馈与处理体系。几年来,海外教育学院每学期初、学期中、学期末都要在学校教务处的统一安排下,召开教师和学生座谈会、调查、问卷等形式,了解教学效果以及教学中存在的问题,对教师的教学情况、学生的学习情况进行阶段检查,做出客观评价;建立了留学生计算机网络教学管理平台;每个留学生班选派两名学生作为教学信息员定期对教师教学工作和班上学习情况进行评价并向海外教育学院教学办反馈。

通过这些手段不仅及时了解课堂教学情况,发现问题、解决问题,而且及时向任课教师反馈有关信息,增强教师的责任心,及时向学生反馈有关信息,不断改进学习风气,从而保证了教学秩序和课堂教学的质量。

三、主要研究内容

(一) 建立来华留学生教学体系

1. 修订、完善中医学、中西医结合专业教学计划

针对留学生教育教学特点和要求,修订、调整教学计划,制定切实可行的教学培养目标。首先,按照国家教育部对高等中医院校留学生教育的基本要求,以我国临床医学专业本科教育为基础,再根据留学生班的学习效果长期跟踪并根据反馈情况调整教学计划,以使教学计划更加符合留学生的学习特点。

海外教育学院召开由院领导、教学办主任、教师代表及留学生代表参加的专业论证教学座谈会,结合我校中医学专业及中西医临床医学留学生本科班的具体情况,对原中医及中西医教学计划适当进行调整。即把部分不适用于他们的教学内容进行删减,同时加强中医药专业的执业医师考试课程及中国传统文化课程、医疗养生保健等特色课程的课时比重,以实用性为主。以利于系统培养中医基础理论知识,掌握中医基本临床技能与临床思维方法,达到本科中医药人才标准。如免修国内学生必修的政治、英语、计算机等公共课程,减少部分现代医学课程的课时比重,而更强调中医药学专业课程及中国传统文化课程的设置比重,在教学计划制定中适当增加中医药学的基础课、专业课的课时比重,并保证国家执业医师资格考试课程的课时。

另外,在国内,中医师均应具备扎实的中药学、方剂学知识,并能在临床上灵活运用。可是在国外,由于不少国家尚无中草药,根据这一实际,教学中除了对学生掌握中药、方剂提出

相应的要求外,还让他们多了解一些买得到、用得上的中成药,教给他们如何在中医理论指导下正确应用这些中成药的知识。同时加大临床课程的临床实践环节。这样既保证了留学生有相对充足的时间去理解与消化中医药学理论知识,同时通过大量直观的临床操作实践,使大多数留学生能较快的掌握部分实用诊疗技术。

针灸学是中医诊治疾病的重要方法,在国外也是最常用、最受欢迎的医疗技术。无论是中医专业、还是针灸专业的留学生,都给以足够的实践时间,让他们熟练而规范地掌握针灸操作技术,正确运用中医理论辨证选穴、组方。

切脉诊病是我国传统医学的一枝奇葩,许多留学生被神秘的脉象所吸引,渴望掌握它的真谛,但没有一定的实践机会是做不到的。我们遵循学以致用原则组织教学,使留学生克服由于语言文字上的障碍而对中医药学理论知识理解上的困难,学到扎实中医药知识,从而保证学生培养的质量。

经过多年的论证、实施、总结、修订,制定出了符合留学生教学特点的《中医专业教学计划》及《中西医临床医学专业教学计划》,并在2009级及2010级的教学过程中实施。通过几年的跟踪调查,这样的调整使教学更加符合了留学生的实际需要。

2. 注重过程管理,实施形成性考核,建立科学的考评体系

我们认为要建立健全留学生教学评价与监控体系,不仅要严格考核与考试纪律,更要科学、真实反映学习者的整体水平,确保人才质量。考试只是客观评价学生学习效果的一种基本手段而不代表全部。鉴于留学生中普遍存在对汉语语言理解、书写水平不高、上课缺勤严重、学习积极性不高、考试中监考偏松,考试成绩无法真正反映出学习者水平的现象。为了解决这些问题,加强教学过程管理,在广泛调研、反复论证的基础上,制订了《加强留学生本科生考试考核管理的暂行规定》(院行字2007[46]号文件),将留学生培养的过程管理与目标管理相结合,实施形成性考核。

将学生课堂考勤、课堂纪律、课堂互动、完成作业、阶段考试等与期末考试相结合,适当划分分值比例,同时在考试中实行闭卷考试,严把质量关,杜绝学生考试蒙混过关的侥幸心理,使考试成绩能比较客观地反映学生的真实学习情况,“课堂督查——上报考勤——严格闭卷——奖惩分明”的教学管理体系的建立,不仅强化了日常教学管理,而且充分发挥了期末考试的杠杆作用,极大地提高了本科留学生的学习自觉性和主动性,建立起良好的学习氛围。

(二) 建立来华留学生教学质量保障体系

1. 建立教学质量督导制度,促进教学质量的提高

实行管理人员的听课制度。有记录,有汇报,有总结。主管教学的副院长和教学办主任坚持随堂听课制度,以便于及时了解学生们的思想动态以及对教学的要求,及时发现教学中存在的困难和问题。

2. 规范细致的管理是留学生教育的必要保障

1) 建立规章制度,规范教学管理

(1) 制订《河南中医学院留学生本科教学质量与评价办法》

为深化留学生本科教育教学改革,规范和完善教学质量与评价体系,提升留学生本科教学与管理的整体水平,强化教师的质量意识,严格教学管理,提高教学质量;体现以学生为中心,学生是学习主体的理念,实现全面质量管理的目的,制订出《河南中医学院留学生本科

教学质量与评价办法》，从评教、评学两个角度来客观评价留学生教学效果。

(2) 不断建立、完善教学管理的规章制度

针对目前教育部对留学生的教学质量评价没有统一标准,从未进行过教学评估工作等现实,我们拟通过该项目的实施,尽量使留学生的教育教学过程科学化、规范化。即尽可能的按照教育部本科教学评估的指标体系规范教学管理环节。在 2005 年制定一些教学管理制度的基础上,我们不断建立、完善教学规章制度,又制定的《关于加强留学生本科生考试考核管理的暂行规定》、《海外教育学院教学质量评估检查制度》、《河南中医学院海外教育学院关于留学生考试及考核成绩报送程序》等。

(3) 逐步规范教学过程的管理

按照我校对国内学生管理的具体程序来要求任课教师。授课时要备有详细的教案、教学周历等;对教学工作实施期初、期中、期终检查;要求任课教师报送成绩时要有登记,并且在学科保存留学生的试卷。

(4) 严格了留学生考试制度和考勤制度

海外教育学院在形成性考试制定了严格考勤制度和严格的考试制度。制定了《关于加强留学生本科生考试考核管理的暂行规定》。建立了“课堂督查——上报考勤——严格闭卷——奖惩分明”的教学管理体系。考试管理中严把质量关,考试实行全闭卷,监考严格,杜绝学生考试蒙混过关的侥幸心理。而在留学生平时的教学管理过程中,我们依据这一暂行规定,将学生的出勤,上课表现、平时作业及实验等均按一定的比例计入到留学生的期末总成绩,较为合理客观地反映出学生的学习效果。

(5) 建立每周工作例会及教学情况通报制度

及时沟通工作信息,布置、落实各阶段工作任务,积极学习留学生教育发展、涉外管理的新动向、新经验,及时总结工作中出现的得与失,进一步提高全体人员的外事素质、综合能力及服务意识。

2) 建立留学生奖惩机制

对学习成绩好的学生予以奖励,对纪律涣散、学习较差的学生进行批评、处分乃至开除学籍。2009 年设立了留学生奖励制度(学习标兵、纪律标兵、文明学生、体育标兵、优秀学生干部),并设立奖学金(优秀留学生 1000 元;优秀班干部 800 元;单项奖 500 元),对优秀的留学生起到了激励作用。2010 年对 1 名严重违纪的韩国学生进行了勒令退学的处分。我们大胆管理、奖罚分明的结果,使学风、班风、考风等有了明显的好转。

2012 年我们又拿出学费收入的 5% (十几万/每年)建立了留学奖学金制度,其目的就在于吸引学生来豫留学,激励品学兼优的留学生,该项目于 2012 年 4 月份正式实施。

3) 建立教学的沟通反馈机制

(1) 采取不同形式,进行信息反馈

以座谈、调查问卷等多样形式了解学生的学习情况以及学习过程中出现的问题,对教师教学情况、学生学习情况进行阶段性检查,做出客观评价;由每个留学生班学习委员作为教学信息员针对教学及班上学习情况随时向海外教育学院教学办进行反馈。

(2) 建立留学生计算机网络教学管理平台

2010 年,我们建立了留学生计算机网络教学管理平台,及时登录留学生的学习成绩,并与家长建立联系,使家长和学生本人及时了解学习情况,反馈有关教学信息以及意见。2010

年,海外教育学院针对留学生的教学管理特点,开发出“海外教育学院留学生管理系统”,教学管理中设置教学计划、成绩管理、教学公告等模块,方便学生在不同时间不同地点了解教学信息。

尤其是针对留学生独自在海外学习,许多学生家长迫切了解孩子学习情况而又信息不畅的现象,在此系统中特意加入了家长管理模块,每个学生家长都有一个自己的账号与密码,通过互联网在本国即可上网登录河南中医学院海外教育学院管理系统,查阅自己孩子的学习成绩及在校表现,一方面体现了学校对家长的负责态度,另一方面也对学生无形中施加了一些压力,促使学生在远离家长的状态下也能自觉学习。

健全留学生教学信息反馈系统,通过教学督导、教学检查、同行及留学生评教等多种形式反馈教学信息,确保教学质量。将这些管理办法和制度贯穿于留学生教学管理的全过程,逐步形成了一套规范、科学的管理体制和监控机制,解决了留学生教学过程中管理难的问题,有效地提高了留学生的教学质量,保证了教学工作严谨、科学、规范、顺利地进行。

四、研究成果

(一)合理调整了留学生专业教学计划

制订出符合留学生教学特点的中医专业及中西医临床医学专业教学计划,经过自2007年至2012年五年的运作与调整,目前在2010级及2011级留学生班开始运用较为成熟的留学生教学计划(教学计划表——略)。

(二)严肃了留学生课堂纪律,提高了学习成绩

从征求任课教师意见和教学检查反馈情况看,已初步达到我们的研究目的。任课教师均反映学生考勤情况比以往有显著改善,课堂纪律较以往明显好转,上课积极性较高,课堂气氛活跃,极大地提高了留学生的学习积极性,他们也重视了平时的学习,考试成绩有所提高。

1. 学习成绩逐步提高,考核成绩客观真实

由于海外教育学院从2003年开始有规模地开设中医专业留学生班,因此我们便从2003级的留学生开始统计几门课程的平均成绩,从各学年、各年级开设相同的课程中选取中医基础理论、生理学等中西医成绩4门,一直统计到最近的2010级留学生班。

从统计的数据看,自从教学实行质量监控体系,留学生班的成绩整体是呈上升趋势,提示这一改革不仅能调动学生学习自主性,使学生的学习成绩逐步提高,尤其能够客观真实地反映学生的学习情况和效果。

2. 严肃了课堂纪律,提高了课堂出勤率

留学生出勤率低一直是困扰留学生教育的重要问题。为了不断提高教学质量,我们进一步加强教学过程管理,建立起“严格考勤,奖惩分明”的教学管理制度,近三年来逐步形成积极向上的班风,为学生们提供一个较好的学习环境。2009年以前,留学生整体课堂出勤率较低,教师反映非常强烈。自2009年始,我们开始实施形成性考核,把教学过程管理与期末考试相结合,给每个班发放考勤表,每天由留学生班班长记录学生出勤情况,每周上报留学生工作办公室。结果显示,2009年留学生的出勤率明显好转,为76%,2010年出勤率为83%,2011年出勤率87%。

(三) 执业医师考试通过率明显提高

执业医师考试是目前唯一可以衡量各医学院校留学生教学质量的标杆。来华学习医学专业的留学生很多在毕业后参加卫生部组织的执业医师考试,由于考试方式与国内学生完全一致,因此对国外留学生来说,执业医师考试的通过率比较低。海外教育学院自1993年至2007年,仅有2名留学生通过多次考试,取得了执业医师资格。而2008—2011年,我院留学生通过执业医师资格考试的人数大大增多。

经过几年的考试检验,海外教育学院又专门组织学生及教师召开座谈会,根据学生及老师的反馈意见对执业医师考试的培训计划进行了修改。

(四) 调查问卷结果,留学生的满意度较高

为了更好了解留学生对我们教学管理及其他工作的满意度,我们在2010年和2011年分别做了两次留学生问卷调查。2010年留学生的满意度达到93.0%;2011年留学生的满意度达到99.2%。

(五) 创建了“留学生教学与管理信息网络系统”

2010年上半年,我们创建了“留学生教学与管理信息网络系统”,该网络平台不仅用于发布多种教学信息以备查询,更重要的是可以建起学校与学生、学校与学生家长相互沟通、交流的平台,可以使他们更好地发挥监督作用,及时反馈对我们教学工作的评价、意见和建议,以更好地保障和促进我们的教学管理工作。

点击河南中医学院海外教育学院网站左方的留学生管理系统或直接输入网址 <http://116.255.164.151/>即可进入系统

主要作用:教学管理人员可登陆网站进行有关教学管理各环节的操作;学生可查询到本人的学籍情况、考试成绩;学生家长可通过用户名及密码查询学生信息及成绩;发表各种教学通知、公示等。

(六) 教学研究成果产生了较好的社会效益

几年来,我们把在教学研究中的体会、做法写成论文在杂志上公开发表。

五、结语

留学生的教育质量关系到学校乃至国家在国际上的声誉,也是留学生教育生命力所在。由于来华留学生中学习医学专业的占大多数,因此,医科留学生教育质量是我国高等教育质量最显见的反映,中医药高等教育也一定要把保证质量放在一切工作的首位。

抓质量是为了更好的发展,来华留学事业要发展,规模要扩大,但扩大规模一定要建立在提高质量基础上,世界各国对医科教育的质量都很重视。

由于国家教育部目前尚没有统一的留学生教育质量评价体系,因此,几年来,我们通过实施2项关于留学生教学改革的院级教学课题,逐步完善了留学生教学质量评价及教学管理体系,有效提高了教学质量。

我们这一研究课题对于构建中医院校来华留学生本科教育质量监控体系和保障机制的探索和建立,具有比较重要的现实意义和指导价值。

最近,我们又制订出《河南中医学院留学生本科教学质量与评估办法》,以期更加完善留学生教学质量评价及教学管理体系,进一步提高我院留学生的教学质量。

发展留学生教育事业 助推教育国际化进程

——温州医学院留学生教育工作实践

温州医学院国际教育学院

高等教育国际化是发达国家提升本国高等教育质量的重要途径,也是高校自身谋求发展的内在需要。随着《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020年)》和《浙江省中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020年)》的颁布,特别是《浙江省高等教育国际化发展规划(2010-2020年)》的出台,再一次吹响了进军高等教育国际化高地的号角。为迎接教育国际化大潮的到来,我校努力把握趋势、寻找机遇,找准自身学科特点和优势,整合资源,积极实施教育国际化发展战略,铸就了留学生教育的崭新局面。我校正积极致力于构建新型的国际化医学人才培养模式,努力将我校建设成为我国培养国际医学人才的重要基地之一。

一、理顺机制,建立健全留学生管理体系

1. 优化管理,构建留学生管理体系

2006年4月,我校成立国际教育学院,具体负责留学生教育管理和孔子学院建设工作。学院现下设学院办公室、教学办公室、学生工作办公室、孔子学院办公室和对外汉语教学中心。其中,学院办公室负责学院日常管理及留学生的招生工作,教学办公室负责留学生教学管理工作,学生工作办公室负责留学生日常事物管理工作。为规范学院运作,国际教育学院特制定并落实各部门工作职责,努力形成管理科学、运行高效、富于创新的学院运行体系。

为确保留学生教学质量,加强留学生教学管理,我校于2006年成立留学生教学管理委员会。委员会现由温州医学院院长瞿佳担任主任,副院长王良兴、吕帆为副主任。留学生教学工作委员会下设办公室(国际教育学院),具体负责留学生教育教学管理工作。

2. 协调合作,共促留学生教育发展

在学校留学生教学管理委员会指导下,制定了《温州医学院留学生教学工作委员会章程》,定期召开留学生教学工作协调会、留学生临床教学工作会议。为协调教学设施、授课师资、后勤保障、安全管理等工作,我校建立起由教务处、学生处、国际合作与交流处、后勤发展处、保卫处、人事处等职能部门参加的留学生工作协调机制,解决留学生管理工作遇到的实际问题,保障留学生教育工作的开展,如定期召开留学生安全工作会议等。此外,国际教育学院参加学校学生思政工作例会、教学工作例会、校园安全稳定工作例会等,在学校统一平台上协调留学生有关管理与教学事项,共促留学生教育发展。

二、接轨国际,着力提升留学生教学水平

经过6年的发展,我校已建立起相对完善的留学生教育体系和国际化的医学人才培养

模式,从人才引进、师资培养、教学管理、教材建设等多方面统筹协调,全方位提升留学生教学水平。

1. 实施“引进来”、“走出去”战略,提升留学生师资队伍国际化水平

我校重视引智工作,加强师资队伍建设和促进学科发展。6年来,聘请长短期外专外教来校讲学、科研指导600多人次;邀请包括诺贝尔奖得主Rudolph A. Marcus在内的海外著名学者为名誉教授或客座教授近230人;在引进的高层次海外人才中,4人入选国家“千人计划”,11人入选省“千人计划”;在聘请的外国专家中有31位获得各级政府友谊奖,其中2位获得国家友谊奖,这是我国政府授予外国专家的最高荣誉。我校已与美国哈佛大学医学院、瑞典隆德大学等10所世界前百强院校建立了友好交流合作关系。我校还通过政府资助、校际交流、学校资助等多种渠道,共派出600多人次出国(境)访问、考察、进修、参加学术会议和合作研究。同时,探索开展针对性、专业性强的出国专业进修,如每年选派口腔医学专业相关教师前往美国罗马琳达大学牙学院和太平洋大学牙学院开展为期半年的教学进修;积极创造条件、开辟渠道,引进专业外籍教师担任留学生专业教师;积极组织教师参加教育部组织的医学来华留学生英语师资培训,促进全英文教学团队的形成。

2. 开拓渠道,加大师资培养力度

我校积极推行留学生教师准入制度,严把教师入口关;不断完善师资长效培养机制,举办定期与不定期专业语言培训、知名教授现场教学观摩、教学名师授课技巧强化等不同形式和内容的培训,已有近600人次接受各类留学生师资培训;搭建教学工作研讨会、英语授课大赛等平台,开展各学科集体备课,促进教师交流、提高授课水平;鼓励和支持留学生授课老师申报省精品课程和省重点建设教材,现有留学生省级精品课程2门,省重点建设教材3部;主持或参与多项留学生教育教学和管理模式的课题,积极开展医学留学生人才培养模式、留学生教学质量监控体系、跨文化适应研究,在各级各类杂志上发表了论文30多篇。目前,我校共有420多名教师参与留学生授课,全体教师爱岗敬业、教书育人,其中组织胚胎学教研组钱旭老师作为留学生全英文授课教师获得浙江省高等学校第六届青年教师教学技能比赛省级优秀。

3. 科学规范,提高教学管理水平

我校积极借鉴其他院校经验,不断调整留学生教学管理方式,现已形成了以留学生教学工作委员会为指导,国际教育学院为主导,其他二级学院共同参与配合的教学管理体系;不断完善《留学生教学督导工作暂行条例》、《温州医学院外国留学生学籍管理条例》等一系列规章制度,形成符合留学生教学实际情况的教学规范;根据附属医院实际情况,成立留学生临床学科教研室,落实临床学科牵头人制度;国际教育学院协同人事处、教务处规范留学生教学工作及教分管理,将留学生授课教师的教学质量与教师业绩考核相挂钩,并纳入各二级学院统一管理,实现教学与管理的统一归口。

4. 引进管理系统,实现留学生管理信息化

做好教育部国际合作与交流司“来华学生管理系统”数据上报和日常更新管理工作,及时完成国家留学基金委新生学籍和外国留学生学历证书电子注册工作,确保教育部学籍学历信息管理平台信息上传;开通国际教育学院网站,经过多次修改与升级,目前网站有中文和英文两种版本,主要设有学院概况、孔子学院、学院新闻、规章制度、资料下载、招生专栏等

栏目,做到了新闻动态及时更新、重要文件及时公布、规章制度及时发布,有力促进了各项工作的顺利开展;开发留学生专门管理系统,建立起比较完善的信息化管理体系,该系统主要包括学籍管理、课程管理、成绩管理、日常管理、招生管理等模块,并在完成学生日常管理的基础上,实现了教师、学生、管理者间的资源共享;国际教育学院还将网站与系统相结合,使网站真正成为办公、管理、教学、学习、招生宣传的平台,实现留学生管理的科学化、规范化、信息化,该网站在浙江省高校外国留学生教育管理网站评比中获优胜奖。

5. 组建教学中心,助推国际汉语教育

随着留学生教育事业的不断发展,我校顺势而上,引进对外汉语教学专业师资,组建对外汉语教学中心。我校积极开展留学生汉语言文化教育,全程5年,包括《对外汉语》、《中国文化》和《医学汉语》等课程;支持海外孔子学院开展中国文化教育的师资需求;承担孔子学院来华培训项目(如泰国东方大学孔子学院汉语教师培训班、夏令营中国游学班等中国传统语言文化及艺术教育项目)。我校对外汉语教师还参加外语教学与研究出版社《医学汉语》系列教材的编写工作。目前,已有200多名留学生获得相应的HSK等级证书,教学效果明显。

6. 加强教材建设,推进教材建设国际化

参编各类留学生相关教材,如《实用医学汉语》,该教材于2008年投入使用,受到了各大医科院校师生的好评;动用各种资源,积极引进国外原版教材;在国外原版教材的基础上,组织教师改编高质量的本校教材及实验指导手册,构建能满足医学留学生全英文授课需要的富有学校特色、层次较高、门类齐全的教材体系。

三、明确目标,努力确保留学生教学质量

为实现留学生教育的持续发展,培养国际化医学人才,我校以全球医学教育标准为指导,按照教育部《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准暂行规定》,参照国际通行执业医师资格考试体系,注重素质教育,强化实践教学环节,整体优化学生知识结构,制定了符合医学教育规律的留学生教学计划及课程教学大纲,确保留学生的教育教学质量。

1. 严把留学生入学关,确保留学生生源质量

医学类专业在国外是门槛最高、对学生要求最为严格的专业,而优秀的生源正是学生顺利完成学业的保障。我校根据教育部《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准暂行规定》及生源国医学理事会的成绩要求制定了严格的招生标准。我校在进行招生审核的同时,还针对新生开展入学水平测试,成绩不合格的学生需自动退学或跟班试读一年,试读一年成绩不理想者予以劝退。同时,为吸引优秀留学生来我校学习,每年还有30名优秀外国留学生共享60万元的“浙江省政府来华留学生奖学金”。此外,我校设立了“温州医学院外国留学生奖学金”,通过公开表彰获奖学生,营造你追我赶的学习氛围,形成良好的学风,鼓励学生认真学习努力成才。

2. 以教学督导为抓手,完善教学质量监控体系

我校教学监控体系由教学督导制度、干部听课制度、学生评教制度、师生座谈会制度、教学检查制度等组成。我校专门成立了留学生教学工作委员会和教学督导组,监控留学生教学状况,保证有关教学管理规章制度的贯彻执行。干部听课制度、辅导员跟踪听课制度、学

生评教制度、师生座谈会制度则在学校的层面和学生层面不断提供关于教学质量的动态信息并及时反馈,将质量监控落到实处。教学检查制度主要由国际教育学院协同各开课学院不定期开展教学检查,为发现问题并及时解决问题提供了良好的途径。特别是随着留学生管理系统的投入使用,国际教育学院成立了教学信息中心,选拔留学生担任“教学信息员”,及时通过系统将课堂教学情况进行反馈,充分发挥学生积极参与教学管理和自我管理、自我教育的主体作用,使学生参与到学校的教学督导工作中来,从而有效地掌握第一手教学信息和教学动态。同时,国际教育学院及时做好学生意见汇总工作,并提交至相关学院及部门,有效发挥评教在课堂教学质量监控中的重要作用。

3. 严把留学生毕业关,确保留学生临床教学质量

我校经过 50 多年医学教育的探索与实践,已经形成比较完善的临床教学基地,目前拥有 5 所直管附属医院及 14 所非直管附属医院,雄厚的医疗、科研和教学力量,保证了学生临床教学的顺利开展。同时,我校还在泰国、加纳、埃及、奥地利等国医疗机构建立了多所海外实习基地。为做好留学生临床实习工作,各临床医院成立了专门的留学生管理部门,配备了相应的管理人员,负责留学生实习管理工作;各临床医院还选派优秀临床医生担任专职带教教师,建立起由 1 名高职称主任、1 名英语水平较高的医生和 1 名留学生组成的“1+1+1 模式”实习团队,以保证留学生临床实习质量;为保证留学生教学质量,我校组织修订英文版留学生临床医学专业实习大纲和实习手册,制定了详细的留学生实习计划,并在实习前开展为期一个月的临床技能培训;严格按照国外的实习标准培养学生,将毕业考试分为临床技能操作考核和理论考试;制定《温州医学院来华留学生本科生学士学位授予细则》,成绩不合格的留学生不授予学位;邀请附属医院专家组成国外执业医师考试试题研讨小组,把握国外医学考试动态,提高毕业生执业考试通过率。特别是随着 2007 级留学生进入临床实习,113 名学生分别进入附属第一医院、附属第二医院、瑞安市人民医院、温州市第三人民医院、温州市第二人民医院、丽水市人民医院、丽水市中心医院等 7 家医院实习,10 名学生进入附属口腔医院、台州医院进行轮转实习。为了解留学生毕业的实习情况,及时解决遇到的问题,确保留学生临床实习质量,国际教育学院还和第一临床医学院、第二临床医学院、口腔医学院共同组织实施了教学检查,在各实习单位的高度重视下,学生对非直管附属医院的实习带教工作非常满意。

四、以人为本,不断优化留学生管理服务

鉴于留学生在宗教信仰、文化习俗、教育背景、生活习惯上的差异,我校坚持“稳定压倒一切”的原则,建立留学生安全管理协调机制,制定留学生管理手册,从制度、管理、文化、安全等多方面共同做好留学生管理工作。

1. 建立留学生专职管理队伍,努力实现管理规范化、服务人性化

在学校学生处统一管理平台上,通过人才吸引、深造培训等方式,现已拥有一支专业的、学历较高的、有海外留学经历的留学生专职管理队伍。我校实行“统一领导、归口管理、分级负责、协调配合”的校院二级留学生管理体制,每年级配置一名专职辅导员,每班级配置一名班主任,留学生与辅导员师生比达 80:1。在留学生日常管理上,我校制定了一系列留学生管理制度,帮助留学生实现“跨文化适应”,并致力于实现学生服务的人性化。国际教

育学院坚持辅导员入住宿舍,实行24小时值班制;搭建留学生互助小组,帮助学生融入校园生活;利用学校学科和专业优势,成立“留学生心理健康教育指导中心”,组建留学生心理服务专家团队,及时消除留学生心理问题;为新生提供资料“一袋式”和一对一志愿者服务,帮助学生适应新环境;成立留学生服务中心,让学生参与管理和服务,提高认同感和归属感;设立特殊学生管理档案,为存在有学习困难、心理障碍、不良行为记录的学生建立特殊档案,密切关注学生动态;设立“院长接待日”,倾听学生心声,了解学生动态,帮助学生解决学习、生活上的困难,实现学生与教师、学生与学院之间的良性沟通。

2. 坚持安全稳定第一,构建警校联动机制,打造社会化管理体系

为做好留学生安全工作,我校保卫处在《温州医学院校院安全管理规定》基础上,根据留学生的特殊情况,制定了《温州医学院留学生安全管理规定》、《温州医学院留学生宿舍楼安全管理规定》等安全管理制度;为有效处置可能出现的重大突发事件,保卫处与国际教育学院联合制定《温州医学院留学生处置突发事件应急预案》、《温州医学院留学生突发事件处置流程图》、《温州医学院留学生突发事件处理预案》等规定,确保学校留管干部在第一时间赶到意外现场并及时处理相关突发事件;加强宿舍区技防设施建设,实行24小时电子监控,并配置专门宿舍管理员入住宿舍区实行24小时值班管理;在安全宣传和教育上,通过安全栏张贴“安全通报”、“案情通报”、“温馨提示”等对留学生进行安全警示,派专人开展宿舍逃生、消防设施使用等系列培训。同时,我校同温州市公安局出入境管理局、交警大队、戒毒大队等保持密切联系,定期邀请出入境管理局来校开展新生始业教育及“中国法律法规知识”讲座,同时温州市公安局出入境管理局高教园区外国人管理服务站已顺利在我校挂牌;不定期邀请交警大队和戒毒大队为留学生开展交通安全法规和毒品管理法规教育;为加强外住留学生管理,我校还制定相关外住管理规定,着力构建“学校—公安局出入境管理局—派出所—街道社区”四位一体的留学生外住社会安全保障网络。

3. 多元文化兼融并蓄,创造和谐共存的校园氛围

中华文化源远流长,我校致力于培养留学生对中国文化的认同感。每年校领导都会同留校的留学生欢聚一堂同过中国年,贴春联、响爆竹、吃年夜饭、看联欢会,让留学生体会家一般的温暖,“润物细无声”般地让留学生了解和喜爱中国文化;组织留学生学做饺子,学写毛笔字,学练太极拳,学讲温州话,体验中国民风民俗;鼓励留学生组队参加学校文艺活动和体育比赛,如各类球赛、主持人大赛、歌唱比赛、配音比赛、演讲比赛等,校园里的各个角落都活跃着他们的身影,增强了学生的归属感和集体荣誉感;以校园国际文化节为载体,由留学生表演自己国家的歌舞和传统体育项目(如东南亚国家板球节),将异国文化融入到校园生活,促进校园文化多元化建设,如今“温州医学院留学生文化节”已经被列为校园文化培育品牌。2011年成功举办以“融”为主题的第二届国际文化节,来自40个国家的留学生和中国学生以各国民俗展馆为平台,展示各自国家的民俗风情、地域特色,促进了不同文明的对话和交融,受到了教育部领导的好评。

4. 走出校园,搭建学生素质教育平台

拓展社会资源,建设留学生社会文化实践基地,现已在温州市瓦市小学、墨池小学、温州中学等单位建立实践基地,联合温州报社举办家庭访问日,为留学生进一步了解中国,融入温州提供了平台;开展爱心支教、环保宣传、爱心捐款、为动车事故伤员献血等公益活动;打

造由留学生表演的《叮叮当》和《温州是个好地方》等精彩歌舞亮相温州春晚,获得一致好评;挖掘非直管附属医院资源,利用暑期开展非直管附属医院临床社会实践活动,为留学生早期接触临床和了解中国医学文化提供机会;为拓展留学生思想道德教育途径,锻炼留学生的综合能力,培养学生知华、友华、爱华的品质,我校组织留学生参加大学生志愿者暑期“三下乡”社会实践活动,与中国学生一同开展社区义诊、社区支教、三农产品宣传、社区文化节、关爱留守儿童等活动,受到了社会和学校领导的高度关注,活动期间共有34家媒体记者采访和报道留学生社会实践活动;以中西文化交融为背景,通过“梦行浙江”、“雁荡晚会”、“悦读浙江”等文化交流平台,展现留学生风采。在“悦读浙江”活动中,我校留学生共提交作品40多篇,29篇被选送参加比赛,其中,《一个走得再远也无法忘怀的地方》、《小城大爱》、《读〈论语〉有感》,从21所高校170多篇征文中脱颖而出,分获一、二、三等奖。另外,还有6名留学生的作品获优秀奖,获奖数量居参赛单位首位。

五、深入细致,积极完善留学生后勤保障

1. 特色服务,满足学生需求

我校高度重视留学生教育工作,现已建成留学生公寓,并在楼层内开辟厨房、洗衣房等公用区域,实施公寓化管理。鉴于留学生生活习惯的差异,我校专门开辟留学生餐厅,引进穆斯林厨师,制定《温州医学院清真餐厅管理制度汇编》,从服务管理、资金补贴(如每年补贴20万元资金用于稳定饭菜价格)等多方给予支持,为留学生提供良好的餐饮服务。

2. 开辟“绿色通道”,保障学生人身安全

我校严格依据教育部《高等学校要求外国留学生购买保险暂行规定》,要求留学生购买保险管理,将留学生保险视为维护校园稳定、保障留学生合法权益的重要组成部分。我校规定来校学习时间超过6个月的留学生必须购买人身保险,并严格按照理赔程序进行理赔。我校医务室实行24小时值班制,附属第一、二医院为留学生开辟紧急状态的“绿色通道”,实行“先就医,后付钱”,保障学生生命安全。

六、结语

“十二五”期间,我们将坚持把教育国际化作为提高综合竞争力的重要途径,纳入学校发展总体规划,把教育国际化工作融合到教学、科研、服务等诸项功能中,进一步推动留学生教育发展,努力使留学生教育成为我校进一步发展的新亮点。我校留学生教育将主要致力于实现以下目标:

稳步扩大学历教育留学生规模,发展适应国际社会需求的学历留学生教育,到“十二五”末,在校学历教育留学生总数超过600人;

以本科医学类留学生教育为主,积极创造条件发展留学生研究生教育,适度扩大非学历留学生教育,努力形成多专业、多层次、多形式共同发展的留学生教育格局;

努力构建新型的国际化医学人才培养模式,将我校建设成为我国培养国际医学人才的重要基地之一。

来华留学生的自我教育浅论

东华大学国际文化交流学院 胡清国

一、自我教育的内涵与意义

教育的根本目的,一是知识的传授,二是学生人格与道德的养成。学生良好的思想道德和行为范式不是与生俱来的,而是后天形成的。这个后天主要是指教育。教育包括他人教育和自我教育。

关于自我教育,人们给出的定义虽不一致,但也相差不远。“自我教育是指学生通过自我学习,自我反思,自我评论,自我认识,并在教育者的指导下,在自我意识的基础上,为了形成良好的思想道德而进行的思想转化和行为控制活动。”^①(任明亮 2008);“所谓‘自我教育’,就是学生将自己作为德育的对象,自己提出任务,主动采取措施,培养优良品德,克服不良品德的行为过程。”^②(王登勤 2010)。

上述对“自我教育”的定义基本都着眼于品德方面,我们认为,这个定义的外延还太窄,不足以概括“自我教育”的深刻内涵。尽管品德养成是自我教育最重要的一环,但是自我教育还有很多方面的内容。在我们看来,自我教育是每个行为主体,把自身作为教育对象,通过对社会价值标准 and 自我发展的需要的自我体认,自我反思,自我评价,自我控制进而完成自我实现的思维与实践过程。

自我教育的意义非常重大,前苏联著名教育家苏霍姆林斯基说过“教育是由他人教育和自我教育构成的统一体。”“没有自我教育的教育不是真正的教育。”^③有学者在谈到德育问题时强调,品德的养成主要不是靠教,而是靠自身的良好活动。

一个学生进入大学时的年龄一般在 18—22 岁之间,这一阶段学生的特点是,他们极力试图摆脱对大人的依赖,自己“睁开眼”看世界,身体和心理的变化,想象力的丰富和逻辑思维能力的发展,促使学生的自我意识有了极大发展。他们已经开始把自己同周围世界划分开来,把“我”分成主体我与客体我,以自我为专门对象进行考察、探索 and 发现。这一时期,他们习惯用自己的观点来认识和评论外界事物,独立意识增强。这种自我意识的形成与发展正是自我教育的必要前提与实行基础。

另一方面,学生作为一个个活生生的个体,是有着丰富自主性、独立性的行为主体,根据唯物辩证法的内外因的原理,我们知道,外因是事物发展的外部条件,内因是事物发展的根据,外因只有通过内因才能起作用。教育也是这样,外因是促成个体改变的条件,而内因才是个体改变的关键,因此,有效的教育影响只有通过自我教育才能发挥作用。作为教育者,我们可能都有这样的体会,教师对学生的批评教育能发挥一时的作用,可能过了一段时间,

学生又会故态复萌,而只有学生个体对其自身行为,通过自我评价有了深刻的体认,才能一劳永逸地解决,这就是自我教育发挥的作用。

二、来华留学生自我教育的必要性与可行性

留学生来到中国,他们的年龄与中国大学生的年龄相仿,很多还要大些,生理心理更趋成熟,已经有了比较强的“成人意识”,产生了比较强的认识自我、支配自我的心理预期,并渴望得到来自社会和他人的尊重与信任,这是二者的共性,也是对留学生开展自我教育的良好基础。

但与中国大学生相比,来华留学生无论在思想道德、价值判断、行为范式上,还存在很大差异,这些差异更加表明在来华留学生中进行自我教育的必要性与可行性。

1. 来华留学生的自我意识、独立意识更强

正如前述所说,学生自我意识是进行自我教育的前提和关键。一个人的自我意识愈是正确,就愈能客观地对待自己的长处与不足,就愈能更好地开展自我教育并收到良好效果。来华留学生尤其是欧美留学生的较强的自我意识,是由其长期处于较为宽松、平等、自由的家庭氛围和社会氛围中熏染而得的。自小他们的学习、生活就有比较大的自由空间,关于自身的发展安排,更多地由自己决定与调适。反观中国学生,自己的未来与发展,从小就更多地为家长或教师决定与安排,久而久之,中国学生对家长、老师的依赖感更强,自立意识和独立意识就稍弱。这样的差异,决定了来华留学生在自我教育上有更强的适应性与有效性。因此,从事留学生教育或管理的教师可能都有切身体会,有时对留学生过多的关心与关注,并不能收到预期的效果,反而可能让受教育者反感和抱怨,根源即在于此。

2. 成长的社会文化环境的差异

社会文化环境指人类在社会历史实践中积累形成的知识、技能和思想观点等,它们以科学、哲学、道德、宗教、风俗习惯等形式流传下来。每一个行为主体都是在一定的社会文化环境成长起来的,这个特定的社会文化环境对每个个体的思想道德意识、价值评判标准和行为习惯模式产生决定性的影响与制约,先天地带上各自社会文化环境的标签。换句话说,在同一政治、经济、宗教、风俗习惯等社会文化环境下,往往会使生活在该环境中的人们形成共同的特点。

社会文化环境的巨大差异深刻地影响着中外学生的价值评判,每一个个体往往带有“民族中心主义”的观念,每个来华留学生都会自觉不自觉、或多或少地具有本族文化优越论的个体无意识,总是以自己的社会文化为“镜像”来观照他族、他国文化。因此,来华留学生的跨文化不适应性几乎就是天然的,不可避免的。在这样的“有色眼镜”下,我们习以为常的“灌输式”教育,无论是内容还是形式,都将难以发挥出对中国学生那样的应有的教育效应。因此,对中国大学生的有针对性的教育内容,对中国大学生的行之有效的教育方式或手段,在此都将明显“失灵”,如果我们没有新的教育内容或教育形式,不仅无法收到应有的教育效果,反而可能适得其反。

3. 结群松散与硬约束的阙如

中国大学生除了少数人外,大多数居住、生活在校园里,除了以班级的形式结群之外,还有党团组织等群体,除了班级辅导员外,还有团委、党组织的人员与他们接触、交流,所以中国大学生结群紧密,群体意识较强,同学之间、团员和非团员、党员和非党员之间的相互影响较具正面性和持久性。这样的情况下,他人教育就会起到较大的作用。而来华留学生则不然,他们中大量的分散借住在城市的各个角落,除了上课,与老师、同学的联系较为稀少与松散。这样,他人教育与集体教育发挥起来就需要更大的成本。

当今中国的高等教育还是卖方市场,学校对中国大学生的硬约束还具有较强的教育效力。考试、评优、党团员的发展、纪律规定等,还是让中国学生又有禁忌和敬畏,因此,那种居高临下的他人教育在我们的高校中发挥着重要的作用。但我们的那套管理制度与有效的管理方式,这样的一些硬约束在留学生面前就难以有作用,特别是现在留学生还是买方市场,学校对他们呵护与关爱外,本来就难以生效的硬约束作用更是大打折扣。

可见把对中国大学生的他人教育放在留学生身上,形式未必恰当,效果未必很好。留学生来华学习,最主要的动力是伴随着中国国力的增强,他们来中国学习可以分享中国的发展,因此有着较强的学习动机,如果激发并强化他们的学习动机,来华留学生的自我教育意识在此便有了更大的舞台。只有启动留学生的内驱力,调动学生自我教育的主观能动性,方能更有效地发挥教育的效力,使学生真正地成长起来。

三、来华留学生自我教育的实现路径

1. 建立情感纽带,发挥教师的教育引导作用

在教育活动中,教师与学生是相互关联的两个方面,提倡学生的自我教育,决不意味着排斥教师或者说教师可以完全放手,任学生为所欲为。一方面,要尊重留学生的主体性,调动留学生的主观能动性,另一方面,教师的主导作用不可偏废。

尽管中外的价值观、世界观会有差异,但面对的是同一个共同的自然世界,必然在很多方面有着相同的价值观念和判别标准。教师可以提炼概括出超越意识形态、文化差异的共同价值观,通过入学教育、平常的谈心、班级思想教育等渠道,进行宣传,并以之要求学生履行这些具有实践价值的观念。例如重视不同国家、民族和宗教间学生的团结,注重群体利益和社会和谐,待人宽容忍让,对利益的追求要有原则等。

当然,共同的价值观的提炼与宣传也不应是教师的生硬的说教,而应是采用生动活泼的教育形式,在尊重学生的基础上,不断发掘留学生的符合主流价值观的优点,给与及时的鼓励和表扬,增强留学生的自信心和自尊心,激发留学生的参与积极性。苏霍姆林斯基指出“自我教育需要有非常重要的强有力的促进因素——自尊心、自我尊重感、上进心。”^④

通过教师对留学生身心健康的关心,对学生主体性的尊重,对留学生的优点和创造性的及时表彰,建立师生间的情感纽带。教师和留学生间的情感纽带的建立与密切,有助于留学生接受教师的关于道德观念、价值取向上的指导或教育。如果没有这种情感纽带,留学生难

以认真地、持久地接受教师的自上而下的教育。相反,这种纽带越紧密,教师对留学生的正向影响就会越大。

2. 鼓励学生确定明确目标,以检验留学生自主教育的成效

自我教育的目标是个体为自我教育而设定的预期结果。目标就是航向,没有目标或计划,就没有了努力的方向,也就难以激发自身的自主性。显然,让留学生明确自身在一定时间内的目标要求,是留学生进行自我教育的前提。自我教育的目标,决定了自我教育的方向和任务,规定了一定时期内个体自我教育的主要内容,同时这也是自我评价的参照和尺度。总之,明确的自我教育目标,对进行自我教育的个体具有导向作用、规范作用和激励作用。

对留学生而言,自我教育的目标应是短期的,在一定时间内可以考核和评价的,这是留学生的学习和生活特点要求的。留学生来到一个陌生的学习和生活环境,面临着学习、生活和人际交往的各种压力,这需要他们分层次,选择自身最迫切需要实现的预期结果作为努力的方向,根据个体自身的特点、需要分别确定,应该是经过努力、经过实践可及的目标。如果这个目标太过遥远,与自我教育主体的现实需要缺乏关联,就难以发挥目标在自我教育中的激励和规范功效。例如,一个留学生来到中国读专业,如果是进入理工科学习,他就应该要求自己在一年左右的学习时间内,汉语水平达到 HSK3 级,因为这是留学生入系学习的基本条件,而一个文科专业留学生,则应该达到 HSK6 级水平,然后再根据自己的特点和其他方面的需要对目标进行微调。

当然,自我教育目标的设定还要正确、适中。目标定位应定在适当高于估计有可能达到的目标,定位过高,超出个体的能力范围,无论怎样努力都无法企及,不仅自我教育的主体无法获得成就感,甚至会灰心伤气,悲观失望;而定位过低,无需更多的努力就轻易实现,也就无法调动个体发挥自身的潜能。

所以,在本人承担班主任和教学工作中,一开学就明确希望留学生本人提出自己的学习、生活、文化的各种目标要求,老师通过一段时间的接触或教学后,了解掌握了留学生的特点和问题之后,再与学生一道明确自己应朝那个方向努力,当这些个体达成目标产生满足感,就会有兴趣再设定下一个奋斗目标,做更进一步的努力,形成一种良性循环。

3. 以实践活动为抓手,构建完整的自我教育体系

自我教育决不意味着就是课堂上封闭的教育情境,就是师生间的双向交流。自我教育除了课堂和学校的场景外,还需要更多的载体。不论是对中国大学生,还是对来华留学生,自我教育最好的载体或曰途径就是形式多样、内容丰富的各类实践活动,诸如学习实践、生活实践和社会实践等。中央教育科学研究所德育研究中心主任詹万生认为:“课堂教育不完全等于教育,教育的本身是实践,缺少实践环节的教育不是完整的教育。”^⑤

为何这样说呢?自我教育本身是受教育者个体认识自己、评价自己、调试自己的行为过程。马克思主义哲学告诉我们,人的自我意识来自于实践,又受到实践的检验。显然,自我教育的个体,只有在学习实践、生活实践和社会实践中才能真切地感受自己、认识自己、评价

自己。同时,各类实践活动也是获得自我教育所需的自尊心、上进心等促进因素的必要场所。

自我教育的个体在自我评价、自我调试中难免带上自我的印迹,而各类实践活动是架起主观认识和客观世界的桥梁。一个个体如果缺少社会实践,认识问题必然带有主观性和片面性,会在寻找自我和认识社会方面出现断裂,这样,他的自我设计、自我实现如果不能与社会现实相吻合,就会失去意义,甚至误入歧途。

对来华留学生而言,以实践活动为抓手,就更显得意义重大。对来华留学生的培养,除了要传授知识,培养健全人格外,还要适应国家大外交战略的需要,让来华留学生了解、熟悉中华文化,成为知华、友华的各类人才。显然,这个教育目标的达成,更是有必要且只能在实践中去实现。因为对文化的了解、熟悉和理解,在课堂中只能接触到一点皮毛,真正的中华文化的感知必须到实践中去,“纸上得来终觉浅,绝知此事要躬行。”通过实践,才能逐渐地、深入地认识中华文化,理解它与其他文化的客观差异。

正因如此,几乎所有的留学生教育单位都十分重视留学生的各类实践活动。在学习实践中,不同形式的教学活动、学习活动层出不穷,这些活动轻松活泼,寓教于乐,增进了师生间的感情,强化了留学生的学习动机,增进了留学生的学习兴趣。各类文艺体育活动,如乒乓球、篮球、足球、拔河比赛等,锤炼留学生们的荣誉意识,增强他们的责任意识和集体意识。对留学生而言,更重要、更加不可或缺的一类实践活动是社会实践。通过实地参观、学术讲座、群众访谈、志愿者服务、摄影摄像等活动,将学生课堂和书本上得来的知识具象化。比如通过西安兵马俑、北京长城的参观,可以使留学生深刻认识到中华民族历史的悠远和民族文化的灿烂,通过对长三角、珠三角的企业的参观实习,使留学生体会到中国改革开放所取得的伟大功绩,中国人民的智慧以及他们蓬勃向上的热情与干劲。总之,这样的实践活动,加深了他们对中国的了解与认识,增进了他们对中国和中国人民的感情,在实践中得到深刻的自我教育。

4. 注重个体之间的相互影响与促进,发挥自我教育的群体功效

自我教育包括个体的自我体认、反思与评价,也包括留学生作为群体之间的相互学习、相互影响。群体由一个个个体组成,个体不能脱离群体而孤立存在。个体与群体关系紧密,相互依赖,相互作用。一方面,其他个体是某个个体进行自我认识 and 自我评价的参照系,个体在与别人的比较中认识自我,另一方面,个体还通过他人对自我的态度、感情和评价中认识、反思自我,并可能参照别人的评价来调整自我。因此,自我教育要把个体和群体的自我教育结合起来,既要发挥群体成员对每个个体自我教育的影响作用,又要发挥个体自我教育对所属集体的影响作用,从而形成一种持久的群体教育力量。

对留学生来说,如何发挥个体与群体的相互影响作用?

第一,发挥留学生组织和社团的核心力量。学生组织和社团是留学生自我教育的重要实践。以东华的教育实践来看,学院十分重视,很早就建立了留学生联谊会,下设文体、宣传、学习、生活等各部,另外还设有爱心社、足球队、跆拳道等社团组织,定期编辑出版留学生

报,宣传留学生中的好人好事,交流留学生的各类信息与学习生活体会,组织各类文体活动等,这些基本都由留学生自己设计、组织;定期开展学生志愿者服务,深入到上海的敬老院、福利院等开展社会实践活动,锻炼了留学生的组织能力,培养了团队合作精神;通过老生带新生、干部带普通学生,促进了留学生间的人际交往,帮助新同学尽快适应了新环境,还通过各类社会实践活动,更好地了解了上海,了解了中国当代社会。

第二,发挥好榜样的示范作用。从心理学或社会学的角度说,同龄人之间的相互学习、取长补短、相互影响始终自我教育的重要组成部分。留学生当前的年龄,正处于人生第二个“断乳期”,特点是逆反心理,反抗权威,展示自我。因此,班主任、科任老师的教育有时并不能收到很好的效果。相反,同龄人的榜样作用却能发挥群体功效,对个体产生刺激或“示范”,促使其反思,调控自我行为,形成集体意识和群体效应。这方面我有较深的体会。有一个韩国同学,上课老迟到,要么就是经常缺课,原因主要是晚上玩得太晚,早上起不来,老师多次指出,他也承认是自己的不对,但就是无法控制自己的行为,后来,我让班上一位表现很好年龄可做其大姐的韩国学生做其工作,对他进行批评与监督,收到了明显的效果。可见,教育者在教育管理中要细心观察,善于发现,对自我教育方面的典型事例和表现良好的学生个体及时给予鼓励和表彰,这样,在榜样的带动下,发挥出自我教育群体效应对个体的带动作用。

第三,营造良好的班风,形成自我教育的浓郁氛围。一个具有良好氛围的班集体,其所营造出的优良学风、作风,必然会对班级中的每个个体产生“塑造”作用。在班风建设中,应当在事前定出明确的要求和规矩,比如说“爱护公物、尊重教师、团结同学等”,都是应该跟留学生事前明确的,通过学院规章和班级公约等规范留学生的日常行为,为自我教育提供依据。再就是应该在班集体中,弘扬正气,批评歪风邪气,对于班级中出现的好人好事,或者是歪风邪气、不良行为,老师不一定采取疾风暴雨式的批评教育,而是应该调动同学的主动性,通过讨论辩论等形式,以明辨是非,发挥群体内部成员之间的互帮互助。还有就是开展一些轻松活泼的班级学习活动、文体活动等,对留学生在活动中的表现给予正面评价,多加肯定,强化个体自我调适功能,更好地增进师生、同学之间的情感,增强班集体的凝聚力和向心力。

附注:

- ①任明良 中学生自我教育方法探究,《四川工程职业技术学院学报》2008,1(68)
- ②王登勤 试论学生自我教育能力的培养,《新课程》2010,1(58)
- ③苏霍姆林斯基 少年的教育和自我教育,北京:北京出版社 1984(30)
- ④苏霍姆林斯基 给教师的一百条建议,周集等译,天津:天津人民出版社 1981(207)
- ⑤任明良 中学生自我教育方法探究,《四川工程职业技术学院》2008,1(69)

(作者胡清国系东华大学国际文化交流学院教授、博士)

建设国际化课程体系,提高来华留学生临床医学专业全英文教育质量

天津医科大学 王俊艳 郭凤林

我校在总结、推广现有留学生培养成功经验的同时,注重以科学发展观为指导,以国家和天津市中长期教育改革和规划纲要为依据,按照《留学中国计划》“扩大规模、优化结构、规范管理、保证质量”十六字工作方针要求,将扩大规模作为学校来华留学工作的首要任务,将优化结构作为迫切要求,将保证质量作为发展关键,将规范管理作为重要保证,注意统筹规模、结构、质量和效益的关系。学校针对留学生的国际背景和人才培养目标需求,不断完善留学生培养体系,努力使天津医科大学成为外国留学生来华学习临床医学专业的主要目的学校,推进学校留学生教育全面可持续发展。

一、设立专项课题经费,进行留学生临床医学专业课程体系改革

为进一步贯彻《国家中长期教育改革和规划纲要》和教育部《留学中国计划》指示精神,以“教育部来华留学英语师资培训中心(医学)”和国际医学院模拟医院为平台,发展高质量、高水平并具有一定国际影响的留学生教育,我校认真贯彻“本科医学教育国际标准”,在规模、质量、效益关系上,更加注重留学生教育内涵建设,强化国际化医学教育模式。

来华留学生临床医学专业全英文教学体系直接关系到医科留学生的培养质量,也是培养合格的医科留学毕业生的前提条件。2007年教育部制定了“来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准”,为我国来华医学留学生的培养确定了总体目标和质量标准。在总结以往医学留学生高等教育成功经验的同时,建立一套完整的、与国际接轨的全英文授课教学体系,对于培养基础知识扎实,临床技能过硬,适应生源国和国际化需要的留学生医学专业人才具有重要意义。

为使我校留学生医学教育走上国际化轨道,并逐步得到国际社会的认可,学校在认真研究世界医学教育联合会及发达国家医学教育标准的基础上,参考美国执业医师资格考试和主要生源国家印度、斯里兰卡医学会考试大纲要求,借鉴美国、英国、日本、台湾、香港和大陆多所著名医学院校临床医学专业教学改革经验,对我校留学生临床医学专业课程体系进行改革。

为进一步积极推进留学生教育教学改革深入进行,充分发挥教育科学研究对教学的指导作用,全面提高留学生培养质量,我校国际医学院于2011年初出资30万元,设立“天津医科大学留学生临床医学专业新课程体系改革专项课题”经费。留学生新课程体系专项课题全面坚持国际医学教育标准,以留学生为中心,以能力培养为主线,打破学科界线,进行课程整合,并充分利用模拟医院条件,让留学生早期接触临床,将临床能力培养贯穿留学生培养

全过程。留学生新课程体系专项课题研究期限1年,资助金额为2万元/项。

新课程体系体现四个坚持,突出留学生能力培养。一、坚持国际医学教育标准,教学大纲紧密围绕国外执业医师考试大纲;二、坚持早期接触临床,注重实践,临床能力培养全程不断线;三、坚持强化汉语和医学汉语教学,实施校内汉语水平考试;四、坚持人文、医德教育贯穿留学生培养全过程。

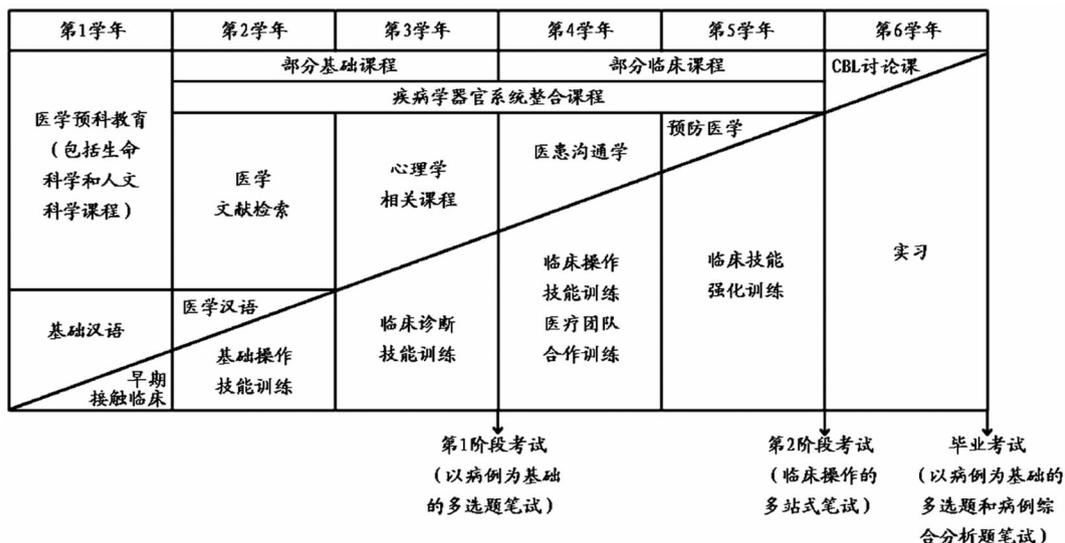


图1 天津医科大学留学生临床医学专业6年制课程设置

二、打破学科界限进行课程整合,实现基础与临床的交叉渗透

留学生新课程体系全面坚持国际医学教育标准,以留学生为中心,以能力培养为主线,教学大纲紧密围绕国外执业医师考试大纲要求,打破学科界限,进行课程整合,逐步实现基础与基础、基础与临床、临床与临床的交叉渗透。

按照新课程体系立项要求,各项课题负责人重新组织团队编写整合课程的教学大纲,重新组织教学内容,打破学科间界限,注意各部分间有机联系,加强不同学科内容的融合贯通。有的整合课程通过删减重复内容,使内容有机结合,有效缩减了重复学时。

如《人体结构学》课程,是原系统解剖学、局部解剖学、断层解剖学、组织胚胎学、影像学和骨外科学等相关知识内容的有机整合,此外还引入了部分临床应用解剖学病例。该课程由我校基础医学院解剖学教研室、组织胚胎学教研室、医学影像学院和第一临床学院骨科教研室共同承担。整合课程相关内容原总学时351学时,整合后为288学时,总学时减少63学时。考虑到课程涉及内容过多,我们将《人体结构学》课程分为两部分,第一部分内容包括各系统器官的形态结构及组织胚胎学部分,第二部分主要包括全身各部的局部解剖学、正常影像、断层解剖学以及在临床学科中病例的灵活运用,两部分内容分别在两个学期讲授。

再如《肿瘤学》整合课程由我校肿瘤医院承担,内容包括肿瘤学绪论、肿瘤流行病学、肿

瘤分子生物学基础、肿瘤病理学、肿瘤影像诊断学、肿瘤放射治疗学、肿瘤化疗、肿瘤生物治疗、肿瘤中西医结合治疗、肿瘤内科学和肿瘤外科学等,使肿瘤相关知识能连贯、系统地为学生讲授。

在整合课程教学中,我校也不断尝试以病例或问题为引导的教学方法,安排小组讨论课,不断提高教学效果。对于整合课程的考试也注意教考分离,注重跨学科考核学生综合运用知识能力,使记忆型、解释型、操作型考核内容比例合理,增加病例分析等综合能力考核,做到难易适中,注重能力,减少重复。

三、充分利用模拟医院条件,突显“早实践、多实践、反复实践”的医学教育理念

医学本身是一门实践性很强的专业,实践能力的培养是医学人才培养的特色与核心环节。随着我校留学生规模的不断扩大,学校总投资 1700 万元建立了国际医学院模拟医院。模拟医院的建立不仅是理论知识到临床技能训练的重要桥梁,还能够为留学生提供全方位的模拟医院环境,开展医疗团队合作训练,使留学生熟悉医院的环境和医疗行为流程,通过标准化病人与模拟教具相结合,多种教学方式、多层次、多阶段结合,以及反复多次的强化训练,为培养合格的临床医学专业留学毕业生打下坚实基础。模拟医院全部面积能容纳 300 名留学生同时学习,完成内、外、妇、产、儿各科基本技能和团队合作训练。

早期接触临床,是培养合格医学毕业生的有效手段,也是医学教育改革的重要内容。我校留学生临床医学专业新课程体系将充分利用模拟医院条件,全面贯彻“早实践、多实践、反复实践”的医学教育理念,实行“临床技能训练六年一贯制”。从留学生一入学就开设早期接触临床基本技能训练课程,以后每学年都会开设重点内容不同的基本技能训练、临床诊断技能训练、临床操作技能训练和医疗团队合作训练等课程。留学生在课堂学习后,在低端模拟设备上完成基本技能训练,通过考核后,在高端的模拟设备上进行团队合作训练,从而掌握临床诊断、鉴别诊断和治疗的完整过程。

在留学生进入临床实习前我们特别设立了临床技能集中强化训练课程,真正提高留学生解决临床实际问题的能力,提前熟悉医院的工作环境和流程,为下一步临床实践实习打下坚实基础。留学生只有通过第二阶段考试—临床多站式考试后才能正式到医院进行临床实习。通过反复、强化、循序渐进的临床技能训练和临床实践,让留学生掌握过硬的临床本领,为留学生毕业回国踏上工作岗位,真正能成为一名合格的医务工作者做好准备,从而提升我校医学教育在国际上的知名度。

四、汉语分班教学,创新实践医学院校汉语水平考试

教育部《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准》指出:“医学本科毕业留学生应具备如下知识:掌握基本汉语知识,了解中国概况。汉语作为必修课程应贯穿教学全过程,以适应学生在华学习生活的便利和后期接触病人的需要。”由此可见,对外汉语教学在留学生教育中起着举足轻重的作用,汉语是留学生了解中国、解决日常生活问题和在中国进行临床学习实践的桥梁,必须从战略的高度重视对外汉语教学,努力提高对外汉语教学质量,注重教学内容创新,实现留学生教育汉语教学的可持续发展。

我校几乎全部留学生要在附属医院完成临床见习和实习,如果没有基本的汉语水平和相应的医学汉语知识,他们将无法与带教医生,最主要是无法与病人进行沟通和交流,将会遇到难以逾越的临床实践困难,不仅不能获得完整全面的临床知识,而且严重影响见习和实习效果。因此高质量的对外汉语教学对于医科教学起着基础性的支撑作用,必须加强汉语教学以培养出高质量的医学专业留学毕业生。

针对我校留学生的实际情况,我们创立了适合我校留学生现状的分层次、分班教学的汉语教学模式,基础汉语和医学汉语均实行分班教学,按照留学生入学考试汉语水平和每学期期末汉语成绩将每个班的留学生分为快班和慢班分开教学,这样一方面能做到因材施教,使教学更有针对性,另一方面可以使对汉语学习有浓厚兴趣,学习能力较强,速度较快的留学生,能够在一定的时间内学习到更多的汉语知识,从而为临床见习和实习中与病人的沟通打下良好基础。

此外,为了更好地做到“以考促教”,“以考促学”,我们还同时进行了校内汉语水平考试改革。我校汉语水平考试借鉴国际汉语能力标准化考试,突出医学汉语特色,重点考查我校汉语非第一语言的留学生考生在生活、学习和医疗见习、实习中运用汉语进行交际的能力,考试设计与目前我校汉语教学现状、使用教材紧密结合,考试包括笔试和口试两部分。汉语教学的最终目的是让学生熟练运用汉语进行语言交际活动,通过贯彻考教结合的原则,进一步提高了留学生对汉语学习的重视度,使留学生在汉语学习中投入更多的精力,也使教师的汉语教学进一步做到有章可循。

五、树立标杆,建设精品,打造国家级留学生英语授课品牌课程

学校注重开发精品课程,强调以创建特色、品牌专业来提高学校知名度,并以特色专业为依托拓展留学生教育,从而使培养的留学生质量能够为国际所认可。

我校率先将精品课程机制引入留学生课程建设中,制定了留学生精品课程评选标准及奖励办法,申报和评审实行动态管理。到目前为止,学校共评出留学生教学精品课程 12 门:包括《药理学》、《医学微生物学》、《医学免疫学》、《组织学与胚胎学》、《眼科学》、《病理生理学》、《病理学》、《内科学》、《外科学》、《人体解剖学》、《实验诊断学》和《肿瘤学》。我校还设专项经费为留学生精品课程主讲教师进行课堂全程录像,并全部上网,为留学生自主学习提供了网络平台。

我校依托自身的学科优势,积极建设发展独具特色的来华留学生教育课程体系,建设了一批面向留学生教育的外语授课精品课程。全英文教学的留学生精品课程建设也带动了学校双语教学课程建设,近年来,我校先后有《药理学》、《医学微生物学》和《病理生理学》三门课程被评为国家级双语教学示范课程。我校将进一步加大力量建设留学生精品课程,树立标杆,打造品牌,形成引领和示范效应,争取培育若干校级留学生精品课程成为国家级英语授课品牌课程。

六、建立四级督导联动机制,留学生教学质量监控实行“闭环管理”

我校成立“外国专家顾问委员会”和“留学生教育教学督导委员会”作为专设的留学生

教学督导机构。“外国专家顾问委员会”由国外知名医学教育专家组成,他们定期来校指导留学生教育教学工作,促进教学质量的提高。“留学生教育教学督导委员会”由校内资深教授和专家组成,全程督导留学生教学工作。

为更好地了解留学生全英文教学运行情况,检查教学效果,倾听师生意见,及时处理教学工作中的有关问题,学院不断完善教学质量监控体系,实行“主管副校长—学院院长、副院长—督导专家—班主任”四级督导制度,分别深入留学生教学一线,加强对教学各环节的监督、检查、指导和咨询,形成四级督导联动机制,使留学生教学质量监控形成“闭环管理”。

具体安排为:①主管副校长每月至少听课两次,听课时间和地点由国际医学院教务科统一安排,也可根据工作自行安排;②学院院长每周至少听课一次,副院长每周至少听课两次,听课时间根据教学进度随机选择;③学院督导组专家每周每人至少听课一次,听课时间根据教学进度由专家随机选择。④班主任每周听课不少于三次,听课时间根据教学进度自行安排。

主管校长、学院院长、副院长和督导组专家须认真填写《天津医科大学国际医学院听课记录表》,班主任须认真填写《天津医科大学国际医学院课堂教学情况反馈表》,听课后立即交国际医学院教务科汇总。对授课教师的意见和建议课间及时沟通,对听课中发现的重要问题或带有普遍性的问题及时向教务科反馈。国际医学院教务科在每学期期末公布听课制度执行情况,并将听课结果汇总反馈至授课教师所在院系和医院。

此外,学校还制定教学各环节质量标准,包括英语授课教师课堂教学规范,实验课教学质量评价指标,全英文教案书写标准,试卷要求及试卷批阅规范等;健全留学生教学信息反馈系统,通过教学督导、教学检查、同行及留学生评教等多种形式反馈教学信息,确保全英文教学质量。

至今,我校已培养了 1029 名临床医学本科毕业生,毕业生回国后医师资格考试通过率逐年提高,大部分毕业生从事医疗及医疗相关行业。学校紧紧瞄准美国中上等医学院校水平,全面实践国际医学教育标准,注重内涵建设,谋求自我超越,跨文化、多领域、全方位、高质量地做大做强留学生教育,保持留学生教育全国领先示范地位,争取创留学生教育教学质量、教育规模、科学管理和培养层次四个全国一流。



海狮新年着 “盛装”

喜庆的帽子、
应景的眼镜,深圳
动物园的海狮 29
日扮上节日“盛
装”,格外憨态可
掬。

留学生医学汉语教学创新机制研究

大连医科大学 李静

在医学汉语教学的实践中,我们始终致力于新的教学模式的探索,为创新医学汉语教学机制做充分的物质准备,以满足新形势、新发展的需求。建构主义理论为这一探索提供了强大的理论和实践指导,为留学生医学汉语教学创新机制的建立奠定了科学的理论基础。

一、理论阐述

最早提出建构主义(constructivism)教学理论的是瑞士的皮亚杰(J. Piaget)。他坚持从内因和外因相互作用的观点来研究认知发展,认为在与周围环境相互作用的过程中,逐步建构起关于外部世界的知识,从而使自身认知结构得到发展。与环境的相互作用涉及两个基本过程:“同化”与“顺应”。同化是指把外部环境中的有关信息吸收进来并整合到已有的认知结构(也称“图式”)中;顺应是指外部环境发生变化,而原有认知结构无法同化新环境提供的信息时所引起的认知结构发生重组与改造的过程。可见,同化是认知结构数量的扩充(图式扩充),而顺应则是认知结构性质的改变(图式改变)。人的认知结构就是通过同化与顺应过程逐步建构起来,并在“平衡——不平衡——新的平衡”的循环中得到不断的丰富、提高和发展。这就是皮亚杰关于建构主义的基本观点。

在皮亚杰的理论的基础上,科尔伯格(Kohlberg)在认知结构的性质和认知结构的发展条件等方面做了进一步研究;斯腾伯格(Sternberg)则强调个体的主动性在建构认知结构过程中的关键作用;维果斯基(Vygotsky)创立的“文化历史发展理论”则强调认知过程中学习者所处的社会文化历史背景的作用。所有这些研究都使建构主义理论得到进一步的丰富和完善。20世纪80年代以后,建构主义教学理论逐渐成为国际科学教育改革的主流理论。

传统的行为主义理论强调学习过程就是刺激——反应的联结,把学习看作是对外部环境刺激作出被动反应,把学生作为知识的灌输对象。而建构主义理论主张:“以学生为中心,在整个教学过程中由教师起组织者、指导者、帮助者和促进者的作用,利用情境、协作、会话等学习环境要素,充分发挥学生的主动性、积极性和首创精神,最终达到使学生有效地实现对当前所学的知识的意义建构的目的。”(1)

二、留学生医学汉语教学模式

在建构主义理论指导下,我们围绕两个核心展开医学汉语教学实践:1. 充分发挥留学生的主动性、创造性;2. 创设适合留学生认知规律的多元化学习环境。经过“实践—总结—提升—再实践”的过程,形成科学有效的留学生医学汉语教学模式。

留学生医学汉语教学模式概括为:1. 支架法、2. 抛锚法、3. 随机进入教学
见分析对照表:表1

	支架法	抛锚法	随机进入教学
方法简释	借用建筑作业中使用的“脚手架”作为概念框架的比喻,实质是利用概念框架作为学习过程中的脚手架。通过这种脚手架的支撑作用,将学生的认知从一个水平提升到另一个新的更高水平。	这种教学要求建立在有感染力的真实事件或真实问题的基础上。确定这类真实事件或问题,被形象地比喻为“抛锚”。	利用以往认知经验,建立对事物内在性质和事物之间相互联系的全面了解,达到对所学知识全面而深刻的意义建构。在教学中就要注意对同一教学内容,要在不同的时间,不同的情境下的全面而深刻的认识和理解。
理论依据	这种教学思想是来源于维果斯基的“最邻近发展区”理论。即:在儿童智力活动中对于所需要解决的问题和原有能力之间可能存在差异。通过教学,消除这种差异。	建构主义认为,“抛锚法”学习是让学习者到现实世界的真实环境中去感受、去体验,完成对所学知识的意义建构。	随机进入教学的基本思想源自知识迁移理论。这种理论的宗旨是要提高学习者的理解能力和他们的知识迁移能力。
教学环节的设置	1、搭脚手架 2、进入情境 3、独自探索 4、协作学习 5、效果评价	1、创设情境 2、确定问题 3、自主学习 4、协作学习 5、效果评价	1、呈现基本情境 2、随机进入学习 3、思维发展训练 4、协作学习 5、学习效果评价
适合课型	留学生医学汉语语篇教学,学生可以通过教师提供的支架,补充内容,从而形成完整的语篇建构。通过小组内部测评或小组间合作测评,完成该主题语篇教学。例如:人体的四个部分。画出表格并给出主要部分的名称,鼓励留学生填写表格中空白部分。	中国文化实践课,老师可提供相关的网站,提出实践课目标,指导留学生提前准备资料,在实习基地有的放矢开展实践,并将实践感想用 PPT 形式展示出来,全班参与评价过程。例如:书画实践。网络孔子学院有关于中国书画的视频,看了视频后,亲自到文化实践基地临摹,再用 PPT 将实践成果和感想及时反馈。	听力口语课中词汇的语境教学,语境会附于词汇很多形象生动的语义。借助多媒体的声像优势,激发留学生形成对事物性质和内在规律的有效联想,完成新语境下对词汇的更全面理解。例如: 打气(自行车)——打气(人) 没气(自行车)——没气(人) 牛(牲畜)——牛(有能力的人)

上表中体现的留学生医学汉语教学模式具有一个共同特点,就是在情景启发的基础上发挥留学生主动探索的精神,通过协作学习和公开评价,达到新知识的意义建构。

四、留学生医学汉语教学机制

建构主义理论指导下的留学生医学汉语教学模式为医学汉语教学创新机制的形成奠定了大量的实证基础。经过长期积累我们建立起较为完善的留学生医学汉语教学机制。留学生教学机制是教学框架下各环节之间相互联系、作用和调节的方式,包括以下五个方面:1. 教师管理、2. 教学管理、3. 教学内容、4. 教学方法、5. 教学评价。

1. 教师管理机制:

作为“软实力”的教师,其综合素质和教学理论水平的高低,直接关系到留学生医学汉语新教学模式实施的成功与否。为此,我们加强教师队伍建设和管理,已形成完善的选拔机制、培训机制、淘汰机制。

(1) **选拔机制:**每年两次公开选拔对外汉语教师和医学汉语教师。要求具备硕士以上学历,具备一年以上教学实战经验,英语在六级以上水平,具有良好的跨文化交际能力和语言学基础,能自如利用网络 and 多媒体进行教学导入、教学示范活动。试用期一个月,试用阶段采取教师听课和学生打分相结合的考核办法,决定该教师任免。任用的老师分成长期和短期两种,分别承担不同的工作,享受不同的待遇。

(2) **培训机制:**每年两次选拔的新教师在上岗前必须接受岗前培训。培训内容包括:跨文化交际、课堂活动设计与组织、学习环境的发现和创设等配合建构主义教学模式的特色培训。

(3) **淘汰机制:**每学期一次对教师进行阶段性评价,向学生发放评价表,评价表包括授课教师是否设计学习环境、是否引导学生独立探索、是否进行合作学习,是否及时激励学生反馈、是否进行课堂点评。根据学生对老师的打分,我们对评价表进行整理,总结问题,找出原因,提出下一步教学中注意的问题。对学生反映强烈不满意的老师,我们实行淘汰制,以保证教学质量。

2. 教学管理机制:

这是教师顺畅从事教学活动的制度保障,是提高教学水平的有效手段。已形成的有:班导制、公开课机制、备课机制、听课机制、群共享机制。

(1) **班导制:**将每学期 120 多名新生分成四个班,每个班配备一名汉语教师作为班导师,负责人文素养、心理健康和情感沟通方面的工作。在入学的初期,“以润物细无声”的方式,培养留学生“知华、爱华、友华”的情感,班导制起到不可忽视的作用,为高年级教学打下良好的基础。

(2) **公开课机制:**每学期举行一次公开课,公开课应包含以留学生为中心的三点要素,即“发挥首创精神、将知识外化和实现自我反馈”,以及学习环境的四个部分“情境、协作、交流和意义建构”(2)。总之,要求体现建构主义教学理论的实用价值。

(3) **备课机制:**每周一个单元的教学进度,要求老师以年级为单位,每周进行一次集体备课,每单元一位主讲老师。通过集体备课可以整合问题,扩展问题,使各种教学模式交互使用,达到更好的教学效果。

(4) **听课机制:**每学期开学前教学工作会议上,我们将《汉语教师教学任务表》发给每位老师,该表包括课程名称、授课年级、上课教室、联系方式。每位老师可以自主选择听任何老师的课,以便丰富自身的教学经验,完善自身的教学效果,避免被淘汰。

(5) **共享机制:**我们创建了“国教汉语言文化中心”的 QQ 群,所有的汉语老师都是群里的一员,共享群里的教学和管理资源。包括外聘教师管理细则、兼职教师管理细则、汉语教师调课表、汉语教学实用网站、中国文化视频等。

3. 教学内容机制:

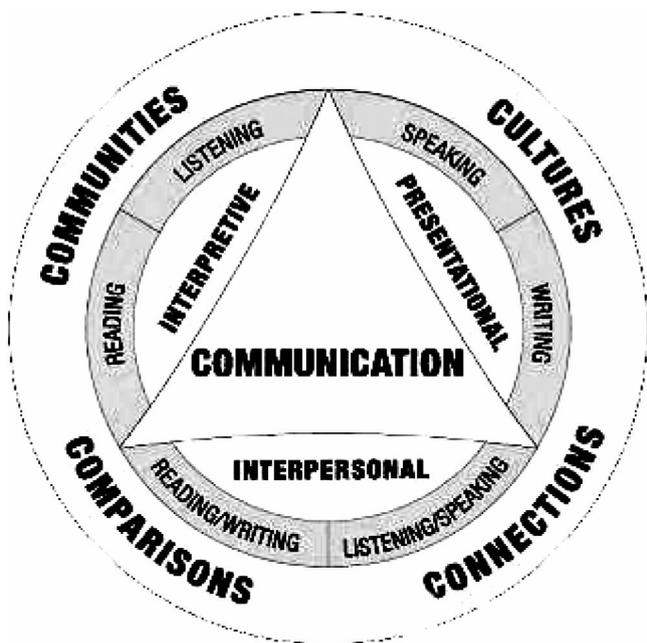
教学内容是整个留学生医学汉语创新机制中的核心,无论加强人才选拔和培养,还是提

高教学管理水平,其主要目的是提高教学质量,而教学质量的提高,关键是教学内容的实用性和先进性。教学内容的实用性和先进性表现在能为创新模式教学提供丰富的资源(直接资源或网络资源),能发挥学习者的主动性和创造性,能提高学习者独立探索、自主学习的能力。在创新教学内容机制方面,我们采取自编教材、创设语言文化实践基地、开展多种形式的语言文化活动。

(1) **自编教材:**我们现有的留学生医学汉语通用教材有两个版本,一个是外研社的《实用医学汉语》;另一个是北京大学出版社的《医学汉语—实习篇》。这两套教材专业性很强,如果基础汉语阶段没有打下牢固的基础,则很难胜任这两套教材。因此我们根据具体情况,对教学内容做了改革。自编了《体验医学汉语》,作为基础汉语和医学汉语的过渡。同时在基础汉语阶段每周加入 10 个医学词汇,而且期末考试也必须包含医学词汇。

自编教材在遵循建构主义理论的基础上,设计了体现情景导入的“热身运动”、体现支架法的“小调查”练习、体现协作学习的“小组活动”,体现随机进入教学的“词语冲浪”以及展示独立探索精神的“相关链接”。每课的“相关链接”给出与本单元主题相关的网站,要求学习者课后观看材料,并利用 PPT 形式完成对本单元新知识的意义建构,老师可以随机组建“裁判团”,给 PPT 作品评析。

(2) **创设语言文化实践基地:**第一年基础汉语学习阶段,为加强留学生对中国文化的认知,培养实际沟通能力,我们和高校老干部活动中心以及中学联合,推出丰富多彩的中国语言文化实践课,有京剧表演、民乐演奏、中国书画,还有中外学生国情介绍。语言文化实践基地的创设和实践过程体现了“5C 标准”(3)。“5C 标准”就是 Culture(文化理解体验能力)、Connections(触类旁通联系能力)、Comparisons(语言文化比较能力)、Communities(在多元文化社区中学以致用能力),Communication(沟通和交际能力)的简称,“5C”的核心是 Communication。



活动前,我们打印出“5C 标准”作为语言文化实践的目标,发放给学生,让学生明确语言文化实践的目标。

第二年医学汉语学习阶段,为完善医学留学生的知识体系、提高医学留学生的人文素养以及提前规划未来的职业发展做准备,我们请图书馆专家为留学生开设“发现图书馆”讲座。讲座包括留学生感兴趣的美国执业医师考试题库收索、经典外科图谱、世界著名艺术馆等。通过认知结构的扩充,认知过程的相互迁移,他们不仅汉语有提高,医学专业也有提高。

以上的实践活动,都要求任课教师检查学生 PPT 形式的反馈,并给予及时评价。

(3)开展多种形式的语言文化活动:每学期两次语言文化活动,并将学生表现纳入总的评价体系。比如:中文歌曲大赛、汉语演讲比赛、汉字硬笔书法大赛以及汉字软笔书法大赛。歌曲大赛前,我们在群共享中提供几个歌曲下载网站,汉字转化拼音以及汉译英的软件,要求任课教师提供给留学生,供留学生自主挑选,并将比赛要求以及评分规则一并提供给老师,确保比赛环节的公正,让每个学生都能通过比赛收获一份经验。汉字书法比赛前,我们在群共享中提供几首中国古诗的视频和讲解以及汉字书写软件,要求任课教师讲解诗歌的主题、意境和韵脚,同时利用汉字书写软件,这样既保证了汉字书写的规范性,又将书写联系和文化习得有机地结合起来。

4. 教学方法机制:

教学方法的创新是教学模式创新的关键。传统的行为主义教学理论主张“以教师为中心”,形成了“填鸭式”教学方法,阻碍了学生独立探索和创新思维;建构主义教学理论强调“以学生为中心”,通过启发式、讨论式、研究式的教学方法,充分调动学生的积极性、探索性和创造性,保证教学质量和教学效果。留学生医学汉语的教学方法应体现出时代性、开放性与灵活性的特点。

(1)教学方法时代性:建构主义认为,学习环境是学习者可以在其中进行自由探索和自主学习的场所。“在此环境中学生可以利用各种工具和信息资源来达到自己的学习目标。多媒体网络时代为建构主义教学模式的推广提供了更大的可能性。”(4)一方面,为创设适合留学生认知规律的多元化学习环境提供了大量的资源,有效保证了情景导入教学。另一方面,为学生实现自我反馈和评价提供了条件。

(2)教学方法开放性:建构主义理论认为,“学习总是与一定的社会文化背景即“情境”相联系的,在实际情境下进行学习,可以使学习者能利用自己原有认知结构中的有关经验去同化和索引当前学习到的新知识,从而赋予新知识以某种意义。”(5)教学的情境不能简单理解为情境教学法。除了利用多媒体网络技术创设虚拟“现实情景”外,我们还把学生带进社区、学校、图书馆,引导学生进行开放性交互学习,获得最真实的认知体验。

(3)教学方法灵活性:建构主义理论认为,学习的最终目的是完成对新知识的意义建构。在这个认知过程中,我们可以借助多媒体网络技术设计模拟情景,也可以根据需要走进真实情景;我们可以小组讨论协作学习,也可以独立探索展开竞赛;我们可以当堂消化当堂评价,也可以布置作业培养自我管理能力和下次评价。我们可以灵活使用各种方法,只要能保证发挥学生的创造精神,激励学生的协作学习意识,使他们能够成为真正学习者。

5. 教学评价机制:

科学有效的教学评价机制能够保持学习者学习的主动性和创造性,能够促进教学各个

环节的有机发展和提升。众所周知,语言是个复杂的系统,根据系统论的观点,教学中教师的‘教’与学生的‘学’是教学系统中的两个基本要素,结合建构主义理论,由‘教’和‘学’这两个基本要素组成的教学系统的整体功能是使学生完成对新知识的意义建构,同时提高学生自学能力与创造能力。(6)我们吸取建构主义教学评价的精华,结合留学生自身特点,形成一个兼容结果评价和形成性评价相结合的评价机制。见下表:表2

评价项目	评价内容	单项分	合计
期中考试	听力阅读	20	25
	情景模拟	5	
期末考试	听力阅读	20	30
	情景模拟	10	
平日成绩	出勤	10	25
	作业	5	
	课堂表现	10	
语言文化实践	摄影作品、PPT 展示	8	8
汉语活动	策划汉语角	2	2
	参加学院活动	5 × 2 次	10
总分			100

期中考试和期末考试是结果评价,注重的是听、说、读、写能力的考查;平时成绩、语言文化实践、汉语活动是形成性评价,注重的是实践能力、创新能力、心理素质、学习态度的综合考查。这种兼容的评价机制,除了传统笔试,还有探索过程、努力程度以及逻辑思维和语言表达多元参照系评价,可以提高留学生的综合素质,满足留学生的多元化需求。

随着医学留学生规模的不断壮大,留学生在文化背景和学习风格上的差异也越来越明显,留学生医学汉语教学面临的问题也将越来越繁杂。没有任何一种理论是放之四海而皆准的,也没有任何机制是静止不变的。只要我们坚持教学理论的探索,坚持从客观实际出发,才能不断完善留学生医学汉语教学机制,才能提高汉语教育教学质量,也才能保证《计划》提出的“培养一大批知华、友华的高素质来华留学毕业生”。

参考文献:

- [1] 何克抗:《建构主义——革新传统教学的理论基础》,《学校教育现代化建设》,中央广播电视大学出版社,1998年9月版。
- [2]、[4] 何克抗:《建构主义学习理论与建构主义学习环境》,《教育传播与技术》,1998年第3期。
- [3] 牛道生,欧阳延平,《21世纪外语学习标准》对美国外语教学的影响,《湛江师范学院学报》,2006年1期。
- [5] Brent G. Wilson, Metaphors for Instruction: Why we Talk About Learning Environments, Educational Technology, Sept - Oct 1995.
- [6] 陈兴桂,《建立建构主义课堂教学评价标准的几点探讨》,《温州师范学院学报》,2000年第4期。

非汉文化圈留学生的汉字教学模式探索

上海理工大学 计冬桢 郭建中

一、引言

汉语被列为世界上最难学的语言之一,而在汉语难学的因素中,汉字是非常重要的一个原因。虽然对于日韩等汉文化圈国家的留学生而言,汉字并不是那么困难的,但对于欧美等非汉文化圈国家的留学生而言,汉字难记、难写、难认,这也是非亚洲国家的留学生往往会对选择来华留学持谨慎态度的重要原因之一。

开始专业学习以前,语言是必须攻克的一个难关,在中国大学的预科教学中,汉语的强化教学是最重要的组成部分,而在汉语强化教学中,汉字是亟待突破的一个方面,尤其是针对非汉文化圈国家的留学生,如何帮助这部分学生高效习得汉字对于汉语预科教学具有突破性的意义,对于吸引更多的留学生来华留学具有深远的影响。

二、问题分析

在学习汉语方面,由于语言或文化上的相似性,汉文化圈的学生是具有相当优势的,通过一段时间的学习,他们往往能较快地适应汉字学习,但是对于非汉文化圈的留学生而言,就困难得多。

通过对留学生汉字学习的长期观察和调查,我们发现,汉字的读写是最大的难点,实际上,这样的案例并不少见,一位口语不错的非汉文化圈国家留学生在面对书写或阅读考试时往往显得无所适从,新 HSK 考试中的阅读与写作部分亦被认为是相对更困难的部分。

汉字距今至少有四五千年的历史了,是迄今为止连续使用时间最长的主要文字,也是上古时期各大文字体系中唯一传承至今的文字。但同时,汉字集形象、声音和辞义三者于一体的特性又局限了它的使用,它的特点与更多的国家在使用的印欧语系语言或其他语系语言的差异巨大。虽然汉语是世界上使用人数最多的语言,但是却不是使用范围最广的语言。对非汉文化圈的留学生而言,汉字亦是汉语学习中的“噩梦”,汉字本身就是十分陌生的,甚至有一种说法,“每个汉字是一幅图画”。

对于非汉文化圈的留学生而言,汉字习得的难点在于他们对于这种文字没有任何的认知基础,在他们习惯汉字的结构以及书写情况以前,学习的效果往往都不是那么让人满意。在传统的教学模式下,非汉文化圈的留学生对于汉字学习感到力不从心的现象比比皆是,一味地施加学习的压力,并不能取得良好的教学效果,反而可能使他们的信心和学习兴趣受到打击,严重影响学习的积极性和学习效果。

然而,实际的情况是,汉字虽然看起来比较复杂,但并非毫无规律,而且汉字的量也不像一般人们所认为的那么庞大。教育部、国家语委发布的《中国语言生活状况报告(2005)》指

出,掌握一万多条词、900 多个汉字就可以阅读 90% 左右的出版物。该报告同时指出,现在平面媒体、有声媒体和网络媒体共用的汉字是 5607 个,这些就是我们现在语言生活的主要用字状况。从汉字的覆盖率看,581 个汉字就可以覆盖语料的 80%,也就是说认识了这 581 个汉字,就可以读懂媒体文字的 80%,当覆盖率达到 90% 的时候,只需要 934 个汉字。

可以预见,当留学生能顺利地掌握这 581 个汉字的时候,他们必然对汉字已经相当熟悉了,也就是说已经能适应汉字的学习了。因此汉字学习的关键在于学习的初级阶段,当他们的学习进入一个良性循环的阶段,汉字的学习也就不再那么困难了。

针对面临的问题,根据分析,我们探索了一种新的教学模式,尝试从有针对性地解决问题的角度出发,帮助留学生尽快度过汉字学习的初级阶段,进入适应学习的阶段,从而克服汉字学习的困难。

三、问题解决

以上我们已经对问题进行了细致的分析,汉字学习的难点在于汉字对于非汉文化圈留学生而言是十分陌生的,同时,在学习的过程中,由于不断受挫而丧失了学习的信心和兴趣,从而使汉语似乎越来越难以学习,让学生望而生畏。

而实际上,只要能攻克近 600 个常用汉字,就已经在汉字学习上成功了一大半,剩下的问题就在于利用在学习这 600 个汉字的过程中获得的对汉字规律的掌握,对汉字熟悉度的提升,进一步学习剩下的近 300 个常用汉字,而当学生将这 900 多个汉字掌握好以后,那么他们就已经能对 90% 的语料进行阅读和理解,这对于他们的专业学习是具有至关重要的意义的。

针对这个问题,我们提出一种“橄榄球型”的汉字教学模式,即以保证一定量的汉字书写为主轴,以少量的汉字带动促进更大量的汉字学习,建立起汉字学习的“橄榄球型”模型。在这个过程中,不断增加学生对于汉字的熟悉度,启发学生自主学习的能力,逐渐建立学习的信心,培养学习的兴趣,这就需要我们抓住一切可能的机会展开教学,增加留学生对于汉字的熟悉度。

首先,我们主张在汉语教学的起步阶段,即从拼音教学开始就可以加入汉字的学习,虽然目前很多学者主张“听说领先”,这有其道理,但是对于要在中国的大学学习专业的留学生来说,汉字是必须克服的一道难关。这一阶段的关键是不能让学生对汉字产生畏惧的想法,这也是汉字学习橄榄球的第一层,容量不大,但却是整个模型的基础之所在。

此时,学生的汉语水平基本为零,汉字学习必须是停留在最简单的汉字,即笔画最少的或是最基础的象形文字,比如“一、二、水、火、日、月”等,其目的是逐步培养学生对汉字的熟悉度,了解汉字是人们在生活的过程中创造的,并不是毫无规律的,汉字的学习是充满智慧和乐趣的。

而在传统的教学中,教师会将汉字的部首、结构告诉学生,但是这对于学生学习汉字的帮助是有限的。我们的调查显示,留学生在掌握一定量的汉字以前,部首对于记忆的帮助并不明显,因为从某种意义上说,部首本身就是比较简单的“图画”。只有当他们自己在汉字积累的过程中,逐步摸索到汉字的一些规律时,这些规律才能真正起到帮助学习的作用。

因此,这一阶段学习的关键在于让学生掌握一定量的基础汉字,引导他们发现汉字的一

些基本规律,培养他们对于汉字的兴趣和热情。每天保证一定量的汉字练习和书写,为今后的汉字学习做好铺垫,这也将是贯穿汉字学习过程的重要部分。

其次,在积累了一定量的简单汉字以后,我们需要大幅度提高汉字的认读量。研究表明,汉字的认读学习难度比书写低得多,是学生能在短时间内提高阅读水平的重要基本方法。我们不主张完全的“听说领先”,但我们主张“认读为主”的教学方法。这是汉字学习的适应阶段,即汉字学习橄榄球的第二层,是容量最大最厚实的部分,强调的就是认读汉字,帮助学生在较短的时间内认读较多的汉字,使学生感受到汉字学习的成果。

通过短时间的学习,就可以进行一定量的阅读,在学习语法和词汇的同时,阅读的难度也在不断地提高,这对于巩固语法和词汇的学习也是有积极帮助的。但需要注意的是,每天大量汉字的认读,并不意味着放弃汉字的书写练习。

汉字书写是橄榄球的主轴,其目的是让学生对于汉字的结构有进一步熟悉和了解,培养学生写汉字的能力和自觉性,减少或者消除学生对于汉字书写的排斥感,毕竟不管是新HSK考试还是今后的专业学习,虽然有电脑词典的帮助,一定的书写能力也是必需的。

第三,是对于认读方式的补充说明,“认读”强调对于“复现率”的充分利用。在学习的初期,看一次可能会忘记,但是反复多次以后往往能记住。心理学研究也表明,当一事物重复出现多次,且人们能有意识地去记住它的时候,是记忆效果最好的时候。在汉字学习的过程中就应该充分利用这种方法。在课堂上采取一切可能的办法提高汉字的复现率,例如,句子的认读、课文的认读、正读、倒读、标题认读等,采用各种方法给学生创造看汉字的机会。

调查发现,在认读中,对于词语或者句子的认读往往比单个汉字的认读更有效果,80%的学生认为他们需要更多地阅读句子,而不是汉字,因为句子对于他们来说,意义更加清楚,对于记忆有更好的效果,而单个的汉字在记忆中显得比较困难。

第四,当学生已经认识了一定量的汉字,并且对于汉字的书写已经基本熟悉的情况下,学习就进入到了自然习得阶段,即汉字学习橄榄球的第三层。这一阶段容量不大,但是对于学生来说却是具有非常意义的,因为这是以学生自主学习为主的阶段。

在这一阶段,我们更多地鼓励学生自己花时间去学习汉字,因为当学生掌握了一定量的汉字和汉语以后,他们往往已经摸索出了对于自己的汉字学习最为有效的练习和记忆方法,对自己目前要学习掌握的内容也有了更直观的了解和认识,同时,具备一定汉语交际水平的学生除了在课堂里统一学习以外,在课堂以外也有更多地机会接触到新知识。另外,课堂教学的时间相对有限,在培养了学生自主学习汉字的能力以后,课堂教学的重点就应该发生转移,更多地用于提高学生的汉语水平,而不是仅仅专注于汉字的学习。

因此,这时学生的自主学习会有比较好的效果,学生可以学习自己觉得应该认识的汉字,学习自己觉得有兴趣认识的汉字,并且争取将学会的汉字运用到生活中,注册汉语的网站,看汉语的电影,学习汉语的歌曲,在这个阶段都会是非常好的学习方法。教师在这一阶段更多地从一个督促者和引导者的角色转化成了一个帮助者的角色,即在学习中遇到了学生自己无法克服或者是难以解决的困难,可以向教师寻求帮助。

四、教学实践案例

通过问题分析和问题解决的探索,我们基本建立了一个橄榄球型的汉字教学模式,但是

在具体的教学实践过程中,是不是能突破传统教学的局限,取得更好的效果呢?为了验证这个模型的有效性,在2010-2011学年的汉语预科教学中,我们采用这个方法进行了汉字教学的实践。教学对象是一个汉语学习的小班,里面的学生来自亚非欧三大洲,包括肯尼亚、中非、俄罗斯、蒙古、越南等国家,共7人,全部是从零起点开始学习汉语的留学生,目标是在一学年的学习以后达到中国大学的HSK入学标准,从而顺利进入专业学习。

该班从2010年9月开始学习,到参加HSK考试,实际的汉语学习时间是8个月左右。最终86%的学生通过了新HSK4级,43%的学生通过了新HSK5级。(注:其中一位越南学生由于某些原因,11月才到校学习)

2011-2012学年中我们同样采用了这个方法,但是由于各种原因,实验班的5位学生,仅有一位非洲学生最后参加了HSK考试,最终顺利通过。

2012-2013学年,我校有14位本科、硕士和博士学历留学生参加汉语学习。我们计划在教学中继续使用该方法,进一步求证该方法的可行性和科学性,同时对一些细节进行微调,以期取得更好的效果。

以2010-2011学年的汉语班为例,在实际的教学中,我们遵循提高汉字熟悉度的原则,每天在学习拼音和基础汉语的同时,教授10个简单的常见的基础汉字,同时,根据这些汉字,讲授汉字的一些基本结构和书写规律,为期2周,要求学生回家后进行书写练习,两周以后,学生应该会掌握将被作为基础的100个汉字。这一阶段的学习中,也会穿插句子的认读,句子基本都由他们学过的汉字组成,由于认读之后基本可以明白句子的意思,学生学习的成就感和兴趣获得提高。这一阶段的教学后,学生反映,汉字似乎并不如他们想象得那么难。

第二阶段的教学时间比较长,持续了大约3-4个月,在这段时间内,教学以词语为单位,不再以单个的汉字为单位,学生每天要认读约30-40个词语,其中,真正的生字在10个左右。在这些生词中,挑选10个比较有代表性的或者是比较难认的词语让学生继续书写。课堂上提供符合他们水平的阅读材料,确保他们正在学习和已经学习的汉字不断复现,使看汉字并认读汉字成为一种条件反射。当然,在教学的过程中要注意趣味性的调节,可以增加生活中的招牌或者短文阅读表演等练习,防止一味认读产生的枯燥感和无聊感。

实践表明,这一阶段虽然学习效果显著,但也是学习过程中最为困难的,近50%的学生认为在认识了200-300个汉字以后,他们遇到了学习的瓶颈,也是在这个阶段,学生最有可能产生放弃的念头,因此在这一阶段帮助学生树立信心,让学生看到学习的成果就显得尤为重要。当然,给学生施加一定的压力是需要的,调查显示近50%的学生认为自己能坚持下来最重要的原因是在中国的大学学习的意愿,而此时前期培养的兴趣和打下的基础会起到非常重要的作用,70%的学生表示是兴趣让他们坚持下来的重要原因,超过50%的学生表示,书写汉字对于他们学习汉字是非常有帮助的。

到了第三个阶段,学生往往已经适应了汉字的学习,摸索到了适合自己的学习方法,多数学生表示在度过了第二阶段的瓶颈期以后,他们发现汉语虽然还是难,但是并不是那么可怕的,反而有的时候语法等更为难学。我们的调查也显示,在学习开始以前,50%的学生认为汉字是最难的,但是到了第三阶段,这一比例有所下降,约30%的学生仍然认为汉字是最

难的,难点发生了一定的转移,这对于后续教学的展开是有积极意义的,说明学生已经逐渐进入到了一个汉字学习的平稳期。

在这一阶段,我们更强调学生对于汉语本身的练习,而开始将汉字的练习交给学生自己完成。课后,每个学生需要的练习时间和练习的量可以由自己把握,但是在课堂上,必须向老师展示出自己已经掌握这些汉字,能跟上课堂的进度。只有在前两个阶段毫不松懈地进行强化学习,才有可能在第三阶段放手,将汉字学习的主动权转交到学生手中。学生反映,如果有足够的时间,他们有信心能学好汉字,这样的信心在汉语学习的过程中是至关重要的。

两个学年的实践我们遇到了各种问题,其中最主要的就是 2011 - 2012 学年中仅有 20% 的学生最终参加了 HSK 考试,对我们的求证产生了巨大的影响,但同时,我们看到两年的实践中,绝大部分的学生都通过这种教学方法,实现了他们进入中国大学学习的目标,这对于处于探索阶段的我们来说,是非常鼓舞的。我们相信这个橄榄球性的教学模式是有效果的,在经过一定的后续完善,更应该能发挥出较强的优势,对于要通过一学年的汉语学习达到 HSK 要求,从而顺利进入中国大学专业学习的非汉文化圈留学生来说是很有帮助的。

五、教学模式总结

对于这种橄榄球型的汉字教学模式,我们总结如下:

第一,读写结合,在整个教学过程中,虽然书写的量相对有限,但是决不放弃书写,从我们的调查、实践操作以及学生的反馈都进一步证明了,保证一定量的汉字书写能够帮助学生学习汉字,而不是增加汉字学习的难度。

第二,强调认读,充分利用“复现率”,这是对于人认知规律的充分利用,通过不断地重复出现,以不同的形式重复出现,强化记忆,形成条件反射,减少学生学习的负担,提高学习的效果。

第三,在第一第二阶段培养良好的学习习惯,到第三阶段,让学生学会自主练习、自主复习,这不仅是对于一年的汉语学习,对于他们今后的学习都是非常关键的。即使完成了预科学习进入专业学习以后,汉字的学习仍然将贯穿在他们的日常学习中。汉字学习的完成需要一个很长的周期,而到了后期,学生的自主学习才是最重要的方法。

第四,“橄榄球型”的教学模式是以少量的汉字带动更大量汉字的学习,同时以书写将整个学习过程贯穿在一起,因此,需要教师注意启发学生自主的思考和总结,而不是一味地告知和灌输,启发式的教学不仅可以帮助学生尽快地适应汉字学习,更能帮助学生增强记忆,提高学习效率。

第五,虽然我们提出了一个新的教学模式,但是因为仍然处于探索阶段,还有很多不完善的地方,比如说,目前第一阶段的书写量是每天 10 个汉字,这是不是一个最合适的量? 学习两周以后,以 100 个汉字为基础,进入第二阶段的学习,是不是最合适的切入点? 这都是目前我们还没有验证的问题,需要我们进行进一步的研究。

(作者计冬楨系上海理工大学沪江学院对外汉语讲师;郭建中系上海理工大学留学生办公室主任、副研究员)

内外结合——高级汉语课堂教学模式初探

哈尔滨工业大学留学生中心 杨英

关于课堂教学,吕必松教授把对外汉语教学过程归纳为四大环节,即总体设计、教材编写、课堂教学和测试。显然,课堂教学是提高教学质量的关键,因为它是教师从事的主要工作,也是留学生掌握汉语、提高语言能力的重要途径。但课堂教学对于初、中级阶段的学生和高级阶段的学生来说,还是有所区别的。初、中级阶段的学生不参加课堂教学活动,就很难打好语言基础,而高级阶段学生,由于他们已经具备相当的汉语知识,有一定的驾驭汉语的能力,他们学习、练习汉语的途径也就更多。所以同是对外汉语教学,学习对象汉语程度的不同,就要求我们在教学技巧选择上有所区别——本着在最短的时间内使学生有最大收效的原则,充分利用目的语环境,使教育手段与自然语言环境相互补充,相互作用,最大限度地满足学生的需求。

所以高级汉语课堂教学特点与初、中级汉语课堂教学的特点不同,它要求我们根据高级阶段学生的实际情况,研究、探索出一套切实可行的教学模式。

一、内外结合的可行性分析

“教”是为了“学”,一切教学活动的安排都应符合学生的规律。

(一) 习得的个体因素

高级班的学生多为学过三年以上汉语的留学生,有些还是中文专业的学生,有的已通过HSK 8级考试,他们具有相当的说的能力,基本上可满足日常社会交往和一定范围的工作需要,对多数社交情况(包括介绍、有关时事的闲谈、工作、家庭和个人经历等)均能有信心地应付;能听懂大多数有关基本生活需要和某些社会习俗的会话,听力可满足一定的学习及生活需要,能听懂有关当前、过去和未来事件的描述和初级水平的、与专业有关的讨论或讲话要点,可阅读印刷体的简单的原版文章和选编的语境熟悉的原文,能阅读描绘性、叙述性材料。阅读时虽可存在某些误解,但能理解实质内容;他们还可以写出与有关题材熟悉的、篇幅居中的文章,能掌握最常用文章格局和标点符号的一般规则,所写文章外国风格也不甚明显。

从文化修养上看,高级阶段的学生均具有一定的社交能力,可谈论本国或外国的多方面的情况。从个体自身情况看,随着时间的推移和语言水平的提高,这些学生在第二语言学习中习得的可能性要远大于初学者,他们听说读写能力及其相应的文化修养使他们在目的语环境中加大习得比重具有了可行性,总之,他们有强烈的学习欲望,具有相应的智力和学能,希望得到集中强化的训练,加快速度,提高效率,力争在最短的时间内获取最大的回报。

(二) 习得的客观条件

高级班的汉语言留学生多为成年人,至少是大学生,有的甚至年近中年,虽然他们的模仿能力和短时记忆能力不如儿童或中小學生,但他们知识面广,因而能充分利用书报杂志、广告新闻、广播电视、文学戏剧及互联网等阅读材料和视听材料习得汉语,总之,他们可以投入到目的语这一社会大环境中习得语言,而且,地处北方方言区的哈尔滨市,相对标准、内部一致性较强的语音风貌构成的口语环境也给他们提供了得天独厚的习得环境。

(三) 理想的教学模式

心理学家、语音学家和应用学家都很注意区分“学习”与“习得”这两个概念。有些学者把语言环境作为自己“学习”与“习得”的重要标准。如斯登(H. H. Stern, 1983)就作了如下区分:

方 式 \ 语言环境	课堂	目的语环境
学 习	主要是	基本不是
习 得	基本不是	主要是

“其实,‘学习’与‘习得’的区分是相对的,二者不能截然分开。在学校环境中,第二语言初学者‘学习’的成分多一些,而随着语言水平的提高,‘习得’的成分会逐渐加大。外国留学生在中國学习汉语,‘学习’和‘习得’式兼而有之,比较理想的方式是把二者有机地结合起来,而且要逐渐加大‘习得’的成分,以期最后形成汉语自动化的熟巧。”

课堂教学固然能提供经验丰富的教师的指导,提供适当的教材和系统规范的教学,这些在某种程度上看,都是在自然语言环境中的习得无法比拟的,但课堂教学毕竟时间有限(尤其对短期班留学生来说,学习时间更是弥足珍贵)。课堂上教师又往往讲比较标准规范的教学语言,这对学生学习语言当然是有利条件,但也在一定程度上反映出了教学语言与实际生活中活生生的交际语言有相当的距离,这样就使学生看不到学习成就而影响学习的积极性。课堂教学中虽也注意情景教学,但与真实的丰富多彩的交际情境比,不能不承认课堂教学还存在着一定的局限性。

教师以课堂教学为中心,利用课堂指导学生有意识地来规则学习,是教师教授对外汉语的主要途径,但如能与无意识的或下意识的自然获得相结合,即把目的语无所不在的社会环境与目的语的课堂教学环境相结合,是一个教师对学生采取的负责任的态度,在一定时间内,学习习得兼顾,其学习效果要远比单纯的课堂教学效果好得多,这种事半功倍的教学我们何乐而不为呢?

二、内外结合的教学模式

高级汉语课堂教学模式的构建,主要着眼于如何把语言的社会环境与课堂环境结合起

来,增加练习和实践的足够次数,使学生在单位时间内学习和习得兼顾,以适应学生高效学习的需要。

(一)以教材为依托,保证教学的方向性和系统性

我们现行的对外汉语教学普遍存在着重课内环境而轻课外环境的现象。这在初中级阶段由于学生汉语水平、交际能力的限制,问题好像并不严重,但对高级阶段的学生来说,如不能充分利用丰富的语言环境资源则非常遗憾。但我们主张的内外结合并不是盲目的,而是须以教材为依托,对教材进行加工,同时在相应的教学框架中,有目的地内外结合,这样才能保证教学的方向性和系统性。

(二)走出校门,面向社会

结合课堂教学,组织、指导学生进行社会调查,这是延伸课堂教学的,同时也得到学生认可、受到学生欢迎的好办法。

社会调查的初衷是提高学生使用所学词汇的频率,扩大词汇量,增加听方言的机会,同时帮助学生把语言要素转化为语言技能,进而提高其语言交际能力。这样的练习应做到:

1. 明确要求,具体指导

社会调查要有明确的目的,目的的实现应利于教学计划的完成,对课堂教学是补充、是丰富、更是学生的创造。如在学习《关于环境问题的通信》(《中国社会概览》)时,指导学生走出校门,走向社会,在调查中看现实,从对比中找问题,然后提出切实可行的环保措施,合乎书信格式地给市长或市民写一封信。

在学习有关婚恋、家庭题材的课文后,学生在进行为期一周的社会调查后,回到课堂作专题报告,报告的内容从调查对象的性别,职业、文化、年龄到丰富多彩的访谈内容,尤其是学生们通过与中国人的专题(与教材内容的相关)交谈,增加了课堂所学生词的复现率,或系统地扩大了词量,同时还提高了听杂音的能力,更重要的是由于看到自己的成就而激发和保持了学生们学习汉语的兴趣。

2. 加大输入,主动吸收

利用课前时间组织学生讲新闻,除个人演讲外,还要答学生问,学生们很珍惜这样的机会,利用课余时间主动加大语言输入量,通过阅读材料和视听材料,认真准备演讲题材大到战争与和平,就业经济、文化,小的宠物、同屋、晚会,讲得有声有色,既使口头表达具有了广度和深度,也增进了学生间的互相了解,活跃了课堂内小环境的学习气氛。

3. 写出生活

高级阶段的学生有相当数量的词汇储备,但在对外汉语教学中写作技能训练始终是个弱项,使学生语言综合能力不能得到平衡的发展。综合课因具综合性,担负起写作技能的训练名正言顺。我们除课堂教学计划中指导学生完成相当字数的写作练习外,还要求学生写日记。显然有的学生随时间的推移,日记变成了周记,但他们由自己熟悉的话题入手,由浅入深地挖掘身边的生活,关注社会的热点,记下了难言的留学生活及自己的心路历程,这种

写作练习是无意识的自然习得,它对课堂写作技能训练不够无疑具有一定的弥补作用。

(三) 课内讲练结合形成梯级训练

高级汉语课堂教学的延伸不是无序的、盲目的延伸,而是以课堂教学为中心的辅助性的延伸,但课堂教学不但在内容程度上要有别于初、中低阶段的课堂教学,就是练的重点和方式也与初、中级阶段有很大不同。

高级汉语课内的讲仍要注重词语教学,但词语应侧重在词语的使用和用法差异的辨析上,重视语素的学习以了解汉语构词法,进而高效地扩大词汇量,教学上更重要的是根据高级阶段学生的能力水平,培训学生综合分析、归纳概括等篇章结构能力及成段表达能力,而不能仍停留在组词、造句上。

三、师生间合作伙伴关系的良好互动

高级阶段学生的汉语水平使他们能与教师在教学方法、教学内容、学习体会、感情倾向等多方面进行坦率地交流,这些都有利于构筑一个轻松、愉快、活泼、和谐的课堂语言小环境,而良好的学习环境对学习语言的学生来说是非常重要的。

教师和学生在教学过程中的地位自古以来均受到了人们的重视:教师在教学中起主导作用并不是说教师可以代替包办一切,学生也并非处在消极被动的状态中,教师的教和学生的学在教学中是相辅相承的,不可分割紧密地联系在一起。如果在教学中没能充分发挥教师的主导作用,学生学习的积极性也不能充分调动起来,反之,学生学习没有积极性,也可以说教师的主导作用至少没有得到充分的发挥。在对外汉语的教学中由于班额不大,学生多为成年人,更因为师生文化背景的不同,所以教师和学生的好关系就更为重要。

我以为对外汉语教师和他的以汉语为目的语的来自异国他乡的学生,应建立一种互相理解、互相信任的合作伙伴关系,双方在课堂教学中互为主导:教师是教的主导,学生是学的主导,教师要有真心、耐心、热心、责任心,要站在一个新的角度上来研究那些教母语时习而不察的问题,急学生之所急,给学生更富有实效的指导,使学生因学而“知不足”,“知不足”反而求诸己,更觉得有赖教师指导的必要,这种教因学而得益,学因教而日进的双赢互利的效果就产生在师生合作伙伴的良性互动中。

综上所述,汉语作为外语教学有它与其他母语及外语教学的不同之处,而高级汉语课堂教学内外结合的教学模式可以有效地解决课堂教学时空方面的有限性与学生学习需求无限性的矛盾,在师生的良性互动中,使学生充分利用丰富的目的语语言环境资源,在单位时间内获得最丰硕的成果

参考文献:

[1] 张崇富(1999). 语言环境与第二语言获得,《世界汉语教学》第三期.

高校本科外国留学生 通识课程教学平台建设研究

——以上海交通大学为例

上海交通大学国际教育学院 胡建军

为适应高校建设世界一流大学的发展需要,积极发展留学生学位教育,提升留学生学位教育整体水平具有强烈的紧迫性和必要性,我们必须在大幅度增加外国留学生学位生数量的同时,更重视其质量的提升。对留学生进行必要的、高水平的通识教育,是提升留学生综合素质与能力的重要举措。

一、本科外国留学生通识课程具有特殊性

“通识教育”是高等院校同学进入专业教育阶段前的养成教育,是为避免学生因过度接受科技等专业训练,而导致人格发展偏颇的全人教育,也应是学生离开大学校园后持续学习与成长的根本教育。通识教育不应是什么都学一点的普通常识教育,而应是教导学生如何将理论与生活结合、如何将各种知识会通、贯通的教育。通识教育最根本的理念是通识思维能力的培养,要培养学生具有思考深入、视野宽阔、判断正确的能力。具体而言,通识思维能力应包括思考力、感受力、理解力、分析力、想像力、创造力、判断力、洞察力等综合能力的培养,而这种能力的培养又来自将不同知识贯通的训练。

“通识课程”是指具有通识教育性质和作用的课程。外国留学生的通识课程与中国学生相比具有其鲜明的特殊性。

首先,针对外国留学生开设的通识课程教学目标具有“双重性”:一方面要继续提高留学生的语言能力,提高留学生的汉语水平。因为其汉语水平直接影响着他们在大学期间的知识习得、能力养成和素养提高,特别是影响着他们的专业学习能力,这是学历生教育质量提高的保证;另一方面,要更注重教学内容的专业相关性,促使学生具有相关专业领域的知识和能力,但又不同于专业课程和专业汉语,不是系统完整地教授专业知识,而是有意识地选取不同领域、不同学科的部分专业基础知识,在教学中拓展其知识面,培养通识思维能力,奠定坚实的专业基础。

总之,外国留学生学历生的通识课程教学的教学目标应该定位为:以语言教学为主,以专业基础知识教学为辅,坚持语言训练强化、专业基础知识拓展,通识思维能力提高的原则,帮助外国留学生真正顺利实现从一般语言学习到大学专业学习的过渡和适应,真正实现与本科专业学习接轨。

其次,针对外国留学生开设的通识课程教学具有跨文化特点。外国留学生文化背景与知识结构的差异性使他们一方面缺乏中国文化相关背景,缺乏对中国社会、历史等方面的了解,必然导致他们在专业课程学习方面存在诸多困难;另一方面中国文化表现出来的审美取

向、价值观念、道德标准、是非判断都与外国留学生在特定的文化氛围中逐渐形成的观念有明显的差距,造成他们生活中的种种障碍,此外留学生之间的文化差异也往往造成留学生之间文化冲突和各种矛盾,给留学生管理带来困难和隐患。

外国留学生的通识课程设置与教学中,都要重视培养外国留学生的跨文化交流意识,重点解决外国留学生在跨文化交际中产生的语言障碍和文化障碍,全面提高对中国社会文化的认识与分析能力。教学中要通过系统教学使学生学习交际文化和知识文化,培养学生不同文化的比较研究中拓展思维空间,学习思维方法,提高跨文化交际能力。这也要求教师在教学过程中要更充分地了解学生情况,更经常性地与学生沟通,注意对留学生的跨文化知识及跨文化意识的培养。

二、本科外国留学生通识课程教学平台建设的目标与内容

为深化教学改革,提高人才培养质量,上海交通大学2008年发布了《上海交通大学关于设置本科通识教育核心课程的意见》,已经立项面对全校学位生开设的各类通识核心课程6批172门,课程丰富,卓有成效。但从教学针对性、教学方法适应性角度衡量,对于外国留学生来说是不够的,我们需要构建一个更加适合留学生实际,可以满足留学生需要的针对性强、教学方法适用、教学效果好的“外国留学生通识课程教学平台”。该平台发挥课程体系优势,强调针对性和适应性,着眼于解决留学生学习与发展的瓶颈问题,主要是帮助留学生克服语言障碍和文化障碍,以利专业学习。

上海交通大学本科外国留学生通识课程教学平台建设的目标是:以学校现有本科留学生通识课程为基础,从课程理念、课程体系、课程实施标准、课程建设(教学法研究、教材建设、师资培训)、教学资源网站研究建设入手,初步建成具有示范意义的高校本科外国留学生通识课程教学平台。其研究内容主要包括以下几个方面:

1. **理念基础:**以通识教育理论和第二语言教学理论为指导,结合留学生实际,研究第二语言教学理论与外国留学生通识课程的关系,特别是研究第二语言教学遵循的内容教学法等教学原则,确定外国留学生通识课程教学理念,指导课程设置与具体教学。

2. **课程体系:**研究构建以“大学通识汉语”为核心的外国留学生通识课程体系。体系初建阶段不必过于繁琐,课程设置不必过于复杂,先期建设语言主干课程1门,文化主干课程4门,待条件成熟,再建设与之配套的其它课程,做到少而精,既满足留学生需要,又便于留学生自主选择其他课程的学习。

3. **课程实施标准:**为了确保外国留学生本科通识课程教学的有效性、规范性和可持续性,我们要以培养目标和教学法改革研究为核心,统筹科学地在课程目标制定、课程教学内容确定、教学进度安排、教学环节与教学流程的设计、考核与成绩评定、教学实践安排、教学团队建设等方面制定操作规范,形成系统的实施标准。以《留学生本科通识课程实施标准》为依据,在课程管理中提升教学效益。

4. **教材建设:**在培养目标和新教学理念指导下的教材建设,是通识课程教学平台的重要内容。我们在《大学汉语》试用本基础上,结合HSK考试大纲,研究更具针对性和通识特点的主干教材《大学通识汉语》,同时开始人文类、社科类系列通识教材研究,满足理工科留学生的实际需要。

5. **教学资源网站建设:**我们要充分利用现代网络教育技术成果,建设内容丰富,可读性

强、实用性强,便于学生课外学习和网上教学的教学资源网站,为留学生开展全天候教学服务。

通识课程	针对学生汉语水平	课时	学分	开课学期	说明
大学通识汉语(1)	具有新 HSK3 级水平	64	4	第一学期	根据入学汉语成绩分班。语言综合训练与专业基础知识
中国文化概论(1)	具有新 HSK3 级水平	32	2	第一学期	中英双语教学,英为主
大学通识汉语(3)	具有新 HSK5 级水平	64	4	第一学期	根据汉语成绩分班
汉字与文化	具有新 HSK5 级水平	32	2	第一学期	汉语教学
中国现当代电影与中国社会	具有新 HSK5 - 6 级水平	32	2	第一学期	听说理解与评论能力培养
大学通识汉语(2)	具有新 HSK4 级水平	64	4	第二学期	根据入学汉语成绩分班
中国文化概论(2)	具有新 HSK4 级水平	32	2	第二学期	中英双语教学,汉为主
大学通识汉语(4)	具有新 HSK6 级水平	64	4	第二学期	根据汉语成绩分班
汉字与文化	具有新 HSK5 级水平	32	2	第二学期	重复课
跨文化交际	具有新 HSK5 - 6 级水平	32	2	第二学期	文化专题
中国现当代电影与中国社会	具有新 HSK5 - 6 级水平	32	2	第二学期	听说理解与评论能力培养 重复课

三、本科外国留学生通识课程教学平台建设的创新意义

1. 研究的主要理论基础具有创新性

通过第二语言“内容教学法”研究与外国留学生通识课程建设关系的研究,奠定了通识课程的理论基础。外国留学生通识课程教学与教材编写都是以“内容教学法”理念为指导的。国际汉语教学领域刚刚兴起的内容教学法(content - based instruction, CBI)意义重大。

它的主要内容主张“语言与内容融合的教学”,认为人的认知能力的培养需要过程和内容的结合,过程指的是一些具体的活动形式,如阅读、写作、创造性思维等,内容则是指某一方面的知识。要能在某一领域进行阅读、写作、创造性思维等活动就必须有与这一领域有关的专业知识,两者的结合才能真正提高人们的认知能力。内容教学法正是基于此的教学实

践。它是把教授专业知识和训练第二语言技巧融合起来,使学生在专业学习的同时,也提高了语言能力。

外国留学生汉语水平制约其专业学习,中国文化与跨文化知识欠缺也制约其语言能力的提高,因此我们需要构建一个更加适合留学生实际,可以满足留学生人才培养需要的针对性强、教学方法适用、教学效果好的“外国留学生通识课程教学平台”。

以《大学通识汉语》为基本主干课程,以《中国文化概论》、《跨文化交际》、《汉字文化》、《中国现当代电影与中国社会》等拓展类课程组成的本科外国留学生通识教学平台课程,都是自觉运用“内容教学法”理论,有着鲜明的教学目标“双重性”——以语言教学为主,兼顾专业基础和文化拓展,全面提高学习者的语言技能以及对中国社会文化的认识与分析能力,以利专业学习,同时在知识习得、思维训练、方法传授、人格养成和能力培养等方面均能与中国学生齐头并进。

2. 教学法遵循“适应性原则”具有先进性

教学法的创新应该有宽广的研究视野和创新意识。在我们看来,教学活动也是一种领导活动和管理活动,因此研究教学法也要吸收管理科学、领导科学的某些经验和方法,对于教学法的创新具有重要的借鉴作用。管理学学者肯·布兰佳(ken blanchard)博士所说:“没有最好的领导形态,只有最适当的领导形态”,我们认为教学法也类似,“没有最好的教学法,只有最适当的教学法”。

外国留学生不同于中国学生,在教育背景、文化背景、生活习惯与个性特征等方面有复杂性,我们应该在深入研究教学对象、课程性质与特点、教学目标和教材的基础上,不拘一格、统筹综合地选取最为适用的教学法,这是教学目标圆满实现的首要条件。因此,我们在外国留学生通识课程建设中强调遵循适用性原则,这在教学法创新中具有领先意义。

3. 主干通识课程《大学通识汉语》教材编写的创新性

目前社会上针对专业留学生的普通汉语课程,内容只涉及日常汉语,只重视一般汉语技能的训练,与学位生的专业相关性差,更不具备通识特点。

《大学通识汉语》的教学目标则不同于一般汉语教学,不但帮助留学生提高汉语水平,迅速提高 HSK 成绩,更注重教学内容的专业相关性,培养学生具有相关专业领域的知识和能力,逐步适应专业学习的要求,为其专业学习铺平道路。但又不同于专业课程和专业汉语,不是系统完整地教授专业知识,而是有意识地选取有关学科的部分专业基础知识或相关知识,以加强专业基础,补充专业词汇和拓展词汇域为主要教学内容,在相关专业基础知识内容的学习中,提高词汇量和整体汉语水平。

《大学通识汉语》坚持速成、强化、拓展,帮助学生真正顺利实现从一般语言学习到大学专业学习的过渡和适应,真正实现与本科专业学习接轨。

不但如此,《大学通识汉语》的鲜明特征就在其通识价值。《大学通识汉语》的教学模式采用主题型,选取多学科、多领域、交叉学科知识内容的语料集成,如:生命教育、环保教育、两性与社会教育、公民教育、管理科学、经济、文化、心理学、社会学、自然科学等内容更有助于通识教育理念的落实。教学体现语言习得与通识教育同时收效的复合教学目标。这些在国内汉语教学界具有创新意义。

4. 外国留学生本科通识课程教学规范研究,使留学生教学更具规范性和推广可行性

我们在多年汉语国际推广和留学生教学研究的基础上,研究总结留学生本科通识课程教学规范,使得教改成果得以长效并具有推广可行性。

5. 高校本科外国留学生通识课程教学平台建设是高校提高办学国际化水平的重要手段

高校本科外国留学生通识课程教学不同于中国学生,不但具有通识教育的一般意义,还具有重要的针对性。高校本科外国留学生通识课程教学平台是针对外国留学生生源素质普遍不高,对中国高校教育制度适应性差,培养难度高,人才培养数量和质量都存在严重瓶颈,存在通识教育盲点的现状采取的教学综合改革研究,是上海高校提高国际化水平和综合竞争力的重要举措,对于提高本科外国留学生教育水平具有主要实践价值和现实意义。

综上所述,本科外国留学生通识课程教学平台建设,对于高校提高国际化水平和国际学生教育质量具有重要研究价值,平台的建成将是国内高校国际化发展战略的一项创新举措,将极大促进高校外国留学生学位教育的发展,有力提升高校综合竞争力。



大牛

英国一头奶牛身高近2米,体重超过1吨,成为英国最大的牛。《吉尼斯世界纪录》的发言人称,这头牛是否能成为世界上最大牛,还需要进一步的考核验证。

中美高校汉语教学情况比较

大连外国语学院 胡志凌

面对如火如荼的“汉语热”发展势头,国家调动各方面人力、物力、财力资源全面推行汉语国际推广事业。在这种新的形势下,处理好海外汉语教学与国内的对外的汉语教学之间的关系显得至关重要,我们应该清楚的认识:它们二者之间的关系不是此消彼长,而是互相影响、互相促进的。海外汉语教学可以从国内对外汉语教学中得到借鉴;反之,国内对外汉语教学也可以吸收海外汉语教学的精髓。本文从学生、教师、教材、教学方法及语言环境等几个方面对中美高校的汉语教学情况进行了比较并做出了反思,就如何在新形势、新情况下继续推动国内高校对外汉语教学的发展略陈浅见。

一、美国高校大学生与国内高校留学生的特点不同

美国高校大学生的特点普遍为性格外向、热情积极、极具创造力和主动性、强调个性发展等,这些特点决定了他们在汉语课堂上普遍乐于参与到教学中去、易于与教师形成良性互动,课堂气氛十分生动活跃;同时,他们勤于动脑思考,善于对教师讲授的内容提出自己的观点和看法,不害怕甚至勇于犯各种类型的汉语错误。

美国高校大学生学汉语的目的千差万别:大部分学生是为了将来能够找到一份好的工作;一部分华裔子女是迫于父母希望他们不要忘记祖先语言的压力;还有一部分非华裔学生觉得汉语是世界上最难学的语言,把学汉语当作挑战自我的一项任务去完成。

由于汉语课被大多数美国高校设置为选修课,学生基本上是依凭个人的兴趣和爱好自愿选修汉语课,同时他们也不想浪费已付的汉语课学分的学费,所以大部分学生学汉语的热情都非常高,也十分刻苦努力。

国内的留学生来自世界各地,在各省区内形成自己固有的生源群体。如辽宁省大连地区的生源以日、韩、俄三国留学生为主。其中,日、韩学生由于其民族文化内敛、谦虚的特点,使得学生性格普遍比较内向、课堂参与程度不高、课堂气氛不太活跃,学生大多善于倾听和记录教师的授课内容,较少提出个人的看法和发表自己的见解。

国内留学生学汉语的目的高度一致,几乎都是为了今后能在中国或自己的母语国谋求一份好的工作,大部分国内的留学生学汉语的热情和积极性非常高而且特别努力,但也有一定数量的国内留学生只是为了混一个留学的资历和文凭,学习的自觉性和主动性比较差。

二、美国高校汉语教师与国内高校汉语教师面临的挑战和承担的压力不同

美国高校的汉语教师尤其是名校的汉语教师面临的挑战和承担的压力比较大。这种挑

战和压力主要来自于学生。一方面,在一个汉语教学体系已经成熟的大学中,如果某学期选修某名汉语教师汉语课的学生人数达不到开班人数的要求,这名汉语教师就有可能被学校解雇。同时学校也非常看重学期末学生们对汉语教师及其汉语课的评估结果,如果某名汉语教师连续几次的评估成绩都比较低,这名汉语教师也面临着被学校解雇的危险。

另一方面,美国高校大学生善于思考、勇于质疑的特点也对汉语教师提出了更高的要求。美国高校汉语教师不仅要有深厚的汉语本体知识底蕴、丰富的课堂实际教学经验,还要时刻充满跨文化交际意识,这样才能够真正使学生信服,和学生之间达到教学情感的完美融合,为彼此建立充分的信任感。这两方面的压力使得美国高校汉语教师普遍具有较强烈的竞争意识,这对促进美国高校汉语教学的发展是十分有利的。另外,美国高校的汉语教师不完全是母语为汉语者,有相当一部分汉语教师是母语为非汉语、但是汉语造诣很高的“老外”。

国内高校的汉语教师承担的压力相对来说小一点。这主要是因为学生的选择不直接与教师的去留挂钩。国内高校汉语教师的授课类型一般是固定了的,变动性较小,学生是在入学之初按照其汉语水平的高低被分配到各个课程级别或班级的。这导致国内高校汉语教师在某种程度上产生惰性心态,竞争意识和改进观念比较薄弱,容易墨守成规。

与此同时,国内高校大多不太重视学生对教师及汉语课的评估结果,有的高校甚至没有留学生给汉语教师评估这一项内容,这使得学生的意见和建议不能及时、迅速地反馈给教师、上达至学校,不利于教师对自身某些不足的认识、对某些缺失知识的弥补和对教学能力的进一步提高。另外,国内高校的汉语教师几乎都为汉语为母语者。

三、美国高校汉语教材与国内高校汉语教材来源、适合度不同

美国大部分高校没有统一的汉语教材,各个学校会根据自己学校和学生的具体情况或选择现成的教材或自行编写教材。如美国东北部的密歇根州立大学(Michigan State University)使用的汉语教材是国家汉办的规划教材《乘风汉语》;美国西南部的圣迭戈州立大学(San Diego State University)使用的汉语教材是学校老师自己编写的《中文好学》。教材的分化性虽然有利于学校结合自身特点有针对性地教学,但是在标准化衡量学生汉语水平、增进不同地区的教学切磋和促进学生之间的交流方面上处于不利地位。

另外,美国高校使用的某些汉语教材中的内容过于老旧,对于中国现状的描写比较失真,对学生产生了很大误导作用。由于处于非目的语环境,美国高校学生汉语语料的获得、汉语氛围的浸润大多只能依靠汉语教师、汉语课堂及汉语教材,而这一切都是非常有限的,尤其是汉语教师和汉语课堂,是受时效性制约的,这就更凸显了汉语教材的重要性。

但是,目前整个美国的汉语教学现状是学习汉语的人数多,可供选择的汉语教材范围小,特别是适合的汉语教材更是少之又少。编写真正与海外汉语教学实际情况相适宜的汉语教材,是当今汉语国际推广的当务之急。

相形之下,国内高校对外汉语教学在教材方面的情况好得多。首先,国内高校使用的教材具有统一性。国内高校一般选择北京语言大学、国家汉办等单位出版的各类教材,如大连外国语学院汉学院的初级基础课选用的教材是北京语言大学出版的《发展汉语》;陕西师范大学国际汉学院也同样使用该系列教材。教材的统一性既有利于学生从全局上把握自己的

汉语水平也有利于不同区域的学生之间互相交流和沟通。

其次,教材形式丰富、内容新颖、趣味性强。随着现代传媒技术地不断发展,国内的对外汉语教材也不再仅仅局限于纸质的教材,而是向多样化的趋势发展。同时这些教材的内容大多真实地反映了当今中国的特点及变化,给留学生们展现了一幅幅真实生动的中国人文、自然、生活图景。

再次,国内高校可供选择的教材范围宽泛。自 2000 年开始,北京语言大学每年编辑出版的汉语教材都达 100 多种,在销汉语教材有 414 种,年销售量在 100 多万册。国内的对外汉语教材虽然种类和数量都很多,但真正适合高校留学生的教材却不多。

四、美国高校汉语教学方法与国内高校汉语教学方法既相似又不同

王建琦指出,美国高校的汉语教学比较强调实用性,教学方法大致可分为两派:一派是早期的以翻译为主要训练目标的外语教学方法,强调综合性、理论性和书面性,在口语教学上强调类似于书面语的精确语法,注重句型的反复练习、进行大量的阅读和对译;另一派出现于 20 世纪 70 年代,主要采用交际语言的教学方法,强调在实际的语言交际中学习语言,加强口语交际能力的培养。这一派在近 20 年内逐渐发展并占据主导地位。

在交际语言教学法进一步发展的基础上,体验式教学近几年渐渐兴盛。体验式教学法的理论依据是不能单从语言交际的角度看待外语教学。外语是跨文化人际交往的工具,在实际语言交往中文化行为的因素不可避免的会参与进来。所以单单强调学习者的语言表达能力不能满足实际生活中或工作中的跨文化人际交往需求。另外,任务教学法、沉浸教学法在当今美国很多高校的汉语课堂上也十分流行。

和美国高校汉语教学方法相似,国内高校对外汉语教学早期也以翻译法为主,侧重留学生书面语法表达的精准和正确,忽视口语表达能力的培养和训练。随着来华留学生人数的不断增多以及业内学者对汉语教学方法地深入研究,国内高校对外汉语教学方法层出不穷,目前应用于国内高校留学生汉语教学的教学方法主要有听说法、视听法、认知法、任务法以及沉浸法等。这些教学方法在一定程度上取得了良好的教学效果,但也存在着一些本身难以克服的缺陷。

五、美国高校学生与国内高校留学生所处的语言环境不同

美国高校学生占据语言环境劣势,他们学汉语最大的欠缺就是远离、脱离目的语大环境。他们的汉语环境一般以几种形式存在或建立:汉语课堂、收听或收看汉语节目、去当地的中国城及以各种形式结交中国朋友等。这些汉语环境的特点都要求他们只有主动地去争取才能够获得而非轻松、容易的得到。可以说,汉语环境获得的局限性在很大程度上制约了美国高校学生汉语学习的进度和汉语水平的提高。同时,这也是很多美国高校学生在本国学了很多年汉语却始终“洋腔洋调”的主要原因。

毋庸置疑,国内高校的留学生占据语言环境优势,拥有天然的、美国高校学生不可比拟的良好的汉语大环境。他们无时无刻不浸润着汉语的气息、接受着中国文化的熏陶;他们可以最直接地和中国人面对面地用汉语交流,可以亲身去体验和感悟中华文化给他们带来的

触碰和冲击,而这一切对于母语为非汉语者在自然的、无意识状态下习得汉语是最有帮助的。

但因为中国是一个多方言的国家,各个省区甚至各省区内的不同县市都有自己的方言,而各地区高校的汉语教师在汉语教学中难免会多多少少受到家乡方言或工作所在地区方言的影响,把掺杂着些许乡音的普通话带到了汉语课堂上,这在某些程度上给留学生学习汉语造成了一定的困难。

六、结语

通过对中美高校在学生、教师、教材、教学方法及语言环境等几个方面汉语教学情况的比较,我们发现,中美高校的汉语教学既有千丝万缕的联系,又有迥然不同的差异。毫无疑问,国内高校对外汉语教学已经取得了一些成果和成绩,但是现有的研究领域还需要不断深化和继续拓展。我们认为,国内高校对外汉语教学在以下几个方面还可以进一步发展和提高。

一、最大限度地调动国内留学生各方面学习汉语的主动性、积极性,激发他们潜在的、深层的学习汉语的热情和激情,使他们由“惧学”变为“想学”,最终达到“活学”、“乐学”的境界。

二、建立或改进国内留学生对教师的评估机制,让评估成为调节汉语教学效果的有力杠杆;培养和增强汉语教师的竞争意识,不断提高汉语教师的各方面素养。

三、重视对外汉语教材编写的针对性和实用性。只有在量的基础上注重质的提高,在质的要求下注重量的扩展才能真正编写出适合国内高校对外汉语教学的教材。

四、继续加强、不断深入高校来华留学生对外汉语教学方法的研究。

五、大力全面推广标准的汉语教学,为学生创造一个规范、准确的汉语环境。



跨文化交际研究与对外汉语教学浅析

新疆农业大学国际教育学院 宿红

一、跨文化交际研究与对外汉语教学之间的关系

1. 跨文化交际研究

跨文化交际研究,又称跨文化交际学,是致力于研究不同文化背景的人们在交际中产生的问题及其解决方法的学科,60年代兴起于美国,80年代初引入我国,有着文化人类学、传播学、社会学、心理学、语言学等背景,是一交叉学科。跨文化交际研究最关注的是文化差异。在我国,对这一学科的兴趣主要集中于或局限于语言教学界,尤以词汇、语用、交往习俗等与语言交际有关的层面最受关注。(胡文仲等1997)跨文化交际研究的目的是帮助交际参与者不断增强跨文化意识,自觉地排除文化差异的干扰,做到相互理解和彼此适应,从而保证跨文化交际得以顺利进行。

2. 对外汉语教学

对外汉语教学是指对外国人进行的汉语教学。我们认为它包括对第一语言不是汉语的海外华人进行的汉语教学。如果从学术上较精确地指称这一学科的内涵和性质,则应当是“汉语作为第二语言教学”,即“Teaching of Chinese as a Second Language”(英文缩写为TC-SL)。这一名称既能指在中国进行的对外国人的汉语教学,即对外汉语教学,也能指世界各地的汉语教学,而且还能包括与之性质大体相同的对我国国内少数民族的汉语教学。需要指出的是,本文在此主要强调的是在中国进行的对外国人的汉语教学。当然,本文所说的跨文化交际也是特指外国人跟中国人之间以汉语作为工具所进行的交际。

3. 跨文化交际语境和对外汉语教学中的语境导向

在跨文化学习的过程中,语言及文化的差异会给非母语的学习者带来诸多障碍。汉语的书写符号——汉字,对于以拼音文字为母语的人而言已是困难重重,而其中蕴藏着的丰富文化内涵对留学生来说则更加神秘莫测。所以对外汉语教学不光教授汉字的音、形、义,还涉及到跨文化交际语境的导入。

应用语言学家弗赖斯指出:语境是人们生活的经验,不是一般的、零碎的经验,而是完整的生活经历,或者说人们的生活模式,任何语言都不能与使用该语言的人群的完整生活经历分割开来。要使不同国籍的人们在交往中做到相互理解,语境(contextual orientation)是至关重要的。语境导向即是帮助跨文化交际者洞察和了解第二语言国家的人们的生活经验,通过对在具体语境中第二语言的使用,真正理解该话语的文化涵义并得体运用。但由于文化的不同,在同一语境中的交际规则也各不相同,不同文化的人在相互交际时就难免遇到同一语境中不同文化的不同交际规则的相互碰撞,因此,交际规则的文化差异和文化冲突就成为跨文化交际的主要障碍。

美国人类学家霍尔(Hall)曾将世界文化分成“高语境文化”(high context cultures)和

“低语境文化”(low context cultures),并用这一理论解释不同文化的人们的交际行为。他认为:东方文化属高语境文化,在交际中尤其依赖语境,其交际行为的特点是婉转含蓄,注重礼貌却不够诚;而属于低语境文化的美、德和北欧诸国人则坦诚和直率,其信息的传递溢于言表而很少依赖语境。

对外汉语教学中,学习者往往由于文化差异和语境生疏而产生语言交际的障碍因此,汉语的语境导向也就成为对外汉语教学的主要内容之一。为了帮助学习者能够尽快融入目的语环境,将学到的知识转化为交际技能,就必须在语言基础知识教学的同时,渗透一些目的语的文化背景知识,有意识引导他们了解文化差异,习得所学语言的文化内涵和应遵循的文化规约,并转化为一种交际能力,顺利地加入该语言社团的交际活动。

留学生离开自己的母语环境,来到非本民族文化的生活环境,在学习目的语文化的过程中,文化差异会引起他们的心理反应,产生一定的文化冲突,这种冲突有时表现得很激烈。在感到新奇、有趣、兴奋的阶段过去之后,接下来产生的“文化震荡症”或“文化休克”使一些人由于不适应目的语文化氛围而出现深度焦虑的症状,严重影响他们的学习效果。这就需要教师在教学中发挥语境导向的作用,引导学习者了解文化差异,调整心态,积极配合教学活动。

4. 跨文化交际要求对外汉语教学教授两种规则

两种规则指的是语言规则和交际规则。所谓语言规则,指的是语音规则、词汇规则和语法规则。交际规则(communicative rule)指的是后天习得的行为方式,也称为组织人们之间相互交往的规则,人们认为应以这些规则指导人际交往。所以,交际规则就是指导人们相互交往的行为准则。然而,语言规则的转化只是一个方面,跨文化交际还需要另一规则的转化,即交际规则的转化。交际规则的正确而又得体的转化在某种意义上比语言规则的转化更为重要。这是因为在跨文化交际中,外语说得不好,母语国家的人还容易原谅,因为人们知道他是外国人。但是,如果某人外语说得既正确又流利,却违背了外语文化的交际规则,母语国家的人就会本能地极为反感,文化误解甚至文化冲突就极易产生。

沃尔夫森说过:社会语言学家公认的一条道理是,语言之间的差异不仅反映在语音、语法和词汇等方面,还表现在这些语言材料的运用上,不同言语社群之间的交际方式往往差别极大。她还说:既然讲话时不仅涉及到说什么,还存在着如何说的问题,语言学习者即使了解所有的词语,他们也可能不理解话语的意思。更糟糕的是,他们还可能用自己的母语的语法规则去理解所听到的外语,造成的后果常常是,讲话人本为好意,听话人却误解其意图,甚至还可能以为讲话人缺乏真诚,出言不逊。所以,如果要成功地进行跨文化交际,就必须成功地进行两种规则的转化。

在跨文化交际中必须十分重视的一个问题是,交际规则具有强烈的文化特性但又极难觉察。人们对本文化的交际行为都习以为常,对从出生之日起长期养成的行为习惯从不问个为什么,也不必问为什么,因为我们一向就是这么做的或这么说的,或者说是我们从小受到的教育就是要这么做或这么说的;另一方面,对其他文化的特点和交际行为又缺乏理性认识和感性体验。有时,人们对表面交际行为的文化差异还易觉察,却难以发现决定这些表面行为的深层文化差异,然而,正是这些深层的文化差异不仅决定着人们外显的交际行为,还使得人们在观察事物和对待他人时自觉不自觉地形成某种偏见。

交际规则的转化既艰难而又复杂,必须充分认识到,既然对外汉语教学的主要目标是培养学生的跨文化交际能力,跨文化交际又受到两种规则的指导,那么对外汉语教学教授的应

当是两种规则,而不是单纯的语言结构教学和语言功能项目的操练。解决好这一问题需要从理论研究和教学实践两方面作出巨大努力。

二、培养学生和教师的跨文化交际观及跨文化交际意识

跨文化意识是汉维提出的概念(Hanvey1979),指的是理解和承认人类具有各自创造其独特文化的基本能力,社会不同,人们的观念和行为各异。对外汉语教学是一种特殊的跨文化交际活动。其是基于跨文化平台上的语言教学,与基于同一文化平台上汉语作为第一语言的教学有着不同的性质。其中重要的一点就是师生之间存在着文化的差异。因此,教学中交际双方教师和学生以一种什么样的态度对待不同的文化,教师对中外语言与文化有什么样的认识或看法,在教学中如何处理由语言和文化的差异所造成的种种问题,学生对目的语文化有什么样的认识或看法,师生双方应树立什么样的跨文化交际观,以及如何培养学生正确的跨文化交际观,是取得良好教学效果、培养学生语言能力和语言交际能力非常重要的方面,也是在跨文化交际中避免文化冲突的非常重要的方面。

1. 树立跨文化交际的意识

对从事对外汉语教学的教师来说,强调教师的跨文化教学意识,主要是说在语言课堂教学中教师要有揭示和引入与语言及交际密切相关的文化因素的意识。并且,教师要引导学生树立跨文化交际的意识。这种意识的培养,需要教师有目的、有意识地引导,并在教学中通过不同语言文化的比较,揭示汉语言文化的特点,从而培养学生比较的意识,不仅是其母语与目的语语言本体的比较,还必须包括母语文化与目的语文化的比较。习得一种语言必须同时习得这种语言所承载的丰富而独特的文化,这一点师生必须始终有一个清醒的认识。

2. 树立汉语言文化主体意识

在对外汉语教学中,有一个文化依附的问题。所谓文化依附,是指人们言行所代表和体现的是哪一种文化。第二语言学习者为了掌握目的语,需要了解和学习目的语文化知识;第二语言教师为了帮助学习者掌握目的语,也需要介绍目的语文化知识。因此在这一过程中,原则上师生都需要依附目的语文化。也就是说,对外汉语教学中师生双方都应树立汉语言文化主体意识。这就要求教师在教学过程中遵循以目的语教授目的语的教学原则,尽量少用或者不用学生的母语或其他媒介语,积极主动地引导学生树立汉语言文化主体意识,为学生创造良好的目的语语言环境和目的语文化环境。对学生而言,在学习中应树立对汉语言文化积极认知的态度,在对比的基础上,从了解到理解直至能够自觉运用汉语言文化进行跨文化交际,并尽可能地依附于汉语言文化。

3. 树立正确的跨文化交际观

人们在学习第一语言的时候,也就很自然地形成了跟这种语言紧密地联系在一起的文化心理和文化习惯。学习第二语言时,不可避免地要遇到第二语言中存在的与第一语言不同的文化现象,学习者不容易理解和接受,从而形成了语言学习中的文化障碍,甚至引起文化冲突。对外汉语教师首先自己要了解中外语言文化的差异,更重要的是在教学中要引导学生了解中国文化与其母语文化的不同,这是学生获得跨文化交际能力、成功进行跨文化交际的基础。文化没有优劣之分,每一种文化的产生和发展都有其合理性,不同文化背景的人应该在平等的基础上进行交流。在对外汉语教学中,师生都应树立互相尊重,互相理解的观点。

三、跨文化交际研究在对外汉语教学中的作用及具体措施

1. 跨文化交际研究:提高对外汉语教学效果的重要途径

跨文化交际是指不同文化背景的人们之间的交际行为。跨文化研究就是指对跨文化交际中语言手段和非语言手段的综合对比研究。外国人离开自己的母语环境,来到非本民族文化的生活环境,在学习目的语文化的过程中,文化差异会引起他们的心理反应,产生一定的文化冲突,这种冲突有时表现得很激烈。在感到新奇、有趣、兴奋的阶段过去之后,接下来产生的“文化震荡症”或“文化休克”使一些人由于不适应目的语文化氛围而出现深度焦虑的症状,严重影响他们的学习效果。积极开展跨文化研究,帮助学习者尽快度过挫折阶段,不断激发学习积极性,提高学习效果。其积极作用主要表现在以下几个方面。

(1)有利于教学双方正确对待文化差异与文化障碍,缩短文化震荡

同文化的交流,由于双方享有共同文化背景,不可能因为文化问题产生交际障碍。而跨文化交际发生在不同的文化之间,两种文化的共同之处有利于双方的互动沟通,不同之处则可能由于差异的存在而造成对语言理解和运用的偏误,并形成障碍。不同文化间的差异是不同的,在差异严重的文化之间形成的偏误,甚至于引起矛盾和冲突。跨文化研究能够帮助学习者了解文化差异,积极调整自己的心态,避免消极回避的态度,减轻挫折感,能够比较积极地配合教师的教学。

(2)有利于教学双方突破母语文化的思维定势和对异文化的成见,减轻文化不适

一般说来,人们自出生就受到母语文化的熏陶,并可能持续一生,特别是在单一的语言环境中,往往形成对母语文化的思维定势和优越感,并不自觉地用这种感觉去衡量别文化,凡不符合的便有一种本能的隔膜,再者,在接触异文化实际环境之前,由于间接经验的影响,人们也容易对异文化产生成见或偏见。一旦身临其境,文化不适在所难免。跨文化研究能够帮助学习者了解异文化与母文化在语言结构、语言运用规则等方面的异同,能够逐步理解并接受不同于母语的使用规则,对第二文化能采取比较客观的态度,减轻不适感,能够部分接受,一时不能接受的却也能理智对待。

(3)有利于调动“教”与“学”的积极性,在相互接近中形成交际能力

教与学是一对矛盾的统一体,既相互促进又彼此制约。对外汉语教学作为跨文化交际从一开始就面临巨大的文化差异。比如,留学生在学汉语课程时,要从语音、词汇、语法等各个角度不断地“搜肠刮肚”,不断地在脑海中进行“跨文化研究”,使自己跟上教师的步伐。所以说,跨文化研究是促进教与学的有效途径,是促进师生互动、提高学习效果的必要手段。

(4)有利于学习者形成对目的语的文化依附,增强对汉文化的认同感,培养亲华情感

在对外汉语教学中,文化依附指熟悉中国文化并能正确对待和理解中国文化,在跨文化交际语境中避免产生误解。在课堂上经常看到一些留学生穿着打扮很“中国化”,但对教学中涉及的文化内容却一头雾水,这说明在服饰和日常行为中,他们较容易形成文化依附。同样,只有在语言学习上依附于中国文化,才能学习到地道的汉语。反过来,汉语教师不仅要在课堂上为学习者提供中国主流文化的范例,也要主动了解对方的母语文化,从一点一滴入手,帮助学习者用开放宽容的态度增强对中国文化的认同感,由不断加深理解发展到对中国文化的适应和热爱,激发学习兴趣,提高学习效果。

2. 跨文化教学策略实施的要素

随着交际语言教学理论、社会语言学、语用学、文化语言学的兴起,文化教学的重点从大写的

“C”文化转变为思维、观念、行为等小写的“c”文化内容,文化教学的目标也从单纯传达目的文化的信息转变为培养学生的跨文化交际能力。然而,要达到这一目标并非易事,因为它涉及到外语教学的多个方面。如前所述,采取有救的跨文化教学策略,研究语言与文化的相互关系和相互作用,可以培养学生自觉的跨文化意识和对不同文化的敏感性,使其成为具有跨文化交际能力的高素质人才。根据个人体会,笔者拟提出实施跨文化研究的教学策略和所应具备的条件。

(1)文化研究的教学策略对教师业务水平和综合素质的要求较高,教师应与时俱进,更新教育观念,提高自身文化素质,使自己成为教学者又是研究者,教学与研究并重。教师所具备的语言知识和能力为学术研究提供了得天独厚的条件,因而教师在研究目的语的同时,也要重视研究目的语的文化蕴涵,使自己具有对目的文化的理解力、洞察力以及扬弃的能力。另一方面,教师还要学习、研究母语的文化,具备双重文化的理解能力。在教学过程中要理智地对待不同文化间的差异,通过语言对比和文化对比,使学生了解两种文化的异同,树立起明确的跨文化意识,培养对不同文化模式的容忍性,避免产生文化偏见,增强跨文化交际能力。

(2)从文化语言学的角度就设立的语言专题进行深入和系统的文化研究。文化语言学把语言看作民族文化的模式和构成民族文化的符号系统,认为语言与文化之间始终存在着密不可分的内在联系。教师可依据文化语言学的理论和方法进行文化研究,并把研究的成果融合在跨文化教学中。在文化研究的教学策略中,教学的重点从“教”向学的角度转变,体现学生的主体作用,以学生为中心。

因此,教师不仅要自己传道授业解惑,还要从文化研究专题、范围和方法上指导和训练学生,使学生在研究的过程中克服自己的文化偏见,摆脱自身价值观念的束缚,以科学的态度对大量原始文献资料加以梳理。文化研究的教学策略是一种高层次、高难度的学习,具有挑战性,探索过程和发现的结果能激发与调动学生的学习积极性,学生完全可以积极配合,通过各种渠道主动学习。他们将重视知识的价值,不断进取。鼓励与促成学生对语言和文化关系深度的理解。由于跨文化的口头交际对听说能力的提高至关重要,阅读参考文献和写作研究报告可促成书面交际能力的飞跃,因此,文化研究有利于培养学生听、说、写、读四项语言技能的全面发展。

(3)教科书应兼顾文化习得方面的内容,尽量反映目的语的文化特点,真正融语言与文化为一体。选择课文的标准应看其文化视点是否突出,是否包含一定的社会文化内容,是否有反映民族生活方式和思想观念的背景知识介绍,以便适应跨文化教学多样化的动态趋势。

四、结语

对外汉语教学的学科性质决定了它与跨文化交际研究的密切关系。对外汉语教学的根本目的是培养和提高学习者利用汉语进行交际的能力,而不同的文化背景又给这一目的的实现设置了重重障碍。所以跨文化研究理应成为对外汉语教学的重要组成部分,是对外汉语教学研究的一个重要命题。语言储存着民族在漫长发展过程中聚积起来的厚重的文化,具有学习者母语不具备的或与之有差异的文化内涵。

对外汉语教学,表面上是教会外国人学会使用汉字和汉语,其实质也是外国人学习、接受和掌握中华民族文化的过程,所以对外汉语教学的组织者和实施者有责任和义务深入地进行跨文化研究,在语言构造、意义、语用规则的教学及非语言手段的使用等方面,既求同,又存异,将语言教学与文化教学有机地融为一体,不断提高教学效果,弘扬中华文明,最大限度地发挥对外汉语教学的国际文化教育、文化传播和文化交流的功能。

留学生汉语学习心理阶段 分析及其教育引导对策

——以西北农林科技大学为例

西北农林科技大学 邵贵文 祁选轩 王晓燕

心理语言学研究表明,语言学习最初阶段属朦胧、认知阶段,学习者心理因素至关重要。外国留学生零起点学习汉语,经历着复杂阶段心理变化,影响学习效果。分析留学生汉语学习阶段性心理特征并采取针对性的引导措施,在对外汉语教学中具有十分重要的意义。

一、留学生汉语学习心理阶段

1. 入学报到期间的短暂迷茫

迷茫是人的一种心理状态,是指一段时间内没有目标而不知所措。生活环境与社会角色的急剧变化对留学生产生巨大心理冲击,汉语学习应学什么、怎么学与能否学好的问题,总是困扰着外国留学生新生。

以西北农林科技大学留学生辅导员9-11月工作记录来分析,该校2011级2个汉语班级35名外国留学生新生,9月份找辅导员累计136人次,10月76人次,11月41人次。

可见,除生活事务性因素外,留学生找老师的频繁变化透露出了其群体性的内心迷茫和心理依赖。同一时期,留学生新生与本国在校老生及其对外汉语教师的联系也表现出同样的频度特征。

2. 初始接触中的兴趣心理

兴趣是人对事物特殊的认识倾向,表现为总有快乐、喜欢、高兴等肯定情感相伴随,人对感兴趣的某种事物会特别喜爱,优先认识。

汉语学习初期,学习内容主要是形式上与英语、法语等相近的拼音,有利于调动外国留学生学习兴趣。此外,全新的环境加深了语言学习兴趣心理。

从课程作业来分析,西北农林科技大学2011级汉语班级留学生9月作业完成率100%、延误率为0、准确率91%,同比10月作业完成率高出7个百分点,延误率高5个百分点,准确率高11个百分点,学生主动性与兴趣心理变化明显。这一时期,留学生普遍反馈的是基于语意上的“汉语好”,表达出对汉语学习的兴趣。

3. 深入学习期的畏难心理

随着时间的推移,汉语教学也逐步进入汉字书写、口语训练、听力学习等难度阶段。留学生汉语学习新鲜感渐渐减弱,开始感受到汉语学习与文化差异的压力,学习畏难心理日渐凸显。

从课堂缺勤情况分析,西北农林科技大学2011级留学生9-11月学生课堂扣除理由充分、事由明确的请假外,出勤率分别为98.6%、95.7%、92.5%。

数据显示,随着汉字学习难度的逐渐加大,学生缺勤率走高。留学生新生挑剔生活,故意逃避与思乡情结等心理问题开始凸显,找理由逃课与上课甘做“沉默的后排”等现象出

现。留学生新生群体课堂表现由整体性的主动发言、积极表现转为个别沉默现象明显,口头禅更多由“汉语好”转变为“汉语难、汉字难”

4. 长期学习后的心理共振

心理变化对留学生汉语学习的影响最终形成稳定心理共振,进而影响其学习效率。其一是心理正振荡,留学生克服畏难心理,树立信心,学习积极性逐渐增高,学习效果朝良性发展;另一则相反,学生畏难、逃避等消极心理逐渐加重,学习主动性逐渐丧失,越学越自卑,进入心理负振荡状态。

从课堂缺勤情况分析,西北农林科技大学 2011 级留学生 11 - 12 月缺勤率分别为 9.8%、7.6%。调查表明,进入 11 月以后,留学生汉语学习心态逐渐平稳,多数学生开始进入正常学期状态,逃课缺勤则集中在少数学生身上。

二、留学生汉语学习心理阶段分析

1. 心理成因的多样性

语言学习是人类最为普遍的认识活动,也是一种异常复杂的心理过程,其心理的形成有着一系列深刻的社会文化背景和个性心理品质因素。

入学初期,留学生群体迷茫心理很大程度上在于社会支持系统的变更。出国留学,全新的语言与生活环境,让留学生新生原有的社会支持系统不复存在,新的社会支持系统尚未建立起来,容易形成短时间的不适应与心理迷茫。基于对新鲜事物好奇的汉语学习兴趣与伴随语言教学规律的畏难心理,并进入心理共振期均属于正常心理。

2. 行为特征的典型性

心理支配行为,又通过行为表现出来。心理现象是一种主观精神现象,而行为却具有显露在外的特点。理清留学生汉语学习过程中的心理的典型行为表现,有利于帮扶留学生学习汉语。

处于入学短暂迷茫期的留学生行为特征表现为对特定人群的高度依赖,积极寻求老师或相同(近)文化学生的帮助,具有高度的言行统一性;在汉语学习的兴趣阶段,留学生学习行为主动性强、勤于课堂表现与发言,对语言的运用呈一种跃跃欲试的情绪状态,学习竞争色彩浓厚;畏难心理阶段的留学生在汉语学习上消极、懈怠,生活上挑剔、思乡;心理正振荡中的留学生学习态度端正、日常行为表象良好,负振荡状态的留学生则成为“问题学生”。

3. 心理倾向的可逆性

发展心理病理学表明,人类心理现象是动态复杂变化着的,是可以逆向转变的。心理的变化支配着行为的变迁,同时行为的改变也可以影响心理的变化。

留学生零起点汉语学习过程中心理发展同样是可逆的。迷茫心理可转向兴趣心理,兴趣心理可变化为畏惧乃至厌恶学习心理,并最终进入学习心理的负振荡状态。同时,学习心理的正、负振荡状态也是可以转变的,这为对外汉语教学提供了很大的可塑性。

4. 鲜明的个体文化差异性

来自于不同国家,不同的文化背景与个性发展经历,决定留学生零起点汉语学习过程中具有显著的个体差异性。

从文化性来看,官方语言为非英语国家的留学生与官方语言为英语国家的留学生汉语学习心理有着鲜明差异。非英语国家的学生汉语学习勤奋、刻苦,学习急迫感强;官方语言为英语的国家学生则表达对英语的依赖,汉语学习态度上存在差异。

以个性心理角度来分析,研究发现,博士研究生层次的留学生汉语学习迷茫特征较为不明显,甚至个别不呈现迷茫心理特征;与此相对应的是,本科生兴趣心理强,但也容易出现畏难心理。个性心理决定留学生汉语学习的迷茫、兴趣、畏难、共振4个阶段心理特征并不是严格的顺序发展。

三、留学生汉语学习教育引导策略

1. 用目标激励克服心理迷茫

贯彻轻松学汉语的原则,帮助留学生新生树立汉语学习信心,明确汉语学习的目标。

树立学习信心。鼓励留学生老生参与,尤其是汉语水平较高的外国留学生参与,介绍汉语学习经验,用身边切实可行的成功先例,帮助新生树立学习信心。

明确学习目标。入学教育环节中安排汉语学习专业,由对外汉语教师介绍 HSK 考试,明确汉语学习的意义,传达 HSK 考试通过要求;

建立帮扶体系。在学生入学初即通过留学生导师推荐综合素质优秀学生担任留学生的学习伙伴,向留学生提供汉语学习与生活服务帮扶。此外,向新生发放本国同胞名单,鼓励新老生互助,帮助新生建立新的社会支持系统,度过迷茫期,适应新文化。

2. 以轻松汉语保持学习兴趣

愉快教育的出发点是改变学生由学业负担带来的心理压力和负情绪状态。通过学生在认知改变促进积极的情感,进而提高学习效果。

延长拼音教学。实行“语”和“文”分开,打破“语文一体”的教学方法,“口语”和“文字”不同步教学,先开展口语教学,尤其是拼音教学,调动留学生汉语学习的积极性。

用荣誉激励学习。根据马斯洛的需要层次理论,荣誉属于自我实现的最高层次的需求。及时的激励对学生十分必要,尤其是汉语学习兴趣阶段时,开展汉语拼音朗诵比赛,强化留学生新生汉语学习竞争意识,提高学习积极性。

开展会话实践。实践学习对汉语教学具有强化学习和提高应用水平的双重功效。在课堂模拟汉语情景对话会话,在生活中鼓励留学生生活情景对话,与学生保持零距离对话交流,有利于汉语学习。

3. 用情感激励应对心理畏难

情感是影响人们行为最直接的因素之一,任何人都有渴求各种情感的需要。留学生远离国家和亲人,更渴求情感关怀。善于运用情感激励法,鼓励学生专心学习。

宽容学生出错。留学生汉语学习拼音、语法、汉字的构成、笔顺错误不可避免,纠正容易挫伤学生积极性,放纵则使得学生难以发现错误,改正不足。建议保持课堂与作业批改的正确,但对学生的错误,采取忽略的态度,尤其是笔顺错误。

动态关注学习。随时掌握留学生课堂缺勤情况,及时开展有关教育教学谈话,对基础不扎实,学习信心缺乏的学生开展个别辅导,强化练习,提升其学习水平。

4. 完善校园支持促进心理良性共振

优化汉语学习环境。除正规的课堂教学外,安排丰富的课外活动,创造良好的语言学习环境。开展特色文化选修课,组织实施文化实践活动,开辟语言第二课堂,使得留学生更多地了解中国的传统和文化,在实践中增强提高汉语水平的迫切性。

实行中外学生“趋同管理”。积极创造留学生与中国学生生活交叉空间,增进外国留学生融入学校学习、生活及校园文化活动,增加汉语应用机会,促进汉语学习。

韩国留学生教育管理工作探讨

陆应飞

韩国来华学习的人员越来越多,据教育部统计,2011年韩国在华学习的人数已达62442人,是来华留学生人数最多的国家。韩国留学生人数众多,给我们的留学生教育管理工作带来了许多新问题,需要我们认真地研究探讨。

政治上,韩国受美国控制,是资本主义国家。建交前韩国把中国定为“特定国”;经济上,韩国70年代后实行了改革,经济发展很快,是亚洲“四小龙”之一;文化上,韩国属东方文化圈,受中国传统文化影响很深,文化习俗与中国有很多相同之处。

韩国人既重视民族文化,又勇于革新创造,既尚古又趋时,所以说,韩国是个既传统又现代的国度。

因此,对韩国留学生的教育管理既不能象对待欧美学生那样管理,又不能象对待第三世界学生那样管理。他们既有欧美学生和第三世界学生所具有的共性,又有自己的个性。我们必须认真分析研究,制订针对韩国留学生的具体的教育管理办法。

一、韩国留学生的成分及来华目的

我们北京语言大学韩国留学生很多,今年在我校学习的韩国留学生有900多人,以往每年都在千人以上,因此我校韩国留学生的成分比较复杂。他们主要是进修生,其次是本科生,再则是研究生,还有短期生,基本上都是自费生,奖学金生比较少。他们主要是学习和进修汉语,大多数是为学习中医、美术、历史、国贸等专业而补习汉语。有韩国官方选送的国家公务员,也有韩国各大公司和银行界选派的职员,但大多数人是自己来华学习的,他们来自多种渠道。

他们来华的目的并不一样。绝大多数韩生学习目的明确,对我友好,学习努力,尊纪守法,尊敬老师,是非分明,有正义感。尤其是国家公务员、公司职员和研究生们,他们学习努力刻苦,与教师配合默契,思想成熟,办事稳妥,在韩生中具有较高的威信。

韩国进修生的学习目的比较复杂。他们学习一般都比较努力,大多数人在我校学习一年左右。但也有部分进修生学习目的不够明确,他们回国后并不想搞汉语,只是想来中国看看而已(韩国离中国近,交通方便,旅费便宜,中国消费水平低等),他们往往化去很多时间在中国旅游,上课不太认真,缺课较多,学习纪律松散;有的一边学习一边经商;有的为公司搞经济信息;有的把我校作为临时落脚点或跳板,为考别校的硕士研究生作准备等等。

韩国高中毕业生有一部分在我校学习汉语本科专业,学习时间较长,他们年龄偏低,思想比较单纯,可塑性强,一般都能努力学习,遵纪守法。但也有些高中毕业生是在国内没有考上大学,没有升学的机会,为了寻找出路,为了将来职业竞争的需要,只得依靠家庭的经济力量到国外学习深造;还有些学生在家就是父母管不了的孩子,他们的父母认为中国是社会主义国家,教育管理严格,把自己的孩子送到中国来学习比较放心等等。这些学生素质相对

较差,有的到中国后仍不好好学习,吃喝玩乐,谈恋爱,酗酒,打架斗殴,严重缺课等,成了我们教育管理工作的难点。

二、韩国留学生的主要特点

1. 韩国留学生比较尊敬老师

韩国是个尊师重教的国家,在韩国,人们听到老师、教授称谓时都肃然起敬;学生见到老师都鞠躬问好;上课发问时都带个“请”字;交作业时都双手递上;上课迟到的学生,下课后都要找老师说明原因并致歉意;下课后等老师走出教室后或允许他们先走时才出教室;在路上相遇,一般都驻足向老师点头问好;对老师教学有意见一般也不轻易说出;学生不能当着老师的面吸烟,否则被视为大不敬。在韩国,还有“学生不能踩老师的影子”之说。总之,他们对老师非常尊敬。

来华后,绝大多数韩国学生仍旧保持着这些好传统好风尚,但也有些韩国学生由于受西方国家学生的影响等原因,放任自流,把这些好传统好风尚渐渐地丢掉了,很多韩国学生都对此表示很遗憾。

2. 韩国留学生年龄、辈分意识较强

韩国留学生比较尊重长辈,等级观念较强。学长的权威很高,学弟学妹极为遵从学长。比如,新生对老生比较尊重,岁数小的对岁数大的比较尊重,大学生对进修生和研究生比较尊重。喝酒时都是小敬大,晚敬长。他们继承了传统的儒家思想,辈分严格,尊卑有序,次第分明。

3. 韩国留学生群体内聚力较强

韩国留学生对外比较团结一致,尤其在遇到外部矛盾和冲突时很抱团。他们当中有谁出了问题,多数学生不会袖手旁观,会给他出谋划策,帮他度过难关。他们组织较严密,反应速度较快,这也可能是在国内搞学潮时锻炼出来的缘故。

从韩国留学生的突发事件中可以看出,他们行动迅速,对外齐心,真可谓“群策群力,同舟共济”,把群体内聚力的负面效应完完全全地体现了出来。

韩国留学生的群体内聚力虽然较强,但我们应该看到,大多数韩国留学生都具有正义感和荣誉感,对个别韩生酗酒滋事等不良行为感到极大的义愤,认为“他们丢了韩国人的脸”,要求学校严肃处理这些“害群之马”。所以,我们可积极引导这些具有正义感和荣誉感的学生,使他们的群体内聚力向正效应方向发展,有助于我们的管理工作。

三、韩国留学生的主要问题

1. 韩国留学生喜欢喝酒,而且喜欢喝烈性酒。在韩国,学生喜欢过夜生活:饭馆吃饭一酒吧喝酒一练歌房练歌一再回到酒吧喝酒,夜间10点开始喝酒是经常性的活动。

韩国留学生在好友聚会时也必定要喝酒,他们认为不喝酒不热闹,没有聚会的气氛。而且喝酒往往容易喝醉,甚至认为“不喝醉就不是真正的男子汉”。所以韩国留学生酗酒滋事,违犯校纪的现象时有发生。我们可把他们酗酒犯错误的过程总结为三步曲:一喝酒喝醉,二滋衅闹事,三道歉认错。

他们醉酒后往往失去自我控制情绪的能力,失去理智,尽情地发泄,滋衅闹事,重者会引起突发事件。这时,我们一方面及时采取措施,加以制止,以避免事态扩大。另一方面,我们

保持冷静,采取“以静对闹,以冷对热”的方式,在静观默察中找准他们情绪激化的触发点,这样可以降低他们的狂躁程度,淡化其激烈行为。

2. 韩国留学生常用请客吃饭,送小礼品等手段拉关系,求情,“小动作”较多。遇到问题爱跟管理老师磨,或找人说情。有些学生甚至把韩国的“红包文化”也带到了中国。据①《海外文摘》94年第10期上的一篇文章记载:“红包在韩国根深蒂固,它被视为一种社交礼仪,像小费一样。”“由家长给教师的红包,到大企业给政党的巨额‘捐款’,这种地下经济活动,据政府估计,占韩国国民生产总值的10%。”可见,韩国留学生请客送礼、拉关系的习气是有其社会根源的。

3. 有些韩国留学生很傲气,瞧不起中国人,认为中国落后,表现出一种所谓“大韩民族意识”。有的韩国学生喜欢摆阔气,讲排场,怕别人说寒酸,在言谈举止中流露出一种“大款意识”,喜欢说自己家庭的经济收入高,炫耀自己的开销大,交往多等。可在化钱交费上却算而又算,表现得很小气,斤斤计较,并经常在交费退费问题上闹别扭,甚至提出一些无理的要求。

4. 韩国留学生很崇尚西方的所谓自由民主,遇到不满意的事情时情绪容易激动,喜欢搞集会、请愿,甚至罢课、游行等,把在韩国的那一套搬到中国来用。

5. 韩国留学生生活上要求比较高。有些学生嫌学校的住房条件差,不愿受校纪校规约束,在校外租房住。有些学生自己管不住自己,放任自流,所以难以管理。大多数韩国留学生都在校外的韩国料理餐馆用餐,而不在学校留学生食堂吃饭。他们对中国饮食的适应能力较差,在这方面他们比起同样是东方民族的日本留学生就显得逊色多了。

6. 韩国留学生组织(韩国学生会)非常活跃,他们时常以学生会名义组织各种活动。目前,我校“韩国学生会”属校内联谊团体,我们有时利用他们帮我们做些韩国学生工作。需要指出的是,这种组织的作用是“双刃剑”。对于如何利用好“韩国学生会”帮助我们做工作,使其有益于韩国留学生的教学和管理,这是当前值得我们研究探讨的重要课题。

7. 韩国留学生对我国的教学体制不太适应。韩国高校大多采用美国的弹性学制,实行学分制。学生每学年的学习时间比较短,假期比较长。学生每周学习课时一般为16节到20节。暑假时间一般为六月中旬至八月下旬,寒假时间一般为十二月中旬到二月下旬,全年假期一般可达五个月。

韩国大学没有班级组织形式,大学实施的是学生自我管理的教学管理方式,学生没有班级的概念和组织形式。他们认为无班级制会给予学生更大的自主管理空间。所以韩生来华后不太适应中国的教学体制。

韩国有很多高校在晚上安排授课,上课时间一般在晚上7点到10点,很多学生都习惯于10点下课后吃饭、喝酒,绝大部分学生都是在夜间一点左右休息。所以他们来华后不太适应中国学校的作息时间表,往往是晚上迟迟不睡,早上迟迟不起,因而迟到旷课的现象比较严重。

四、我们所做的主要工作

1. 严把招生关

为了积极配合招生部门的工作,我们及时向招生部门反馈韩生的情况和信息,使招生部门能不断地总结经验,在招生时进行严格筛选,并注意提高学生层次和招生标准,适当控制

高中生的比例,实行严进严出,严把招生关。因为招生时如果对学生没有严格的素质和学业水平要求而进行录取,就是对教育质量的自我否定,也必定会对教育管理工作带来很多问题。

2. 开好新生入学说明会

韩国新生入学后迫切希望了解学校的规章制度和中国的有关法律法规。对此,我们就不失时机地因势利导,开好新生入学说明会,给他们上好第一课,为以后的教育管理工作打下良好的基础。

在新生入学说明会上,邀请公安局出入境管理部门的警官宣讲外国人在华的有关法律和法规,对他们进行遵纪守法的教育。韩国是个讲究法制的国家,所以韩国学生对法律法规比较重视。知法是守法的前提,通过遵纪守法教育,使他们懂得,这些法律法规对他们是有严格约束力的,他们在华的一切活动都必须在法律和校规允许的范围内进行,应自觉遵守和维护。同时,他们在华的合法权益也受中国法律的保护。

留管教师认真地给他们宣讲《北京语言大学外国留学生守则》中的各项规章制度和学习生活纪律。把韩国留学生经常出现问题的有关条款抽出来重点讲,并结合以往韩国留学生发生的问题的具体事例,对新生进行针对性的教育,以便提醒新生接受老生的教训,做到前车之辙,后车之鉴。同时,我们也向新生介绍老生中的好人好事,使他们学有榜样,有目标。

宣讲后,把印有中韩文字的《守则》发给每人一份,要求他们认真阅读,有不清楚的地方及时询问。

3. 严格按照法规校纪管理

我们在教育管理中会遇到各种各样的问题,在处理解决问题时要有依据,有标准,决不能凭个人意见或凭长官意志行事,只能按照法律条例和规章制度管理,这就是有法可依,有章可寻。比如我们在处理韩生出入境签证问题时,就按照《中华人民共和国外国人入境出境管理法》办;在处理韩生缺课、休学、退学问题时,按《北京语言大学来华留学生考勤及休学规定》行事;在处理韩生交费退费时,按留学生处制定的《北京语言大学关于来华留学生各项费用标准及交纳办法》执行;在处理韩生酗酒滋事等违反校纪的不良行为时,按《北京语言大学来华留学生守则》中的规定办,等等。实践证明,对韩国留学生严格按照法律条例和校纪校规管理是行之有效的。

当然,在教育管理过程中,应正确把握管理的“度”,建立良好的沟通和交流渠道。科学的管理理念重点不在于“管”,而应以“理”为主。除了严格按照规章制度约束和要求学生外,还应经常听取学生的意见和建议,借鉴国内外留学生教育管理的先进理念和方法,不断总结经验教训,改进和完善留学生教育管理规章制度。

4. 开展文体活动,丰富生活内容

在制度化管理中,我们非常注重人文关怀与文化熏陶。我们采取各种措施,加强他们对中国文化和中国国情的了解。一方面,努力执行学校的留学生业余活动计划,在正规的课堂教学外,利用业余时间,组织他们参观长城、周口店、卢沟桥、天安门城楼、博物馆,观看歌舞、杂技、戏剧等文艺表演,并组织他们去外地参观旅游等。同时,协助各学院组织书法比赛、知识竞赛、汉语节目表演、语言实践等各项活动。另一方面,帮助韩国学生会组织足球、篮球、

排球、垒球、拔河等各种比赛和韩国留学生运动会,以丰富他们的生活内容,加强他们的自我管理能力和能力。

这样做既可以寓“积极影响”于娱乐之中,又可以丰富他们的生活内容,减少他们在异国他乡的寂寞感和孤独感。

5. 做好韩国留学生中重点人的工作

韩国留学生比较抱团,群体内聚力较强,遇到重大问题,常搞集体行动。所以,我们必须做好韩生中重点人的工作,以便及时了解掌握他们的思想动态,把他们的群体内聚力引向正确的轨道。(2)

(1)做好“韩国学生会”中负责人的工作,以便掌握他们的思想动态。

(2)做好那些资历比较高的,在韩生中有威望有影响的学生的的工作。如政府官员、公务员、硕士博士研究生等,因为他们在韩生中有号召力。

(3)做好那些有家庭背景的韩生的工作。如政府官员的子女和亲属、使馆官员的子女和亲属,以及知名人士的子女和亲属等,以便得到他们的友好合作。

(4)做好那些比较难管理的韩生和对我们特别友好的韩生的工作。并经常与他们的监护人和担保单位联系,以协助我们做工作。

6. 严格管理,奖惩严明

奖与惩是对人的某种行为所给予的褒和贬,表扬和批评的一种方式,是对立的统一。在留学生教育管理中,对二者如能运用得当,都可以起到调动留学生的积极性,化消极因素为积极因素的作用,对鼓励先进,消除不良行为有积极的影响。

我们很注意对学习好表现好的韩生进行表扬和鼓励。如韩生权某某遵纪守法,学习刻苦,在全校毕业生毕业考试中获得总分第二名,是个品学兼优的好学生。为了表彰她,学校给她特别奖学金。这在韩生中引起很大震动,收到了良好的效果。

同样,我们对违犯校纪校规的韩生也根据其情节给予应有的处分。如对违犯学校考勤考绩规定的16名韩生作了退学处理;对7名酗酒滋事的韩生分别作了警告、严重警告、留校察看和开除学籍等处分;对引起室内起火的韩生李某某给予警告处分的处理,并且都张贴了布告。这样既严肃了法纪、处理教育了犯错误者本人,又教育了大多数,效果很好。

7. 抓“苗头”,防患未然

在工作中,我们管理教师注意深入实际,经常与韩生聊天、谈心,了解情况。对他们各个时期出现的规律性问题,重点做工作,并根据他们的特点,有针对性地做工作。

比如发现某些韩生缺课较多时,就及时找他们谈话,并向他们发送教学部门的《考勤警告通知书》;对某些酗酒的韩生,及时提醒他们不要喝醉酒而违犯校纪校规;对待用电炉、电褥子取暖的韩生,给他们及时发送学校关于节电防火的规定,以避免发生火灾等。总之,在工作中我们注意抓“苗头”,防患未然,发现问题,及时做工作,把问题消灭在萌芽状态。

参考文献:

[1] 《海外文摘》1994年第10期,《海外文摘》杂志社出版,1994.10.

[2] 陆应飞,“来华留学生‘重点人’工作探讨”,《来华留学教育管理研究(2006—2008)》,北京语言大学出版社,2010.7.

论留学生管理中柔性管理和趋同化管理的重要性

山东理工大学国际教育学院 乔琪 苏守波 牛书田

留学生是一个特殊群体,来自不同的国家、地区,拥有不同的文化及习俗,较之普通学生的管理工作呈现出的问题更为复杂;随着近年来国内留学生教育的迅速发展,留学生管理中的矛盾日趋复杂,这就要求留学生管理工作要有与时俱进的意识,方式及手段要更为多样、细致。不断探索留学生管理的有效措施,及时解决管理工作中不断出现的各种“瓶颈”问题,是我国留学生教育健康发展的要求。

柔性管理“以人为本”的管理思想,以及在管理上的柔韧性和灵活性,能有效解决留学生管理中因文化差异带来的管理问题;趋同化管理的目的是使留学生在校园里能够享受和中国学生同样的待遇,最终达到中外学生管理的趋同,能有效扩大教育规模、提高办学层次、保证教学质量、规范日常管理,对保证我国留学生教育的健康持续发展具有重要意义,以下将分别对此进行论述。

一、留学生管理中的柔性管理及其重要性

(一) 柔性管理的定义及特征

柔性管理是“在研究人们心理和行为规律的基础上,采用非强制的方式,在人们心目中产生一种潜在说服力,从而把组织的意志变为人们的自觉的行動的管理”,是现代人力资源管理的重要管理理论。与刚性管理的强制性和不可抗拒性相比,柔性管理呈现出以下特点:

1. 管理理念体现为“以人为本”

“以人为本”是柔性管理的首要特征。在其所有管理要素中,人排在首位,重视人的思想和情感,发挥人的最大潜能;通过潜在的、润物细无声的方式达到对人的内在管理目的。

2. 管理方式表现为“灵活弹性”

柔性管理充分考虑了人的个性特点、兴趣爱好、社会阅历、文化差异等情况,在实际使用中不是千篇一律、程序化、公式化;它强调因人而异,因地制宜采取不同的管理方法和管理手段,是个性化的管理。

3. 管理效果表现为“高效持久”

柔性管理是采用一系列有效的工作方法,把有关制度、管理理念和思想内化为个人内在的要求,引导人们进行自我教育和自我管理,相对于刚性管理外在强制性要求和规范,柔性管理能够达到更为有效和持久的管理效果。

刚性管理重规章制度,容易因强调规章制度而忽视了人的社会属性;相比之下,柔性管理是一种灵活机动的权变管理方式,以人性化为中心,能够不断发现问题并及时解决,并能根据实际情况及时调整策略,寻找改善点,在管理上体现出柔韧性和灵活性,因此,柔性管理

理念在当代人力资源管理中越来越受到重视和认同。

(二) 留学生管理中柔性管理的必要性

当人从一种文化进入另一种文化时,生活环境、生活习惯及价值观等业已形成具有稳定性的心理特征会面临很多变化和冲突,给生活造成压力,并带来身体和心理上的不适应,美国文化人类学家奥伯格(Oberg)称之为“文化休克”。

我国传统文化以儒家思想为主,尊崇社会责任和历史使命,集体主义观念强;而西方的传统文化则崇尚个人主义,以自我为中心,其他国家和地区也都有自己的文化传统。当留学生进入新的生活、学习环境之后,本身固有的文化自然会与中国的传统文化产生碰撞;同时,留学生来自不同的国家和地区,相互之间也存在文化、宗教,以及信仰的差异,不同国家和地区的留学生在共同的生活和学习中也不可避免地会产生文化冲突,因此,文化差异带来的问题是留学生教育最常见也是无法避免的问题。

在存在文化差异的背景下,很难用中国高校的制度管理对留学生进行“一刀切”管理,留学生们也很难理解并遵守中国学校的各种规章制度,如遵守中国课堂秩序,要在规定的时间内返回宿舍,学校因为安全或者管理需要可以在没有得到允许的情况下进入他们的“私人空间”,等等。诸如此类的问题在留学生管理中并不鲜见,不仅给留学生的生活带来不便,也给管理制造了很多麻烦。

我国留学生教育近年发展趋势良好,留学生人数和地区持续增加。发展的同时也使得留学生管理更为复杂。这种情况下,传统的刚性管理就显得力不从心,而强调灵活性和弹性的柔性管理却能起到“四两拨千斤”的效果。

(三) 留学生管理中柔性管理的运用

提倡柔性管理当然不是对留学生“放任自流”,而是要在管理中采用更为灵活多变的方式。留学生管理中的柔性管理指的是,管理者能够较快的了解、熟悉留学生的个体情况及文化、心理特征,并且在管理中能够根据实际情况及时调整管理的方式和手段,尊重和顾及留学生的感受,管理中要注意以下几点:

1. 健全的制度及严格的管理是柔性管理的基础

没有规矩,不成方圆。科学的管理方式“必须要建立在全方位、全过程、全员性的严格管理基础上”。为合理组织集体协作行为,规范个人活动,实行科学管理,维系整个组织的正常运转,就必须确定制度规范。各种制度规范结合起来,形成管理过程中完整严格的约束系统。

制度的建立要确立在科学合理的基础上,在执行中要做到严而有序、严而有据,体现出公平、公正的精神,树立规章制度的权威性。因此在留学生管理中,规范、完善的管理规定是管理工作顺利进行的基础,“执法”的严格性、公正性是管理进行的保证。要避免在大谈柔性管理时滑向另一个极端,只注重管理中非理性因素的“软化”成分,而忽视其理性意义上的“规范化”内容。

2. 以人为本、注重人文关怀是柔性管理的灵魂

以人为本是柔性管理的核心,它把尊重人、爱护人、关心人作为基本出发点。具体到留学生管理工作中,就要改变单纯注重以物质优先的管理思想,转向以留学生群体为重心,尊重他们的传统和价值观,理解他们的文化差异,提高他们对留学生的满意度,从人文关怀

的维度进行管理工作。心理学家威廉·杰姆士说：“人类所有的情节中，最强烈的莫过于被人重视，”留学生来自异国他乡，在陌生的环境中容易产生孤独的心理特征，在管理中管理者更应该注重对留学生的人文关怀，以消除其心理上的陌生感与孤独感。

教育要彰显出人文关怀，留学生教育更应当如此。留学生来自异国他乡，在陌生的环境里更容易产生心理上的陌生感、孤独感，以及生理上的不适应感，对于他们个体生存状况的全面关注能帮助消除各种不适应症状，彰显教育的真谛。

我校在留学生教育中一直重视人文关怀，以达到春风化雨。通过我校的实践证明，从后勤保障、留学生管理以及教学三方面，全方位、立体化的加强对留学生适应初期地关注和指导，能加快其适应期的过渡。为了有效消除留学生到校初期的陌生感、孤独感，公寓管理人员这一时期会加强对留学生个体状况的关注，多到留学生房间慰问，详细告知其公寓设施的使用方法，备好常用药物等，消除留学生对新环境的陌生感，帮助其尽快融入新环境。

充分利用“入学教育周”，帮助留学生尽快熟悉相关法律、管理及学习制度。相关法律法规及规章制度的了解及遵守不仅对于留学生的留生活有很大帮助，也利于日后管理工作的开展；此外，带领留学生参观校园、了解市内交通状况等，都能帮助留学生尽快熟悉生活环境。上课老师则进行及时的学习方法指导，以消除学习上的畏难情绪。

人文关怀源于细节，在教育教学及日常生活的各种细节和琐事更能体现出来，如提前在房间放一桶免费水、一卷卫生纸，能使旅途劳顿的留学生感受到温暖；为信仰伊斯兰教的学生设立专门的斋戒、祷告房间；提前提醒签证即将到期的学生以免发生证件过期事件；设立HSK考前辅导班，对学生进行免费辅导等。尊重留学生的信仰，对于他们的习惯、个性要持宽容和理解的态度，多采用交谈、说服的柔性管理方式，更容易达到教人育人的目的。

3. 刚柔结合、以柔化刚是柔性管理的表现形式

古人云：过刚易折，过柔易卷。刚性管理强调外在的规范，是强制性的，它使管理有章可循，目标明确，操作性强，但是容易造成工作的简单化和机械化；柔性管理弥补了它的不足，能够最大限度的调动人的积极性和创造性，但是柔性管理容易造成管理松散，团体目标难以实现。因此，留学生管理要坚持以刚性制度为依托，以柔性文化为引导，灵活地将两者结合起来，建立健全科学的规章制度，注意尊重学生个体，充分发挥柔性管理的激励作用。

二、留学生管理中的趋同化管理及重要性

(一) 趋同化管理的提出

学校的国际化水平表现在各个方面，“通过中外学生之间的广泛交流所营造出来的国际化校园环境，就是教育国际化进程中的一种具体体现”。由于留学生群体的特殊性，目前我国各高校对留学生采取的是“差异”管理办法；在管理体制上采取归口管理的方法，有专门的部门负责管理，没有纳入学校普通学生的管理范围；在住宿及教学方面采取“特殊”照顾的方法，如：专门的留学生公寓，严格的进出留学生公寓制度；专门的留学生教室等。

鉴于留学生确实存在语言及文化差异等特殊性和特殊性，对留学生采取异于中国学生的管理方式有其合理性；但是，随着我国留学生教育发展及规模的扩大，“存异”管理方式表现出不适应，最明显的表现即是不利于国际化和谐校园环境的建立，因此，“趋同化管理”成为各高校留学生管理的新理念。

（二）趋同化管理的定义及“同中有异”的实施原则

所谓“趋同化管理”是针对留学生管理所提出的一种管理理念,即“校园管理校园化,校外管理社会化”,目的是让留学生在校园内外享受与中国学生同等的“国民待遇”,最终达到中外学生管理的趋同。趋同化管理是一种有效扩大教育规模、提高办学层次、保证教学质量、规范日常管理的留学生教育管理模式。

对留学生进行“趋同管理”必须要遵循“同中有异”的原则,这是因为,与中国学生相比,留学生存在以下差异:

首先是语言差异。汉语对于留学生来讲是第二外语,他们来中国的目的是学习汉语。尽管留学生要想进入专业学习需要通过一定等级的汉语水平考试,但是要想达到与本国学生的语言水平和语言能力还有很大的差距。

其次是文化差异。留学生来自不同的国家和地区,拥有不同的文化传统,这就需要对外国留学生进行有效的引导,才能避免各文化发生碰撞,使留学生能真正融入校园。

第三是管理体制和制度的差异,根据中华人民共和国教育部、中华人民共和国外交部和中华人民共和国公安部联合下发的《高等学校接受留学生管理规定》,其中第九条:“学校应当有校级领导分管本校的外国留学生工作;学校应当根据有关规定建立外国留学生管理制度,并设有外国留学生事务的归口管理机构或管理人员。”鉴于留学生在语言、文化以及管理制度方面的特殊性,留学生管理必须要遵守“同中有异”的原则。

（三）如何加强校内趋同管理

要营造良好的国际化校园环境,有效加强中外学生之间的交流,一方面要改革现有的行政管理体制,逐步使留学生纳入普通的校园管理体制;另一方面要采取各种方式和手段,搭建中外学生交流的平台,提高校园的国际化水平。

1. 改革行政管理体制,逐步使留学生纳入校园管理体制

目前对留学生进行归口管理部门的功能和定位并不准确,其承担了来华留学招生、港澳台事务管理、出国留学管理、来华留学生管理、教务管理、科研管理、语言文化教学、出国留学生的语言培训、学术研究、国际交流事务、合作办学、楼宇管理、物业管理、餐饮管理、财物管理、语言证书考务、孔子学院事务协调、外国专家服务等18项工作。

承担着过多的行政工作和后勤服务工作,在留学生数量不多的初期尚可以应付,但随着留学生教育的成长以及留学生数量和层次的增加,必然导致机构臃肿、功能繁杂,影响到留学生教育的良性发展。另一方面,留学生没有纳入校园管理体系,留学生校内外行政事务管理机构对接不顺的问题时有发生,如留学生没有学校统一的学号,无法到图书馆借书,不能进行网上选课等,使留学生成为无人看管的“二等公民”。

因此,对于留学生发展规模较大、层次较高的高校,应该根据留学生教育的发展状况及时改革高校行政管理体制,把常规行政管理以及后勤服务工作归口到学校相关部门,减少留学生主管部门不必要的行政及后勤管理工作,加强其对留学生教育的办学和科研功能。如内蒙古工业大学就把留学生管理完全纳入学生处和教务处,有效实现管理上的趋同。合理对留学生管理部门职能进行定位,是保证留学生教育的健康持续发展前提。

2. 搭建中外学生交流的平台,提高校园趋同化水平

良好的国际化校园环境不仅可以优化外国学生的来华就学环境,同时也为中国学生提供了

良好的国际化平台,为培养具有全球视野、具有创新精神的国际化人才提供良好的环境。对于以语言生为主,留学生层次还相对较低的高校来说,在管理工作中积极探索、搭建中外学生交流平台,提高校园的国际化水平,是留学生工作的一个重点。我校对此进行了大量实践:

(1)“1+1”中外合宿

通过对留学生进行在华学习和生活的入学指导教育,帮助留学生建立良好的跨文化适应开端,能更好地适应在中国生活的各个方面。很多学校采取举办“汉语角”、中外学生“1+1”结对子等形式,帮助留学生减少语言障碍,尽快提高汉语水平。

我校在此基础上尝试了“1+1”中外合宿的做法,即1名中国学生和1名外国学生住宿的管理制度。语言的学习离不开语言环境,与中国学生合宿最大程度的满足了留学生学习汉语的语言环境;另一方面,在中国室友的帮助下,留学生能更快更好地适应新环境。经过几年的实践及不断发展完善,“1+1”中外合宿制度在我校已发展成熟,并受到广大中外学生的欢迎,方便了留学生在中国的生活和学习,提高了中外学生的交流程度。

(2)积极发挥学生社团的辅助、促进作用

在加速大学国际化进程中,学生社团在加强中外学生的交流方面起到了不容忽视的作用,他们能有效帮助外国留学生克服语言障碍、熟悉校园环境、适应中国教育方式。我校于2010年正式成立了在留学生管理办公室指导下的以学生自主管理为主的SICA(学生国际交流协会)社团组织,侧重于与山东理工大学留学生之间开展各种文化交流活动。

SCIA组织成立以来发挥了重要作用,如新生入学初期对留学生的接待以及熟悉校园工作,举办各种留学生主题的活动和晚会,丰富了留学生的生活,深受中外学生的欢迎。这些活动不仅加强了中外学生之间的交流而且有力配合了学校的留学生管理工作,对构建和谐校园、促进学校的国际化进程都发挥了很大的推动作用。

(3)加强与其他院系的联系,鼓励留学生参加各种校园活动

大学校园经常举办各种活动,留学生的加入能加强融合程度;但是往往因为消息的不顺畅而影响了留学生的参加。对此,管理人员应该加强与其他院系的联系,做好沟通工作,及时把各种信息传达给留学生。留学生的身影出现在校园的各个角落是校园国际化水平的良好体现。留学生在不同的活动中不仅能够认识更多的中国朋友,自身的汉语水平也会得到很大的提高。

(4)设立留学生助教岗位

设立留学生助教岗位,发挥汉语水平高、各方面表现好的留学生的模范带头作用,能有效提高留学生管理。留学生助教岗位,一方面能通过模范示范的作用引导其他学生熟悉适应中国学校的规章制度,减少与留学生沟通中的摩擦;另一方面,还能有效加强与校园其他单位的沟通,有助于校园国际化的提高。

我国留学生教育的快速发展,为我国高校国际化水平的提高带来了难得的发展机遇;但是,也要对留学生教育工作的长期性、复杂性保持清醒的认识,因此对于留学生管理工作要有与时俱进的思想,不断发现问题,积极探索行之有效的解决办法。只有这样才能实现教育部提出的“扩大规模、优化结构、规范管理、保证质量”的工作要求,实现我国留学生教育健康、持续的发展目标。

浅谈对外汉语教师队伍的问题及管理对策

中国民航管理干部学院 左凤兰 王静

一、引言

随着中国经济的发展、对外开放程度的深入以及世界经济一体化进程的不断加快,近几年来,在世界范围内出现了“汉语热”,据不完全统计,全世界学习汉语的外国人约3000万,与此同时,对外汉语教师队伍也急剧增长,这给对外汉语教师的管理也带来了很大的困难。

中国的对外汉语研究始于20世纪50年代初,而到80年代才出现专门的对外汉语教师队伍研究。从1978年吕必松先生提出“要把对外国人的汉语教学作为一个专门的学科来研究”算起,至今也不过30多年的历史。

美国教育家乔治贝雷迪(G. Bereday)在1963年的教育年鉴序言中这样写道:“一个教育系统之优劣,必然是大大依赖于在这个系统中服务的教师。”教育学理论也指出,教师在教学过程中起着主导作用。对外汉语师资力量建设是影响对外汉语教学事业进步和发展的关键。

然而,该怎样管理对外汉语教师,其管理模式以及管理标准到如今在业界探讨这一问题的还不太多。根据对外汉语教师队伍的现状与实际教师管理经验,文章具体探讨了对外汉语教师管理中人才匮乏、教师授课水平不一、长期从业者工作懈怠等问题,并提出集体备课、教学评估、绩效考核等管理办法。

二、对外汉语教师队伍的现状和问题

第一,专业对外汉语教师人才匮乏。

“据国家汉办统计,海外学汉语人数已经有4000万。教育部统计,到2010年全球学习汉语的人数将突破1亿。而国内具备对外汉语教师资格的教师只有4000余人。”

外研社汉语分社彭东林指出,“据教育部预测结果显示,未来几年汉语教师的缺口将达到一百多万。对外汉语教师的短缺,已成为目前对外汉语教学面临的最严峻的问题。”“全球194个国家中,有150个在进行汉语教学,到2005年7月已有104个国家开设汉语教学课程或举办汉语培训,占全球总数的53.7%。现在中小学开设汉语课也越来越多。”

京师环宇国际汉语教师培训基地办公室副主任说,“据国家汉办统计,对外汉语教师需求增长最快的国家有北美地区的美国和加拿大,东南亚地区的泰国、印度尼西亚、菲律

宾等国家,以及东北亚的日本和韩国。汉语热直接导致对外汉语教师的激增。”“据汉办保守统计,目前全世界每年市场需求约1万多名对外汉语教师,而我国仅能派出2000人。”

从国内的高校以及汉语培训机构来看,专业的对外汉语教师远远不能满足需求。接受4年以上对外汉语教学专业教育的本科生、研究生,每年有60%左右的毕业生选择对口工作。全国超过200所高校都开设了对外汉语专业。不过这样科班出身的人数毕竟有限,且培养周期较长,加之有的高校或培训机构要求教师还要获得一定的资格认证,或者具备一定的教学经验,满足这样条件的教师相对于需求量来说,就更是凤毛麟角了。

第二,教师学历、授课水平参差不齐,专业与非专业鱼龙混杂。

正是由于上述对外汉语教师需求量的问题,目前进入这个行业的人越来越多,甚至一些非对外汉语、中文专业的的人员也加入这一队伍,使得对外汉语教师鱼龙混杂,授课水平也参差不齐。

这主要是由于专业师资的严重短缺,为的需要,国内外很多高校和培训机构不得不采用兼职教师的方式填补这一空缺。其中有一部分人员未经过任何专业培训,或只经过几天到数星期不等的培训,只具有粗浅的入门基本功,便仓促上阵,仅止于此。这不但误人子弟,更破坏了对外汉语教学的声誉。

第三,兼职教师多于专职的局面造成管理上的困难。

各高校编制有限,全职教师工作量饱满,加上外国生源一定程度上受制于国际关系的变化,并不如国民教育的生源稳定,因此一些高校及培训机构不得不聘用编外教师以及兼职教师。但是这给教师管理带来诸多不便,诸如教师流动性大,社会保险、医疗等问题使得兼职教师生活压力较大。“编外”合同制的教师与“编内”教师在社会认同感上存在较大差异。早期入行的一大批汉语教师早早地看到这个问题,从而离开了这个行业,这不得不说是制约对外汉语教师发展的一个很难解决的矛盾。

第四,长期从事这一行业的教师工作懈怠,教学模式单一。

对外汉语教学虽然在隔行人看来充满了新奇,但是从事其中多年的教师也和其他行业一样存在工作懈怠期,而语言教学恰恰是一种需要激情与创造力的工作,否则只能是单一教学模式的重复。怎么让教师始终充满热情与干劲,这是管理者最难解决的。

第五,在同一教育机构内,教师的教学模式和理念很容易复制。

这就像裁判用自己制定的规则裁定自己一样,也许规则本身有误,当局者却不自知。例如,很多教育机构都认同综合课“生词——语法——课文”的模式,许多教师也习惯了这种讲法,但是是否所有的课都可套用,却未见得。这种现象同一个教育机构中很常见,从管理者的角度来说,改变一种大家习惯的模式很难,也很容易遭到反对。这不得不说是教师管理上的一个难题。

1987年吕必松先生就曾指出,当时的教师队伍存在四大问题:数量不足、水平不齐、规

格不全、思想不稳。如今,对外汉语教师管理经过二十多年的发展,当年的四大问题依然存在,并且又出现了新问题,这是社会重大变革的必然产物,作为管理者,应该与时俱进,结合时代特点在工作理念和方法上加以调整。

三、对外汉语教师的管理对策

第一,扩宽招聘渠道,提高招聘门槛。

现在对外汉语教师的招聘渠道已经全面打开,网络、报纸随处可见,而加入这一队伍的人也源源不断。上述文章已经谈到现在对外汉语教师鱼龙混杂的局面,所以,对外汉语教师的质量从源头上就要严格把关,提高行业的准入门槛。严把专业和学历关。不招非专业教师,严格职业资格证书的考取,做到持证上岗,净化对外汉语教师队伍,提高这一行业的口碑,逐渐转变许多人对这一职业的误解。

第二,知人善任,按照性格特点配置教师资源。

教学工作不同于其他,具有很强的主观性,教师的性格特点直接决定了学生对这门课的好恶。这就需要管理者了解教师的性格,把不同课型分配给合适的教师。例如:综合课就需要严密、逻辑性好的教师;口语课就需要活泼、幽默的教师;阅读课就需要沉稳、有条理的教师等等。不合适的搭配,不仅授课效果不好,教师自己也不会觉得得心应手。当然,我们希望老师成为全才,但在此之前,还要先成为专才。

第三,坚持定期集体备课制度。

我们所说的集体备课是针对同一年级的教师或任有同一课型的教师进行的,主要有四个方面的内容:一是对教学中出现的词汇、语法等难讲的知识点进行探讨,并找到最佳的讲解方案。二是对接下来的授课重点进行梳理,避免可能出现的授课失误。三是交流授课方法,教师需要说出自己一个成功的授课案例,并组织学习,这对教师来说是一种督促和良性的压力。四是教师可提出班级管理、学生管理和其他方面的困难,寻求对策。这话总集体备课制度一方面在教师中营造了一种互学共进的氛围,另一方面也让教师严格自律,互相监督。对于新入职的教师也是一种培训和学习的机会。集体备课一定要定期进行,并由先关负责人记录整理。

第四,为教师提供定期而有效的培训。

职业培训是每个行业必不可少的,对外汉语行业也不例外。培训分为校内培训和校外培训。校内培训主要是指学校定期召开教学研讨会,就教学中的问题集中探讨,共同找到解决途径。一些有经验的教师做示范课,共其他教师观摩。这话总方式直观而有效。校外培训是指聘请其他学校有经验的老师传授授课技巧,或参加其他机构的教学培训和研讨。这不仅有效防止了同一教学机构内教学模式的复制和自我认可,也给了教师开阔学术眼界的机会,提高教师科研能力,将教师培养成学者型人才。

第五,制定教学质量评估和监控体系。

教学评估,就是学期中针对教学情况向学生做的问卷调查。教学评估以一学期两次为宜,一次在期中,一次在期末。教学评估可以在教学上查漏补缺,及时发现问题,对改进教学的重要性不言而喻。同时,它也是教师管理的重要方法。本文主要从教师管理角度论述。

首先,评估项是教师教学的指针。评估项要在教师上岗前充分知晓和了解,从而更明确自己努力的方向。当然,评估项的制定要科学合理。以下是中国民航管理干部学院对外汉语教学中关于综合课的一份评估表:

	5分	4分	3分	2分	1分	建议
老师的讲解是否清楚?						
老师所教知识是否与生活密切相关?						
老师在黑板上写的字是否清楚、有条理?						
老师上课时是否及时纠正学生的错误?						
老师是否认真检查作业?						
你对××老师是否满意?						

在这个评估表中,对教师的要求一目了然,教师知晓评估项后就会在教学中注意讲解清晰、多和生活实际应用相关联、板书、纠正学生以及检查作业时的态度等。

其次,评估结果是教师改进教学的方向。评估结果要做量化统计,对每一位教师的每一项做出统计,结果要让教师知晓,教师可据此找到自己的薄弱环节,在接下来的教学中加以改进。用这种方法找到问题所在既快速又准确。

最后,评估结果也是教师考核的重要依据。评估结果都是以数据呈现的,这种考核方式更加公平,从教师的角度也更容易接受和认可。

第六,讲求绩效的教师考核和激励机制。

教师考核和激励机制是教师管理工作的核心。良好的考核和激励机制能激发教师的工作热情,激发他们的创造力,增强自信。教师考核应将绩效和奖金挂钩。考核结果分为不同等级,这会大大增加教师的工作热情和干劲。

需要注意的是,关于教师考核不应该是但角度的。评定一个教师,应该从不同方面来考察:

首先,教学水平的考核。这方面的考核主要依据就是上述教学评估结果的数据。

其次,工作态度和责任心考核。这方面主要体现在教师对学生的管理的效果上,例如学生的出勤率、学生作业完成情况以及教师批改情况、所带班级参与学校活动的情况等等。

最后,教师本人出勤情况的考核。这方面反映了教师的工作态度,同时对教师爷是有效的约束。频繁请假无论是对教学还是对教师集体都会产生很多负面影响。

以上三个方面都是量化考核,具体的评分数据相加即是教师的最终得分。教师的得分和奖金直接挂钩。

考核数据时简单而且冰冷的,重要的是对被考核后的教师以何种机制激励他以后的工作。给教师写学期评语,是一种人性化又有效的方法之一,把该名教师本学期教学、学生管理、自我管理等方面的优缺点以书信的方式交到教师手上,让教师反思和梳理自己的得失,同时也保护了教师的自尊。

除此之外,设立不同的教师奖也很有必要。教师们的教学水平不可能完全一样,和自己比,有明显进步的教师,就给予“进步奖”;教师们的课型也不尽相同,有的课型需要付出更多心血,就给予“辛苦奖”;还有的教师考核结果并不理想,但工作态度认真,就可以给予“潜力奖”等等,这种激励机制染给教师感到自己的努力得到了肯定和褒奖,对于一个辛勤付出的人来说,没有什么比这更让人感到欣慰和鼓舞人心的了。

第七,加强相互了解,使教师融入对外汉语教学集体。

一些对外汉语教师,特别是聘任制教师对任职单位的不满很多都来自对任职单位没有认同感,有的甚至认为自己“就是为挣这份钱”。管理者应站在教师的角度切实考虑这个问题,给教师提供完备的保险和社会保障,从制度层面保护聘任制汉语教师的利益,从而增加他们的集体认同感,开展丰富有趣的集体活动,增加整体的凝聚力。当然,最根本的是,国家要关注高校聘任制汉语教师这块人事管理上的空白,汉语教师的档案管理、户口关系以及各种福利问题都有待解决。

四、结语

对外汉语教学是一门年轻的学科,这一新兴行业的从业者必然会有各种各样的问题,作为管理者,怎么规范从业人员,最大限度调动他们工作的热情与干劲,是一个值得长期探索的课题。对外汉语教师的管理规范了,对外汉语行业也才能健康发展。文章具体探讨了对外汉语教师管理中专业人才匮乏、教师授课水平不一、长期从事者工作懈怠等问题,并提出集体备课、教学评估、绩效考核等解决办法。对外汉语教学事业需要长足建设,对外汉语教师队伍更需要严格规范,无论是在理论研究还是实践方面,都还有待更进一步的探寻。

参考文献:

- [1] 刘珣:《对外汉语教学概论》,北京语言大学出版社,1997年。
- [2] 刘弘:《高校对外汉语兼职教师培训方式的反思与探索》,《文教资料》,2006年11月号上旬刊。
- [3] 《北京高校来华留学生教育研究》,北京语言大学出版社,2008年。
- [4] 夏日光、吴文静《对外汉语教师队伍现状及培养模式研究》,人民教育出版社网上论坛。

提升留学生管理工作 风险应对能力的策略

江苏大学国际合作与交流处 江永华

从中国人与外国人两种视角,从来华留学生与中国在校大学生两类群体,从来华留学生教育管理者与服务对象两种层面分析留学生管理工作面临的内外风险和问题,尝试运用一种通用性知识手段去提升应对内外风险和问题能力,是我们高校外事工作人员责无旁贷的职责。

一、从管理者视角看发展留学生教育事业存在的常见风险与基本应对措施

发展一项事业总是挑战与机遇并存,利益与风险共生,教育服务贸易作为一种以“人”为资源的事业,更是如此。笔者认为,当前我国在“跨越式”发展来华留学生教育事业的过程中面临着8种主要风险,清醒地认识到这些风险,把握解决和应对这些风险的原则,对于顺利推进来华留学生教育事业,保障我国教育服务贸易体系将起到重要作用。

1. 政治风险:国家政治关系可能冲击教育服务贸易,这种风险较为少见,但必须给予首位关注。应对措施在于关注国际政治风云,坚决服从国家外交政策,确立多元化招生渠道和生源地。

2. 政策风险:来华留学生规模大发展,可能会因为国际、国内原因,使得我国政府从外交大局出发为“规范管理”而出台一些在历史延续性和现实性方面影响高校留学生事业发展的政策。应对措施在于关注国际国内教育动态,坚持“自力更生、内涵建设、不断提升自身实力”,严格按照外事工作程序办事,按照国家政策办事,不片面追求规模而忽视社会效益与国家、民族利益。

3. 培养质量风险:留学生培养质量、管理、各国人才需求差异及留学生个人品性等原因,使得所招收的留学生在培养过程中产生违背培养目标的结果。应对措施在于加强对生源国经济社会需求的研究;加强师资队伍;建立涵盖留学生招收、培养和毕业各个环节的教育监督、评估等质量保障体系,将专业教学交专业学院负责管理;逐步开展国际专业的质量认证工作;加强图书馆国际化资料建设,完善外语类资料;加强教育国际化知识普及与传播,提升本校师生跨文化交流技能;举办各种涉外活动与培训,不断培养、选拔优秀国际化人才;加强与留学生的交流,以学生社团形式实施对留学生的校园融合措施,建立留学生的联谊会和毕业留学生校友会;严把招生关、入学教育关、培养过程监控关、人才输出关,提高培养质量,提升教育层次,提制留学环境,打造留学品牌,为未来发展和竞争奠定基石。

4. 文化冲突风险:留学生与中国学生相比较,存在政治、宗教、民族、非国民身份四大差异因素,而这些因素可能产生冲突,其核心是文化与信仰间的冲突。应对措施在于广泛而深入的了解各类信仰与文化,建设一支专职的留学生学生管理队伍,加强留学生管理和后勤服

务,做到留学生管理工作的网络化、层次化、系统化和留学生信息动态掌握的即时化,按标准配足留学生管理人员。

5. **个性心理风险:**留学生来华后因生活环境的变化容易产生文化休克现象、心理疾病、身体疾病等个性化的风险。应对措施在于要将留学生个性心理风险的疏导与防范工作纳入学校心理中心整体工作,条件具备的情况下建立留学生个性档案,将来华留学生医疗保险覆盖到全体留学生。

6. **资源配置风险:**因师资、教学设施的限制,可能导致留学生规模扩大后带来资源配置不足,影响培养质量。应对措施在于要将留学生教学纳入学校教务整体工作,统一配置资源;将专业学生划归专业学院负责教学管理和培养;由留学生工作领导小组每年研究决定下一年度成建制招收留学生的专业、计划,统筹规划、合理制定留学生规模发展的计划与师资、设施配置,使有限的学校教学资源利用效益达到最大化。

7. **市场失范风险:**目前国内留学生市场存在一定的无序竞争现象,部分国外中介趁机待价而沽,也有留学生入境后改换门庭,这些都是市场失范的表现。应对措施在于政府发挥主导和监管作用,规范留学生招生程序、市场,防止乱招生、乱转学、乱定价、乱降价、乱回扣现象的发生,分类指导留学生招生。

8. **卫生检疫风险:**因突发性传染病或者我国检疫部门放宽出入境条件而带来的传染源,会对我国师生密集人群造成巨大健康隐患和影响社会稳定,而且在保护留学生个人隐私与保护师生群体利益、保障导师知情权之间也会产生严重的冲突。应对措施在于严格按照外事工作程序办事,按照国家政策办事,不以数量增长来换取发展效益与国家、民族利益。

二、从教育者视角看发展留学生教育事业中国大学生群体存在的不足与国际知识课程的作用

目前,整个社会存在一种“浮躁”的心态,“宁愿在宝马车里哭”的择偶观,“事不关己高高挂起”的处世观,“做啥都要讲关系”的庸俗社交观也影响着大学,对我们的育人工作产生一些不良冲击。笔者曾做过“基于管理者视角的高校留学生跨文化沟通效果评价研究”,与不少中外大学生有过面对面的交谈,笔者自身也承担着所在高校国际知识课程“涉外礼仪与交际礼节”的教学工作,深感在当前教育国际化潮流与趋势下,高校本科生在国际化意识与技能方面存在着四大不足,(1)不了解国际交流知识,缺乏国际视野和观念;(2)不能正确理解主权概念,国际交往行为与高校育人目标有背离;(3)不会妥善运用国际交流技能,对外交往行为存在偏差;(4)不懂得国际知识课程中礼仪与价值蕴含的深层文化信息,文明素养、知识结构有待完善。

国外对国际知识课程的研究起步较早,但专注于高校本科生的国际化意识与技能的研究并不高高在上,处于我们可追赶的阶段。

我国目前也在逐渐重视提升大学生国际化意识与技能的研究,如2011年1月8日,教育部公布了“卓越工程师教育培养计划”,第18条提出“积极推进卓越计划学生的国际化培养。卓越计划高校要积极引进国外先进的工程教育资源和高水平的工程教师,要积极组织学生参与国际交流、到海外企业实习,拓展学生的国际视野,提升学生跨文化交流、合作能力

和参与国际竞争能力。支持高水平的中外合作工程教育项目,鼓励有条件的参与高校使用多语种培养熟悉外国文化、法律和标准的国际化工程师。积极采取措施招收更多的外国留学生来华接受工程教育。”^[1]

进入“十二五”后,国内教育界开始纷纷着手研究或实践培养“具有世界眼光”的人才,但主要做法还是让大学生如何走近外国人、走出国门、走向世界的输出型、外向驱动式教育,没有从大学生群体自身出发,从内部人角度来研究该问题。

这些关于“高校本科生国际化意识与技能”的研究依然处于理论探讨的阶段,缺乏实证数据和案例支撑,且依旧集中于教育学、心理学和社会学领域,多从跨文化教育管理研究者或留学生管理机构层面以研究文化适应性问题为主,较少从来华留学生接触最广泛、交流最平等、联系最密切的本科生群体来具体研究该群体国际化意识与技能有效提升的某种方法、内容和具体举措,无法满足日益丰富的教育国际化事业发展实践需求。

从人类活动的趋势,以及人类知识发展来说,如今不同文化群体之间的联系越来越紧密,持有不同世界观、价值观、思想语言、风俗习惯的人们需要越来越多的相互理解和交往,如果没有良好的国际化意识和技能,缺乏有效的跨文化沟通行为,由于宗教信仰、风俗习惯、生活环境、思想语言、价值观方面的差异必然给管理带来很大的障碍。

笔者通过国际知识课程的开设,寻求高等教育教学改革和人才培养过程中,其最基本的和最广泛的受众——本科生国际化意识与技能提升的某种有效的方法、内容和具体举措,达到构建1种和谐,实现2项拓展,防范3类风险,创新4个转变的效果。

构建1种和谐:和谐的国际化氛围

技术进步和网络社会的不断发展,一方面促进了中外大学生跨文化学习与交流活动的开展,但同时也为这些活动带来许多不可预期的反应。

人类出于解放自身的渴望,将会产生越来越多的教育跨境或跨文化学习者。在进行教育跨境或跨文化学习和生活的时候,是最有利于一个人全面认识内在与外在的时机。

人类越是靠近便越是会产生各种冲突,而开设国际知识课程将是探索缓解各种冲突的有效途径之一,且这种课程有利于使得未来世界的主宰者们彼此在年轻的时候,或者在迷惑的时候了解到对方并彼此尊重,在朝夕相处的过程中不断改进自己的认识和行为,从而更加准确的理解彼此发出的信息,避免冲突,构建和谐。

实现2项拓展:拓展本科生的国际视野,拓展本科生的国际交往能力

建设教育对外开放先进省份和建设境外人士在中国(内地)学习的重要目标省份,其核心是如何提升江苏省教育对外开放的竞争力和吸引力,要实现这些目标就必须提升最基本的和最广泛的受众——本科生的国际化意识与技能,拓展他们的国际视野和国际交往能力。

防范3类风险:文化冲突风险,管理失范风险,个性心理风险

文化冲突风险,留学生与中国学生相比较,存在政治、宗教、民族、非国民身份四大差异因素,而这些因素产生的冲突其核心是文化与信仰间的冲突。开设国际知识课程将有利于在校中国大学生广泛而深入的了解各类信仰与文化,防范此类冲突,有利于发挥中国学生参与留学生学生工作的主动性和积极性,有利于加强留学生学生管理和后勤服务,对留学生学

生管理工作的网络化、层次化、系统化和留学生信息动态掌握的即时化起到有益补充。

管理失范风险,留学生的学生管理工作要严格遵守“内外有别”的原则。在此方面,教育部国际司副司长生建学曾指出:“趋同化管理”,而不是“趋同管理”,并且对“趋同化管理”的具体内容做了说明:1.加强法制教育;2.中国优秀传统文化和国情教育,帮助他们了解社会发展情况,使留学生更好了解中国社会和中国人的生活方式;3.完善社会化管理模式,不断优化来华留学的环境;4.主要提高来华留学的品质和质量。^[2]生建学副司长强调了“趋同化”,指出了留学生管理与中国学生管理有根本不同。有些人提出“趋同管理”,这种提法既是未了解到留学生管理工作的特性,也是对国际、国内学生管理工作的差异不了解而提出的冒失之语,会产生很大的管理失范风险。

我国学生管理体制与国际上较通行的留学生管理体制有根本差别,表现为:我国的培养目标是“接班人”,而国际做法是培养“现实的或潜在的利益维系者”;我国的人才培养要求是“社会主义事业建设者”,而国际做法是“国际事业竞争者”;我国是大学专职政工管理为主,国外是社会法制管理为主;我国是外国人“超国民”身份管理,国外是“法无贵贱,律无强弱”的制度管理;我国大学生是“保姆式”沿袭中国国情的管理模式,国外是“后勤社会化”按照国际惯例去做的管理模式。开设国际知识课程就是在管理模式上把握“内外有别”的原则,在管理过程中遵循文明生存的第一定律“保持多样性”^[3]的规律,传授涉外知识,明确外事工作流程,了解国家方针政策,维护国家、民族利益。

个性心理风险,留学生来华后因生活环境的变化容易产生文化休克现象、心理疾病、身体疾病等个性化的风险,开设国际知识课程有利于通过朋辈友人,在“随风潜入夜,润物细无声”的过程中做到对留学生个性心理风险的有效疏导与防范。

创新 4 个转变:变封闭为开放,变安稳为进取,变迷茫为坚定,变多思为笃行

我国一般高校的本科生,与部属高校,特别是 985 高校相比,存在安于现状,考试只求过关,学习只为找个个工作等非常现实和功利性的现象,而开设国际知识课程就是为了改变这些现状而做的有益尝试。

“授人以鱼,不若授人以渔”,国际知识课程的开设正是怀着这样一种想法,朝向这样一种目标做的有益尝试,笔者相信,当世界一流大学纷纷将国际知识课程的开设作为培养“具有世界眼光的人才”的手段之一,作为促进有效沟通和理解的手段之一,作为构建国际课程体系和国际氛围校园的手段之一,那么,我们同样开设国际知识课程必将对提升留学生管理工作风险应对能力有着重要意义。

参考文献:

- [1] 中国教育部. 教育部关于实施卓越工程师教育培养计划的若干意见[R]. 教高[2011]1号. 2011年1月8日
- [2] 新浪教育. 生建学揭秘:来华留学方针及留学中国计划[ER/OL]. 2011中国留学论坛. 北京中国大饭店. <http://edu.sina.com.cn/1/2011-03-11/1349200394.shtml>, 2011年3月11日
- [3] (美)萨默瓦,波特著,闵惠泉等译. 跨文化传播 Communication Between Cultures(第四版)[M]. 北京:中国人民大学出版社,2004年,前言 P3

来华留学生教育管理中亟待重视的三个问题

苏州大学国际合作交流处 黄兴

随着来华留学生规模的不断扩大,留学生教育和管理中出现的問題也越来越多。特别是近年来各高校在实施教育国际化进程中因盲目追求扩大留学生规模而导致管理缺失或者管理不到位的情况时有发生,必须引起我们的警觉和重视。

我们认为,目前来华留学生教育管理中亟待重视的有如下三个问题:

一、重视来华留学生的招生管理,把好留学生的入门关

近年来,我国很多高校盲目追求留学生数量,对留学生入学不设门槛或者门槛很低,对留学生递交的留学申请材料审核把关不严,滥发《JW202表》的现象比较突出。如:对申请来校学习汉语的语言进修生一般只要求其提供护照复印件,证明其外国人身份。其它方面的条件,比如年龄、家庭情况、学习或工作经历、经济条件、健康状况等都不太关心。即使对申请来校攻读本科学历教育的留学生,通常也只要求其提供护照、高中毕业证书及 HSK 证书。

有些学校为了盲目追求扩大留学生规模,对没有取得高中毕业证书或者明知其高中毕业证书是虚假的情况下照样接受其进入本科学习。这就使得外国人来中国大学学习变得非常容易,导致所录取的留学生生源质量普遍较低。如:有些留学生持学生签证来校后根本不好好学习,经常迟到、旷课,不做作业,不参加考试;有些留学生骗取学生签证入境后根本就不到学校报到,在社会上擅自谋职,非法居留,个别人甚至从事违法活动;有些留学生拖欠学费,个别人甚至连吃饭等基本的生活费都难以保障;有些语言进修生由于年龄偏大而经常生病,由于其家人不在身边,得由学校负责送医院看病就医,甚至由学校充当监护人、陪护人。

除此以外,由于我国各高校招收留学生的门槛低,对留学生的资格审查又不严,近年来,有些中国学生家长利用了这一制度,通过不法中介为其子女办理了外国护照,然后以“外国人”身份申请入学。虽然国家对这种做法明令禁止,但有些学校为了追求留学生数量,仍然在接收这些假留学生。

针对上述情况,笔者认为各教育主管部门在鼓励高校大力发展来华留学生教育的同时,在留学生招生、入学等环节要制定相应制度和规定,并逐步予以规范。各高校应该重视做好来华留学生的招生管理,把好留学生入门关。

对申请来校学习的外国留学生,无论是语言进修生还是学历生,都应要求其提供完整的入学申请材料,包括护照复印件、个人学习及工作简历、家庭背景及经济担保等。

各学校应对入学申请者的年龄做出必要的规定,并要求 18 岁以下的未成年人以及 60 岁以上的老年学生提供在华监护人或担保人,学校要求其监护人或担保人作出相应的承诺。

对申请学历教育的留学生,则应要求他们提供高中或大学毕业证书及相应的学习成绩证明并组织一定形式的入学考试。对申请攻读硕士或博士者,还应要求提供原籍大学教授的推荐信等材料。

对提供假证明、假材料的学生,一经发现,应坚决取消其入学资格。各级教育主管部门

对高校留学生招生环节应予以必要的监督,发现问题,及时予以纠正。

二、重视来华留学生的教学管理,提高留学生的教学质量

教学管理包括对教师教的管理和学生学的管理两个方面。对于来华留学生来说,抓好教师教和学生学这两方面的管理尤为重要。当前,各学校普遍十分重视留学生的招生环节,在加强对外宣传,扩大留学生招生规模方面动了很多脑筋,采取了许多措施。但对如何抓好留学生的教学管理、提高留学生教学的质量讨论研究不够,各学校在留学生教学管理方面或多或少都存在一些问题。

例如:在汉语语言教学方面,很多学校没有制订明确的培养方案和规范的教学计划,课程设置随意性强,教学内容缺乏针对性;有些学校的汉语教师大多不具备教育部颁发的对外汉语教师资格证书,不少学校因汉语师资不足,聘用了一批在读研究生为留学生上课,由于这些研究生的业务能力和教学经验欠缺,加上有些研究生个人素养不高,导致教学事故频出。

在学历教育方面,很多高校尚未建立合理的课程专业体系,课程设置未体现留学生与本国学生的差异性。有些学校一味强调留学生与本国学生的趋同式管理,要求留学生所学课程与本国学生的统一性而给留学生带来学习困难和心理负担;而有的学校则为了吸引留学生而对留学生毕业及获取学位的要求降得很低。此外,目前各学校对留学生在学方面存在的违纪现象,如上课迟到早退、旷课、不作业、考试作弊等普遍缺乏严格的管理和要求,因而从总体上看,留学生的学习风气不佳。

教学质量的高低对留学生规模能否稳定、持续发展起着至关重要的作用。在当今留学生招生竞争异常激烈的形势下,各高校应该重视抓好来华留学生的教学管理,切实提高留学生教学的质量,以此推动本校留学规模的稳步发展。

首先,各高校应该把教育放在一切工作的首位,把培养高质量留学生作为留学生教育的立足点。对学历教育留学生要制订科学规范的培养方案,明确培养目标、学习年限、课程设置、培养方式、考核标准以及教学实践和学位论文等培养环节的具体安排。尤其在课程设置和考核标准方面要充分考虑到留学生的实际情况,既不能完全等同于中国学生,又不能一味降低要求。对汉语语言进修生要根据学生汉语水平的高低合理设置课程并制订详尽的教学计划,有目的、有针对性的组织教学活动。

其次,要建设一支高水平的留学生师资队伍。担任留学生教学的教师不仅要业务水平高,教学能力强,而且还要了解外国留学生与中国学生在语言文化、思维模式、行为习惯、生活习性等方面的差异,探索适合于留学生的教学方式。对外汉语教学属于第二语言教学,必须由取得对外汉语教学资格的教师担任。这些教师应知识渊博、造诣精深,熟谙对外汉语教学理论并有丰富的实践经验,这样才能保证汉语教学质量。

第三、要严格执行留学生学籍管理规定,积极在留学生中倡导勤奋好学的风气。对学习态度不端正、经常迟到、旷课的留学生要及时予以教育。对屡教不改者应按规定给予相应处分。对严重违反留学生学籍管理规定或者从事与留学生身份不符行为者,我们不能姑息迁就,而应该采取严厉的措施,勒令其退学。必要时,可以请公安机关配合遣送其回国。

三、重视来华留学生的心理健康教育,预防突发事件发生

来华留学生大多数是尚未步入社会的年轻人,他们心里承受能力较弱,而且远离自己的家人和朋友,因此常常因这样那样的原因,导致心理健康出现问题。如:有的留学生来到一

个陌生的国度,因语言不通,环境不熟悉,饮食气候不习惯而一度产生紧张、孤独或焦虑的心理;有的留学生面对学习压力和就业困难而心理苦闷、困惑;有的留学生自身性格内向,缺乏与教师和同学良好沟通而变得孤僻和自闭;也有的留学生因家庭情况变故或个人恋爱出现问题而产生抑郁情绪等等。

留学生中出现的上述心理问题如果及时被发现并通过积极引导和帮助,这些问题很快就能得到解决。但如果发现不及时或者得不到及时帮助,就有可能发展成严重的心理障碍或心理疾病,严重者甚至能够导致自残、自杀或伤害他人等恶性事件。这些事件一旦发生,不但给留学生本人和异国他乡的家人带来巨大的伤害,而且可能给周围的其他留学生带来负面影响,影响其正常的生活和学习秩序,甚至可能在一定程度上影响到学校的声誉。

事实上,近年来随着来华留学生人数增加,因留学生心理健康问题引发的突发事件也逐渐多了起来,并已经引起有关专家的注意。因此,在大力发展来华留学生规模的同时,各高校应高度重视留学生的心理健康问题,应把留学生的心理健康教育作为留学生教育管理的一项重要工作来做。

首先,要建立健全留学生心理健康教育网络。留学生管理干部和任课教师与留学生接触最直接、最频繁,无疑应成为留学生心理健康教育的主力。在日常工作中,留管干部和留学生任课教师一方面要主动关心留学生的生活和学习,当留学生在生活或学习上遇到困难或出现问题的時候,留管干部和任课教师要及时伸出援助之手,提供必要的帮助。

另一方面,留管干部和任课教师还要善于观察和掌握留学生的思想动态及情绪和心理变化,一旦发现留学生有心理或情绪上的波动,要主动关心,问清原因并加以正确疏导,帮助他们缓解不良思想情绪,增强他们的心理承受力以及克服困难和挫折的勇气和信心。留学生规模比较大的高校应为留学生配备专兼职心理健康教育与心理咨询教师,挑选具有丰富心理健康教育和心理咨询经验,同时具有较好外语能力的人员担任留学生的日常心理健康教育和心理咨询工作。

其次,要探索留学生心理健康教育的有效方式。跨文化适应问题是影响留学生心理健康的重要因素,尤其是当留学生初到异国他乡,常常因为语言不通、环境陌生、生活不习惯、文化习俗不同等产生诸多不适应,容易出现抑郁、焦虑、失落、无助、缺乏安全感等心理感受,甚至心理问题。因此,在这个阶段,为留学生提供必要的服务和支持应成为这个时期留学生心理健康工作的重点。

例如在学生入学后,学校应开展新生入学教育,在开学之际开设专门讲座,由老师向新生介绍学校及周边地区的生活设施的分布情况,让留学生尽快熟悉新的生活环境并安心学习。此外,各学校还可以组织留学生开展参观访问、中外学生交流联欢及其它丰富多彩的文体活动,这样既能帮助留学生学习中国文化,了解中国国情,又能克服孤独感,缓解留学生的学习压力。

最后,对于个别留学生因心理问题而导致严重行为异常的,如出现精神分裂症、抑郁症、狂躁症等,学校要及时发现并加以适当的心理干预。必要时可说服学生去专门的医院接受治疗,同时应报告上级主管部门并通知学生家属,劝其尽快回国进行系统治疗。

进一步扩大来华留学生规模,不断提高来华留学教育质量是《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020)》对扩大教育开放提出的目标和要求。在大力发展来华留学生规模的同时,各高校必须同时重视抓好留学生的招生管理、教学管理及留学生心理健康教育,切实提高来华留学生教育的质量和水平,从而推动我国来华留学生教育的可持续发展。

(作者黄兴系苏州大学国际合作交流处处长兼海外教育学院院长、法学博士)

珞珈金秋国际文化节文化建设成效

武汉大学留学生教育学院 张煜

我校以国际化的办学优势、高水平的办学成就和高层次的国际合作与交流,赢得了广泛的国际声誉,为世界许多国家尤其是发展中国家培养了大批人才,为湖北省外国留学生教育事业发展做出了重要贡献。珞珈金秋国际文化节的成功举办极大地增强了我校的国际化氛围,推动了和谐校园的文化建设。

1. 珞珈金秋国际文化节概述

作为一所百年老校,我校有着国际文化交流优良传统,早在上世纪三十年代,学校就开始接受外国留学生。我校留学生教育工作取得了丰硕成果,已经培养了来自全球一百多个国家的 8000 多名留学生,其中包括我校第四届杰出校友,哈萨克斯坦总理卡里姆·马西莫夫先生。目前在我校就读的有来自 113 个国家的 2300 多名留学生,学历生规模名列全国高校前十位。

“珞珈金秋国际文化节”创立于 2005 年,是以留学生为主体,以国际文化交流为主题,旨在增进各国学生的相互了解,加强中外文化的交流的文化艺术活动。该活动是我校重要的校园文化品牌活动之一,每年都得到了教育部、湖北省人民政府、湖北省教育厅、在华使领馆等诸多部门的大力支持。历经七届改良,目前该活动包括有开幕式、国际文化展、留学生文艺汇演、珞珈金秋合作论坛以及在全校留学生中开展的“我眼中的中国”征文活动五个主要板块。

我校为创办“国际知名,世界一流”的高水平大学,充分突出了此项活动的精神内涵,摆脱了固有的模式,积极动员全校师生员工及武汉市民、在武汉外籍教师等广泛参与。我校的珞珈金秋国际文化节办得有特色,有水平,有亮点,也通过此活动找到了学校未来国际化发展的突破口,形成独具武大特色的国际化大学精神。

2. 珞珈金秋国际文化节文化建设成效

珞珈金秋国际文化节丰富了我校师生员工的业余文化生活,开拓了眼界,推动了我校国际化的发展,取得了较为突出的物质文化、精神文化、制度文化建设成效。

(1) 珞珈金秋国际文化节物质文化建设成效

珞珈金秋国际文化节开幕式、国际文化展、留学生文艺汇演板块,分别在我校桂园操场以及大学生活动中心举行。为更好的提高各国文化的辐射力及影响力,我校在活动前期筹备阶段准备了近百个展位、印制了校园宣传展板、横幅及数百份宣传海报等材料。

国际文化展展览现场,浓郁的各国文化融合着我校深厚的历史底蕴,向前来参加活动的

来宾及参观的市民提供了多方面、高层次的直观视觉冲击。以2011年11月26日举办的第七届珞珈金秋国际文化节为例,文化展当天,共有来自64个国家、3个地区的数千名留学生参与了展览,共计展出3245幅生动的、反映各国文化特色的图片,陈列了约800件物品及图书资料,前来合影留念的观展人数近十万。

宽阔的展览布局、形象生动的展览材料为丰富我校物质文化建设提供了必要的素材。我校将历年的展览材料进行了汇总归档,以照片、视频等形式对文化节活动进行了总结,增强了我校国际话语权,增进了学生、教职员工、在武汉外籍人士等群体对我校多元文化的认知及国际化发展思维的进一步了解。

珞珈金秋国际文化节的成功举办,拓展了我校物质文化建设的思路。来华留学工作也从中得到了较好的发展。珞珈金秋国际文化节为来鄂就读的来华留学生提供了一个充分互认的交流平台。每年参加该活动的学生不仅来自我校,省内各高校也都有学生参与,甚至外省的来华留学生也前来参与。

我校以此活动为媒介,邀请了众多国家使领馆的文化官员及国外相关高校外事工作负责人,双方在亲切会谈中达成了符合双边发展的合作协议,从经济层面推动了我校物质文化建设的巨大发展。

(2) 珞珈金秋国际文化节精神文化建设成效

十七届六中全会指出:“应坚持以人为本,贴近实际、贴近生活、贴近群众,发挥人民在文化建设中的主体作用,坚持文化发展为了人民、文化发展依靠人民、文化发展成果由人民共享。”

珞珈金秋国际文化节以多渠道、多形式、多层次的对外文化交流为基础,从首届参与的学生人数300多人到目前的3000多人,七届活动的不断发展带来的不仅仅是参与人员数量的增加,更重要的是开拓了在校师生员工的国际化视野。珞珈金秋国际文化节丰富了在校学生、教职员工及前来参观的数十万名武汉市民、在武汉外籍人士的文化观念、价值观念、生活观念等意识形态,开拓了视野,丰富了思想。

数百个国家文化集结于一起,促进了各国文化的相互借鉴,更增强了我校校园文化在世界上的感召力和影响力,共同维护了文化的多样性。创新性的“小世博”宣传理念,增强了我校对外宣传的方式方法,增强了中国学生对于世界各国文化、历史的认知。同时,该活动也丰富了各国来华留学生的对我校基本校情、发展道路的了解和认识,展现了我校文明、开放、拓新的高水平大学形象。

“海纳百川,交流融合”作为珞珈金秋国际文化节的品牌标识,为进一步扩大该活动全国范围内的影响力,我校以报社及电视台为主,邀请了湖北省都市类媒体、网络媒体等富有成效地完成了宣传报道工作。

珞珈金秋国际文化节极大的丰富了我校精神文化建设,凝练了武汉大学文化,弘扬了武汉大学精神,提升了武汉大学精气神。为我校文化建设更好地扎根湖北、融入湖北,为湖北实现由文化资源大省向文化强省跨越做出了贡献。

(3) 珞珈金秋国际文化节制度文化建设成效

完善的政策保障制度及工作协调机制是我校开展珞珈金秋国际文化的重要环节。每年

举办该活动的前半年时间,学校就已着手准备相关事宜。前期筹备阶段,为更有效地策划、协调该活动,提升该活动群体参与人员精气神,学校由管理外事工作的副校长牵头组织包括党办、校办、宣传部、团委、国际部、学工部、体育部、后保部、保卫部等在内的十多个部门及单位的主要负责人,就文化节期间的各类工作进行了周密部署及协调,确保了该活动前期的顺利筹划。

为明确该活动人员分工,具体承办此活动的留学生教育学院专门制定了“珞珈金秋国际文化节策划方案”、“珞珈金秋国际文化节筹备、接待方案”、“珞珈金秋国际文化节开幕式、文艺演出工作表”、“珞珈金秋国际文化节嘉宾接待方案”等一系列工作方案,学院各部门依据以上方案统筹安排,将具体工作落实到个人,妥善做好了文化节开幕式、文化展以及文艺演出环节的相关工作,确保活动能正常有序地开展。

珞珈金秋国际文化节作为学校国际化发展的窗口,开拓了全校师生员工国际化视野,提升了国际化气质,打造了武汉大学重要的外宣品牌。我校在明确先进文化建设前行的目标前提下,把在校学生、教职员与武汉市民对于珞珈金秋国际文化节的评价统一起来,建立了相应的公开、公平、公正的评奖机制,将该活动的影响真正印刻于每位参加活动的人员心中。这才是我校文化建设最真切的回馈。

珞珈金秋国际文化节拓展了我校文化建设思路,促进了和谐校园的发展,推进了科学技术的创新。我校充分认识到推进校园文化改革发展的重要性和紧迫性,未来定将更自觉、更主动地以该活动为契机,积极推动我校校园文化的不断发展,充分发挥文化与科学教育相互促进的作用,增强自主创新能力,促进我校和谐发展。



中国高教学会外国留学生教育管理分会 第五届第四次常务理事会议在深圳召开

本刊通讯员

2012年12月20日,中国高教学会外国留学生教育管理分会第五届第四次常务理事会议在深圳大学成功召开。教育部国际合作与交流司来华处处长田露露,国家留学基金委来华部主任李彦光等领导出席了大会。来自全国各地的150余名常务理事及代表出席了本次会议。全国学会副会长兼秘书长贺向民和副秘书长于书诚主持了大会。

深圳大学副校长阮双琛教授致欢迎辞,祝贺中国高教学会外国留学生教育管理分会第五届第四次常务理事会议成功召开。他还介绍了深圳大学这所年轻的快速发展的高等学府的简况,它是我国高校改革开放的一个典型缩影。

教育部国际司来华处处长田露露作了重要讲话。她简要地介绍了2012年国家教育外事整体发展情况和国际司2012年工作简况。指出我们来华留学教育工作以服务国家经济建设、教育改革和国家外交战略为目标,坚持教育对外开放,全面推动教育规划纲要的落实。她提出“综合体制改革”问题,指出新时期来华留学事业的趋势特点:来华留学教育是教育国际交流的重要组成部分,具有战略意义;规模与数量并重,效率与质量并举,“苦练内功”;法规、制度建设将成为来华留学工作重心;不断创新来华留学工作模式;进一步加强来华留学的对外宣传工作,提升来华留学在海内外的影响力等。

学会常务副秘书长白松来代表学会秘书处作了五届四次常务理事会工作报告:学会2012年工作总结和学会2013年工作设想。他通过PPT形象地展示了学会秘书处2012年所做的艰苦细致的工作,体现了学会秘书处努力实施“服务政府、服务会员”的宗旨。

中国大体育协会主任刘亚平介绍了“2012—2013年度‘流动中国——在华留学生阳光运动文化之旅’活动”内容。他讲述了该活动的体育运动和才艺技能的6个亮点、“流动中国”活动整体规划、赛事日程安排及保障等。

下午与会常务理事们分成三个组,认真讨论了田露露处长的重要讲话和学会五届四次常务理事工作报告,大家发言踊跃,集思广益,讨论气氛热烈。各组组长将讨论情况向大会进行了认真的汇报。

最后,贺向民秘书长对大会作了简短总结。他对与会常务理事们提出的“千人培训计划”、“学会课题指南宣传问题”、“会刊升格”等问题作了简要的诠释。他感谢国际司领导、各地区教育厅(委)领导、各位常务理事对学会工作的一贯支持,感谢大家积极参与学会工作,为学会工作献计献策、提出宝贵的意见和建议,期待在未来的工作中继续得到各级领导、常务理事和广大会员的指导和支持。

美国力推“10 万人留学中国计划”

◆“10 万人留学中国计划”最早是美国总统奥巴马 2009 年 11 月访问中国期间宣布的，国务卿希拉里 2010 年启动了这项计划，目的在于加深美中在教育、科技和体育等领域的互动合作，增进两国年轻一代的相互了解。

◆据介绍，“10 万人留学中国基金会”系非营利、非政府组织，日常工作主要包括发起全国性公关活动，鼓励美国人赴中国求学，同时寻找新的资源，为来自贫困社区的美国学生创造机会前往中国留学。

◆“10 万人留学中国基金会”的目标是在 2010 至 2014 年期间向中国派送 10 万名留学生，包括来自不同家庭和社会背景的高中、大学以及研究生院的学生。此次成立的“10 万人留学中国基金会”将是一个独立的非政府机构，并将落户于华盛顿的美利坚大学校园内，而基金会的资金来源主要是企业、民间机构以及慈善家。

◆中国对这项计划也大力支持。中国驻美大使张业遂说：“中国政府将为留学中国的美国学生每年提供 1 万份奖学金。”然而，目前在美学习的中国学生人数仍然远远多于在华学习的美国学生人数。张大使说：“现在有 19 万中国学生在美国留学，而美国只有 24,000 名学生在中国留学，英语是中国的第一大外语，中国大概有 3 亿人学习英语，这几乎是美国全国的人口。”

◆美国国务卿希拉里·克林顿于 2013 年 1 月 24 日就成立“10 万人留学中国计划基金会”发表了讲话，现简要摘编如下：

2010 年，我们发起了“10 万人留学中国计划”(100,000 Strong Initiative)。在四年时间内将美国学生到中国留学的人数增加到 10 万人。我们把重点放在学生交换上，因为我们相信，未来显然掌握在我们两国的年轻人手中。而我们越是能够增进交流和理解以及相互信任，就越对不仅两国关系、而且对我们两国各自有益。我们必须大大超越与外交官、记者、领导人或企业家对话的范畴。对学生和其他年轻人而言，没有什么比努力在我们之间建立一个交流结构来得更重要。

自 2010 年以来，我们已经取得了巨大的进展。我们扩大了海外留学计划。我们为奖学金提供了支持，帮助来自缺少机会的社区的美国学生到中国学习。我们与美国教育咨询中心(EducationUSA)合作，为中国学生提供来这里学习的手段和资源。我们两国间互往的学生人数持续增长。但是我们仍然有很多改进的余地。

我今天很高兴看到我们将成立一个永久性的、独立的非营利性组织，不仅致力于到 2014 年使美国学生在中国留学人数达到 10 万人的目标，而且将不断在未来岁月中增进学生交换。

我们在这里看到中国的年轻人，而在中国能看到美国的年轻人，我们希望他们能够打破任何存在于不同文化、经历、历史、背景的人之间的障碍。我认为这会实现，因为中美两国的年轻人已经以仅在短短几年前还不可想象的方式变成全球公民。

(本刊通讯员摘编自“人民网”news.cqnews.net/htm 和“好研网”res.hersp.com/content)

主 编:陆应飞
副 主 编:白松来(兼)
刊名题字:启 功

《外国留学生工作研究》

2013 年第 1 期 (总第 89 期)

主 办:中国高等教育学会

编辑出版:外国留学生教育管理分会

地 址:北京市海淀区学院路 15 号

电 话:010-62319986

学会邮箱:cafsa@china.com

排 印 者:北京诚顺达印刷有限公司

准印证号:京内资准字[9913]-L0058

【内部资料,免费交流】

编辑部邮箱:bianjibu@cafsa.org.cn

邮 政 编 码:100083

传 真:010-82303760

网 址:www.cafsa.org.cn